CHRISTIE'S

# ART D'ASIE
# 亞洲藝術

PARIS | 10 JUIN 2026

# ART D'ASIE
# 亞洲藝術

**VENTE AUX ENCHÈRES**
Mercredi 10 juin 2026, 10h30 & 14h

9, avenue Matignon
75008 Paris

**EXPOSITION PUBLIQUE**

| | | |
|---|---|---|
| Samedi | 6 juin | 10h - 18h |
| Dimanche | 7 juin | 14h - 18h |
| Lundi | 8 juin | 10h - 18h |
| Mardi | 9 juin | 10h - 18h |

**COMMISSAIRES-PRISEURS**
Camille de Foresta, Étienne de Couville

**NUMÉRO DE LA VENTE**
Pour tous renseignements ou ordres d'achats,
veuillez rappeler la référence
**24419 - KARMAPA**

**ORDRES D'ACHAT ET ENCHÈRES TÉLÉPHONIQUES**
bidsparis@christies.com - Tél. : +33 (0)1 40 76 84 13

**FRAIS ACHETEUR**
En plus du prix d'adjudication, des frais acheteur (plus la TVA applicable) sont dus.
D'autres taxes et/ou le droit de suite sont aussi dus si le lot est accompagné d'un symbole taxe ou λ.
Veuillez vous référer au paragraphe D des Conditions de Vente sur christies.com.

**IMPORTANT**
La vente de chaque lot est soumise aux Conditions de vente,
aux Avis importants et explication des pratiques de catalogage, qui figurent sur Internet
à l'adresse www.christies.com. Veuillez noter que les symboles et le catalogage de certains
lots peuvent changer avant la vente. Afin d'obtenir les informations les plus récentes sur la vente
d'un lot, vous pouvez vous référer à la description complète du lot accessible
via la page internet de la vente à l'adresse www.christies.com.

Page de gauche : lot 93 (détail)

**Crédits Photo :**
Paolo Codeluppi, Stephanie Cubaynes,
Marina Gadonneix, Justin Meekel,
Emilie Lebeuf, Gavin Macdonald,
Guillaume Onimus, Nicolas Roux,
Jessie Vialard

**Création graphique :** Isabelle Sery

© Christie, Manson & Woods Ltd. (2026)

Scannez ce QR Code pour plus d'informations sur cette vente

CHRISTIE'S

À partir de juin 2025, les règlements européens 2019/880 et 2021/1079 introduisent de nouvelles réglementations et obligations d'obtention de licences pour l'importation de biens culturels sur le territoire de l'Union Européenne. Nous recommandons aux clients de vérifier avant la vente si le lot qu'ils souhaitent acheter et son importation dans l'UE pourraient être affectés par ces règlementations.

**CHRISTIE'S FRANCE SNC**

Agrément no. 2001/003

**CONSEIL DE GÉRANCE**

Cécile Verdier, *Gérant*
Philippe Lemoine, *Gérant*
François Curiel, *Gérant*

Commissaire-Priseur Principal:
Adrien Meyer

## CHRISTIE'S FRANCE

CÉCILE VERDIER
Présidente
cverdier@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 85 59

PHILIPPE LEMOINE
Directeur Général
plemoine@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 72 21

PIERRE ÉTIENNE
Vice Président,
Deputy Chairman,
Maîtres anciens
petienne@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 72 72

CAMILLE DE FORESTA
Vice Présidente,
Spécialiste sénior, Art d'Asie
Directrice du développement
de la clientèle privée
cdeforesta@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 86 05

VICTOIRE GINESTE
Vice Présidente,
Directrice du Business
développement
vgineste@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 85 72

ANTOINE LEBOUTEILLER
Vice Président,
Spécialiste International
Art impressionniste et moderne
alebouteiller@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 85 83

ALEXIS MAGGIAR
Vice Président,
Directeur International
Art d'Afrique et d'Océanie
amaggiar@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 83 56

PAUL NYZAM
Vice Président,
Directeur de département
Art contemporain
pnyzam@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 84 15

## SERVICES POUR CETTE VENTE

ORDRES D'ACHAT
ET ENCHÈRES TÉLÉPHONIQUES
ABSENTEE AND
TELEPHONE BIDS

bidsparis@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 84 13
christies.com

ENCHÈRES EN SALLE
ROOM REGISTRATION

clientservicesparis@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 83 79

RELATIONS CLIENTS
CLIENT ADVISORY

Fleur de Nicolay
fdenicolay@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 85 52

Julie Vial
jvial@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 72 90

RÉSULTATS DES VENTES
SALES RESULTS

Paris. : +33 (0)1 40 76 84 13
Londres. : +44 (0)20 7627 2707
New York. : +1 212 452 4100
christies.com

CHARGÉE DE LA RELATION ACHETEURS
POST-SALE LEAD

Morgane Scozzesi
postsaleparis@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 84 10

## ÉQUIPE EN CHARGE DE LA VENTE

TIPHAINE NICOUL
倪蒂芬
Directrice du département, Paris
tnicoul@christies.com
Tél.: + 33 (0)1 40 76 83 75

CAMILLE DE FORESTA
芳琴摇
Spécialiste senior
cdeforesta@christies.com
Tél.: +33 (0)1 40 76 86 05

ZHENG MA
馬征
Spécialiste senior
zma@christies.com
Tél.: +33 (0)1 40 76 83 67

CARLA TRELY
卡拉
Spécialiste junior
ctrely@christies.com
Tél.: +33 (0)1 40 76 72 97

MARCO ALMEIDA
安偉達
Spécialiste international senior
Directeur du département,
Hong Kong
malmeida@christies.com
Tél.: +852-2978-6735

EDWARD WILKINSON
Directeur international de l'Art
Indien classique, Himalayen et
du Sud-Est asiatique
ewilkinson@christies.com
Tél.: +44 (0)2073 892302

TAKAAKI MURAKAMI
Spécialiste international,
VP, Directeur du département
New York
tmurakami@christies.com
Tél.: +1 212 636 2158

YUQI BO
薄雨奇
Spécialiste associée
20/21 Century Art - Asie
ybo@christies.com
Tél. : + 33 (0)1 40 76 85 66

PAULA ESPADA BLANCO
白宝拉
Business coordinator
paulaespadablanco@christies.com
Tél. : + 33 (0)1 40 76 83 94

CHLOÉ BEAUVAIS
柯洛伊
Business Manager
cbeauvais@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 84 48

Nous remercions Anne-Sophie Auroux pour
son aide précieuse à l'élaboration de ce catalogue.

MORNING SESSION
LOTS 1 À 72

PROPERTY FROM AN ENGLISH PRIVATE COLLECTION

σ1 LEARN MORE

# QI BAISHI (1863-1957)

BELLE-DE-JOUR

Encadré sous verre, encre et couleur sur papier.
Inscrit et signé avec un cachet de l'artiste.
Dimensions : 101,7 x 33,4 cm. (40 x 13⅛ in.)

€40,000-60,000
US$47,000-70,000
£35,000-52,000

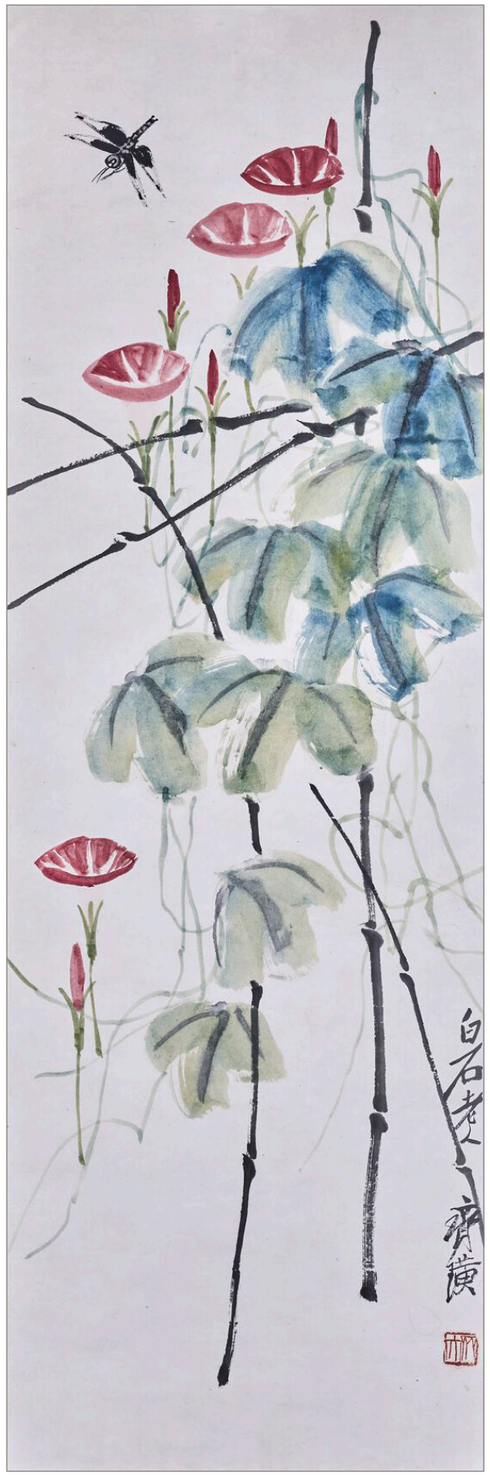
**PROVENANCE:**
Previously in an English private collection; acquired by the original owner, a member of a British industrial and commercial trade delegation, during an official visit to China in 1953, on the occasion of contracts signed with Lu Xuzhang (1911–1995), then Director-General of the China National Import and Export Corporation **(fig. 1).**;
thence by descent within the family.

QI BAISHI (1863-1957)
Morning glory
Framed and glazed, ink and colour on paper
Inscribed and signed, with a seal of the artist

英國私人珍藏
齊白石 牽牛花 設色紙本 鏡芯 鏡框
題識：白石老人，齊璜
鈐印：齊大

來源：
英國私人舊藏, 原藏家1953年隨英國工業及商業貿易代表團訪華，期間購得此物，並曾與盧緒章（時任中國進出口公司總經理）簽約（图版1），家族傳承至今

**(fig. 1).**



σ2 LEARN MORE

# QI BAISHI (1863-1957)

FLEURS DE PRUNUS DANS UN VASE

Monté en rouleau, encre et couleur sur papier.
Inscrit et signé avec deux cachets de l'artiste.
Dimensions : 101 x 34 cm. (39¾ x 13⅜ in.)

€30,000-40,000
US$35,000-47,000
£27,000-35,000

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Étienne Serra (1916–1989), acquired while serving as chargé d'affaires ad interim at the Swiss Embassy in the People's Republic of China, circa late 1950s–early 1960s.
Subsequently acquired from his family by the current owner.

QI BAISHI (1863-1957)
Plum blossoms in a vase
Hanging scroll, ink and colour on paper
Inscribed and signed, with two seals of the artist

齊白石 花瓶 設色紙本 立軸
題識：白石老人畫
鈐印：齊白石

來源：
艾蒂安·塞拉（Étienne Serra，1916–1989）舊藏，其於1950年代末至1960年代初任職瑞士駐中華人民共和國大使館臨時代辦期間獲得
後由現藏家自其家族購得

σ3 LEARN MORE

# XU BEIHONG (1895-1953)

CHEVAL GALOPANT

Monté et encadré sous verre, encre sur papier.
Signé avec deux cachets de l'artiste.
Daté de l'été de l'année *dinghai*.
Dimensions : 53,3 x 33,8 cm. (21 x 13¼ in.)

€20,000-30,000
US$24,000-35,000
£18,000-26,000

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Étienne Serra (1916–1989), acquired while serving as chargé d'affaires ad interim at the Swiss Embassy in the People's Republic of China, circa late 1950s–early 1960s.
Subsequently acquired from his family by the current owner.

XU BEIHONG (1895-1953)
Running Horse
Mounted, framed and glazed, ink on paper
Dated and signed, with two seals of the artist

徐悲鴻 奔馬 水墨紙本 畫芯 鏡框 一九四七年作
題識：丁亥大暑，悲鴻。
鈐印：悲鴻、遊于藝

來源：
艾蒂安・塞拉（Étienne Serra，1916–1989）舊藏，其於1950年代末至1960年代初任職瑞士駐中華人民共和國大使館臨時代辦期間獲得
後由現藏家自其家族購得

σ4 LEARN MORE

# QI BAISHI (1863-1957)

CRABES

Une feuille d'album, encre et couleur sur papier.
Signé avec un cachet de l'artiste.
Dimensions : 34,5 x 26,6 cm. (13⅝ x 10½ in.)

€5,000-7,000
US$5,800-8,100
£4,400-6,100

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Étienne Serra (1916–1989), acquired while serving as chargé d'affaires ad interim at the Swiss Embassy in the People's Republic of China, circa late 1950s–early 1960s.
Subsequently acquired from his family by the current owner.

QI BAISHI (1863-1957)
Crabs
One album leaf, ink and colour on paper
Signed, with a seal of the artist

齊白石 蟹 水墨紙本 冊頁一開
題識：白石
鈐印：齊大

來源：
艾蒂安．塞拉（Étienne Serra，1916–1989）舊藏，其於1950年代末至1960年代初任職瑞士駐中華人民共和國大使館臨時代辦期間獲得
後由現藏家自其家族購得

σ5 LEARN MORE

# ZHANG SHANZI (1882-1940)

CHIENS

Monté en rouleau, encre et couleur sur papier.
Inscrit et signé avec trois cachets de l'artiste.
Daté de l'hiver de l'année *Wuchen* (1928).
Dimensions : 97,5 x 39,5 cm. (38⅜ x 15½ in.)

€2,000-3,000
US$2,400-3,500
£1,800-2,600

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Étienne Serra (1916–1989), acquired while serving as chargé d'affaires ad interim at the Swiss Embassy in the People's Republic of China, circa late 1950s–early 1960s.
Subsequently acquired from his family by the current owner.

ZHANG SHANZI (1882-1940)
Dogs
Hanging scroll, ink and colour on paper
Inscribed, dated and signed, with three seals of the artist

張善孖 雙犬 設色紙本 立軸 一九二八年作
題識：守夜狺狺報主人，當門蹲臥到清晨。寄書再有如黃耳，共作雲間陸氏臣。戊辰冬，善孖寫於大風堂。
鈐印：張澤、善孖、人間過客

來源：
艾蒂安．塞拉（Étienne Serra，1916–1989）舊藏，其於1950年代末至1960年代初任職瑞士駐中華人民共和國大使館臨時代辦期間獲得
後由現藏家自其家族購得

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
(LOTS 6-7)

σ6 LEARN MORE

# XU BEIHONG (1895-1953)

CHEVAL

Encadré sous verre, encre sur papier.
Inscrit et signé avec un cachet de l'artiste.
Daté de la fête de la Mi-Automne de l'année *Guiwei* (1943).
Dimensions : 80 x 56,1 cm. (31½ x 22⅛ in.)

€30,000-50,000
US$35,000-58,000
£27,000-43,000

**PROVENANCE:**
Acquired by the present owner from a prominent Italian industrialist who travelled regularly to China in the 1970s in connection with the rhubarb trade, by repute.
Private collection, Lugano, Switzerland.

XU BEIHONG (1895-1953)
Running Horse
Framed and glazed, ink on paper
Inscribed and signed, with a seal of the artist

歐洲私人珍藏
徐悲鴻 奔馬 水墨紙本 鏡框 一九四三年作
題識：宋芹道長法教，弟悲鴻，癸未中秋。
鈐印：徐悲鴻

來源：
傳為現藏家購自一位意大利重要工業家，彼於1970年代因對華貿易常往返於中國
瑞士．盧加諾私人珍藏

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

σ7 LEARN MORE

# XU BEIHONG (1895-1953)

DEUX COQS

Encadré sous verre, encre et couleur sur papier.
Inscrit et signé avec un cachet de l'artiste.
Daté du début de l'année *gengwu* (1930).
Dimensions : 74 x 39,6 cm. (29⅛ x 15⅝ in.)

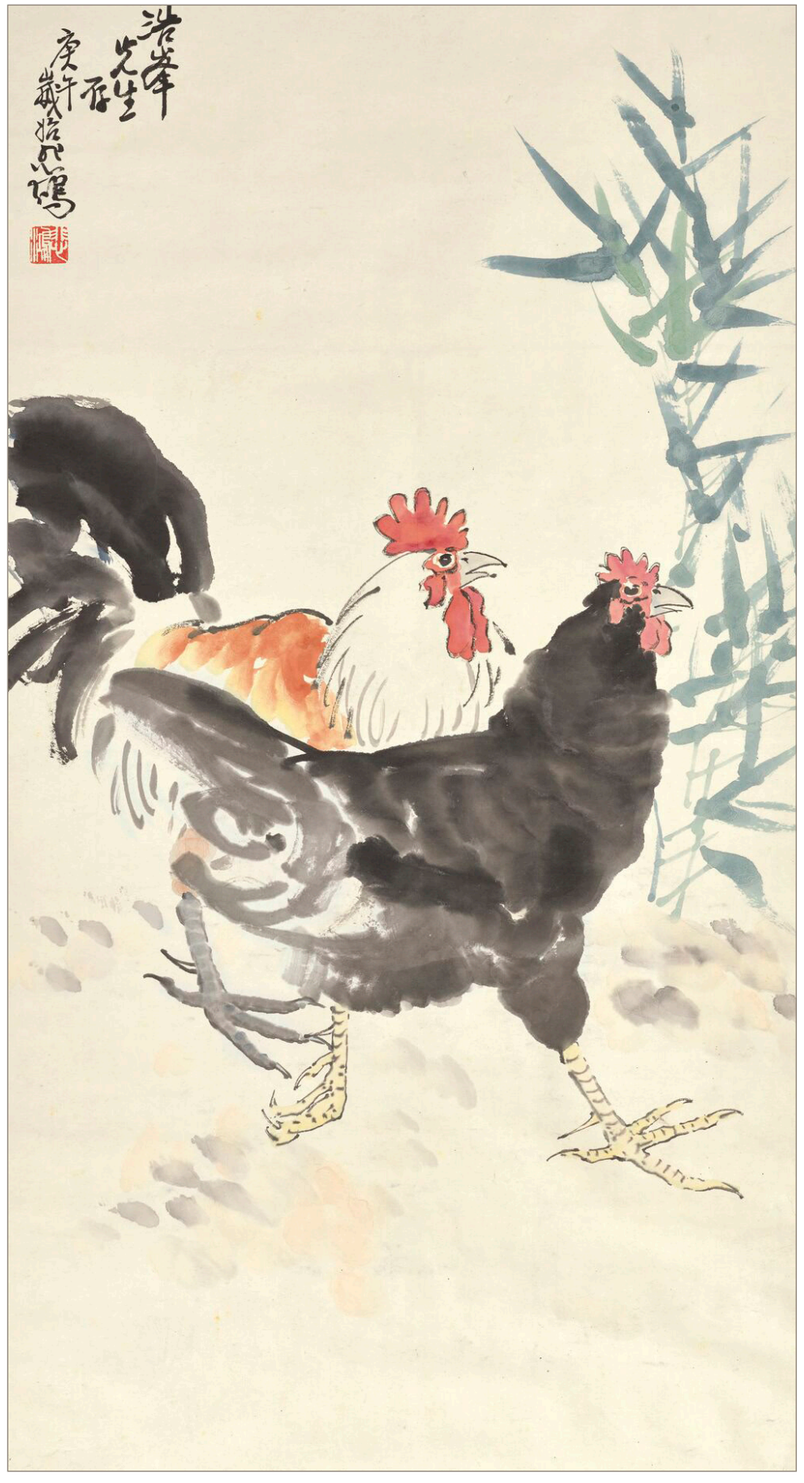
€30,000-50,000
US$35,000-58,000
£27,000-43,000

**PROVENANCE:**
Acquired by the present owner from a prominent Italian industrialist who travelled regularly to China in the 1970s in connection with the rhubarb trade, by repute.
Private collection, Lugano, Switzerland.

XU BEIHONG (1895-1953)
Two Roosters
Framed and glazed, ink and colour on paper
Inscribed and signed, with a seal of the artist

歐洲私人珍藏
徐悲鴻 公雞 設色紙本 鏡框 一九三零年作
題識：浩峯先生存，庚午，崴始悲鴻
鈐印：悲鴻

來源：
傳為現藏家購自一位意大利重要工業家，彼於1970年代因對華貿易常往返於中國
瑞士．盧加諾私人珍藏



PROPERTY FROM AN ITALIAN PRIVATE COLLECTION

**8** LEARN MORE

# LIN FENGMIAN (1900-1991)

CHANTEUR D'OPÉRA

Monté, encre et couleur sur papier.
Signé avec un cachet de l'artiste.
Dimensions : 40,9 x 22,9 cm. (16⅛ x 9 in.)

€10,000-20,000
US$12,000-23,000
£8,700-17,000

**PROVENANCE:**
Private collection, Italy, in the family of the present owner since at least 1947.

LIN FENGMIAN (1900-1991)
Opera Singer
Mounted, ink and colour on paper
Signed, with a seal of the artist

意大利私人珍藏
林風眠 京劇人物 設色紙本 鏡芯
款識：林風眠。
鈐印：林風瞑印

來源:
意大利私人珍藏，現藏家家族於1947年前入藏，遞傳至今

PROPERTY FROM AN ENGLISH PRIVATE COLLECTION

σ9 LEARN MORE

# LIN FENGMIAN (1900-1991)

## FEMME ASSISE AVEC DES FLEURS

Encadré sous verre, encre et couleur sur papier.
Signé avec un cachet de l'artiste.
Dimensions : 67,5 x 65 cm. (26⅝ x 25⅝ in.)

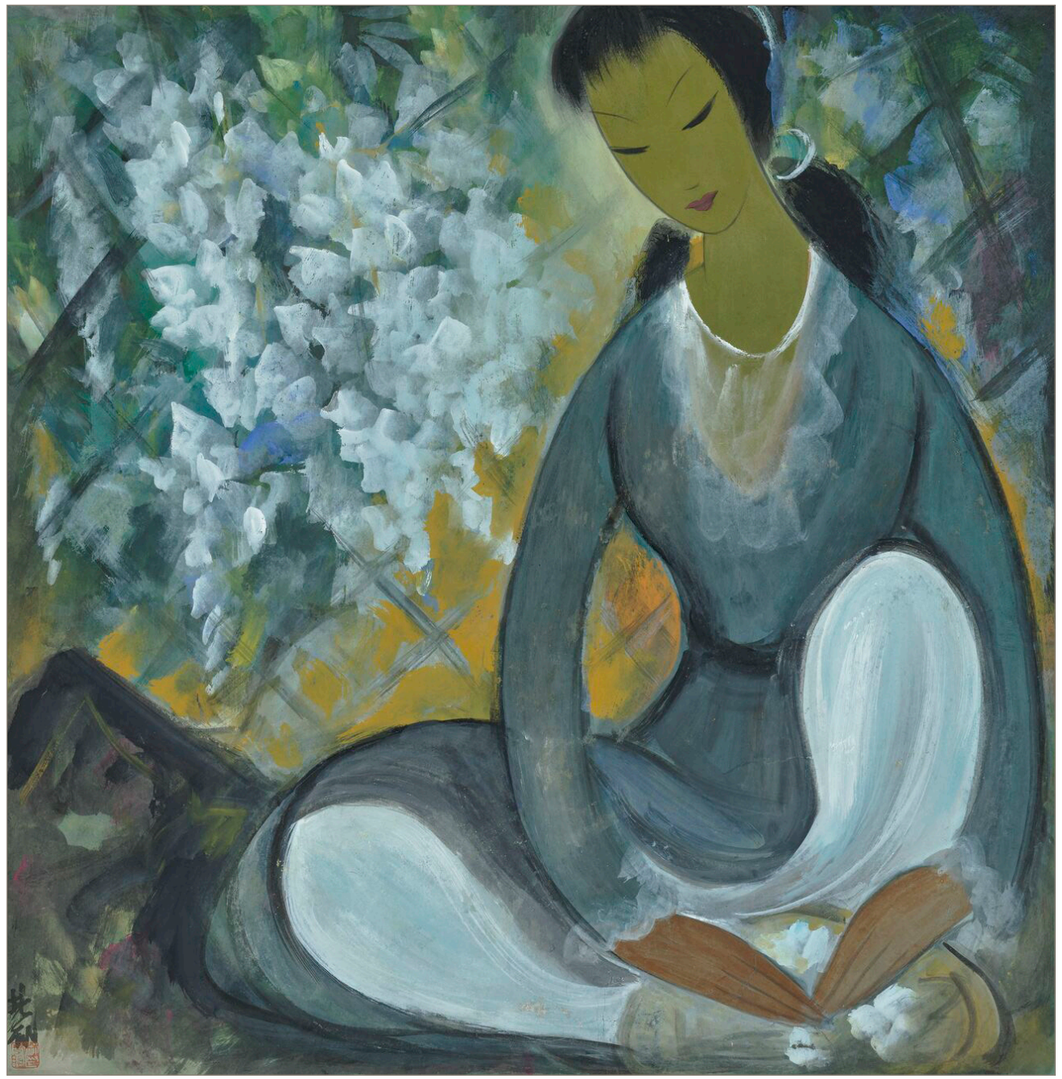
€120,000-180,000
US$140,000-210,000
£110,000-160,000

**PROVENANCE:**
Acquired by the current owner's grandparents in Asia in the 1950s, then by descent within the family.

LIN FENGMIAN (1900-1991)
Seated lady with flowers
Framed and glazed, ink and colour on paper
Signed, with one seal of the artist

英國私人珍藏
林風眠 弄花仕女 設色紙本 鏡框
款識：林風眠。
鈐印：林風瞑印

來源：
1950年代由現藏家祖父母在亞洲購入，後家族傳承



PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

σ10 LEARN MORE

# VU CAO DAM (1908-2000)

AMOUREUX

Encadré, huile sur panneau.
Signé et daté ‘vu cao dam 57’ (en bas à droite).
Peint en 1957.
Dimensions : 41 x 33 cm. (16⅛ x 13 in.)

€25,000-35,000
US$29,000-41,000
£22,000-30,000

VU CAO DAM (1908-2000)
Lovers
Framed, oil on panel
Signed and dated ‘vu cao dam 57’

歐洲私人珍藏
武高談 戀人 油彩木板 1957年作
題識：VU CAO DAM 57 （右下）

CE LOT A ÉTÉ CONSIGNÉ EN COLLABORATION AVEC LA MAISON DE VENTES MARAMBAT - DE MALAFOSSE À TOULOUSE.

**11** LEARN MORE

# RARE ET IMPORTANTE DÉCORATION HONORIFIQUE EN OR 23 CARATS, *KIM BOI*

ATTRIBUÉE PAR L'EMPEREUR BAO DAI LE 1er AOÛT 1939

Dans son écrin en argent accompagné de divers documents.
Nous remercions Monsieur Gilles Sigro-Peyrousère pour son aide à l'élaboration de cette notice.
Décoration en or : 9 x 4,5 cm. (3½ x 1¾ in.)
Poids : 40,5 gr.
Boîte en argent : 17 x 10 x 3,5 cm. (6¾ x 4 x 1⅜ in.)

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

A RARE AND IMPORTANT HONORIFIC DECORATION IN 23-KARAT GOLD, *KIM BOI*
AWARDED BY EMPEROR BAO DAI ON 1 AUGUST 1939

越南 23K「金佩」榮譽勳章
由保大帝於 1939 年 8 月 1 日頒授
搭配原裝銀質收納盒，並附相關文件數份。

(recto)

(verso)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**12** LEARN MORE

# RARE VASE 'CENT DAIMS' EN PORCELAINE BLEU BLANC DITE 'BLEU DE HUE'

CHINE POUR LE VIETNAM, XIXe SIÈCLE, RÈGNE DE S. M. L'EMPEREUR TỰ ĐỨC (1847-1883)

La base avec une marque Yongzheng apocryphe à quatre caractères.
Nous remercions Monsieur Bastien Larnaud pour son aide à l'élaboration de cette notice.
Hauteur : 30,5 cm. (12 in.)

€5,000-8,000
US$5,900-9,300
£4,400-6,900

**PROVENANCE:**
Acquired in Asia by a Jesuit missionary in the late 19th century, thence by descent in the family.

A RARE 'HUE BLUE' BLUE AND WHITE 'HUNDRED DEER' VASE
CHINA FOR VIETNAM, 19TH CENTURY, REIGN OF EMPEROR TỰ ĐỨC (1847-1883),
APOCRYPHAL YONGZHENG MARK

法國私人珍藏
中國為越南市場燒製 十九世紀 嗣德帝（1847-1883）「順化藍」青花百鹿尊
雍正寄託款

來源:
十九世紀末耶穌會傳教士在亞洲購得，後家族傳承

13 LEARN MORE

# ÉCRAN EN GRÈS CÉLADON LONGQUAN À DÉCOR DE *QILIN*

CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

Hauteur : 24,1 cm. (9½ in.), boîte en bois

€5,000-7,000
US$5,900-8,100
£4,400-6,100

A LONGQUAN CELADON '*QILIN*' TABLE SCREEN
CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)

明 龍泉青釉麒麟桌屏

14 LEARN MORE

# ÉCRAN DE TABLE EN PORCELAINE CÉLADON LONGQUAN À DÉCOR DE KUIXING

CHINE, DYNASTIE MING, XVI$^{e}$-XVII$^{e}$ SIÈCLE

Hauteur : 18 cm. (7⅛ in.)
€3,000-5,000
US$3,500-5,800
£2,600-4,300

A LONGQUAN CELADON-GLAZED 'KUIXING' TABLE SCREEN
CHINA, MING DYNASTY, 16TH-17TH CENTURY

明十六/十七世紀 龍泉青釉魁星點斗硯屏

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**15** LEARN MORE

# RARE ET IMPORTANTE JARRE COUVERTE EN PORCELAINE ÉMAILLÉE VERT JADÉITE

CHINE, DYNASTIE MING, ÉPOQUE YONGLE (1403-1424)

Diamètre : 12 cm. (4¾ in.)

€150,000-250,000
US$180,000-290,000
£140,000-220,000

**PROVENANCE:**
Abbé L. (1840-1920), an evangelist missionary in China during the second half of the 19th century.
Thence by descent within in the family.

A RARE AND IMPORTANT JADEITE-GREEN-GLAZED JAR AND COVER
CHINA, MING DYNASTY, YONGLE PERIOD (1403-1424)

法國私人珍藏
明永樂 翠青釉蓋罐

來源：
十九世紀下半葉赴華之福音傳教士 L. 神父（Abbé L.，1840–1920）舊藏，后家族傳承

(another view)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

~16 LEARN MORE

# POT À PINCEAUX EN PORCELAINE BLEU BLANC

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Diamètre : 18,5 cm. (7¼ in.), socle en *hongmu* incrusté d'argent

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

**PROVENANCE:**
Acquired by the great-grand-father of the present owner before 1960, thence by descent in the family.

A BLUE AND WHITE 'FIGURAL' BRUSH POT
CHINA, QING DYNASTY, 17TH CENTURY

法國私人珍藏
清康熙 青花人物故事圖筆筒

來源:
現藏家之曾祖父於 1960 年前購得，之後家族傳承

(another view)

■17 LEARN MORE

# VASE ROULEAU EN PORCELAINE *IMARI* À DÉCOR DE L'ARHAT AUX LONGS SOURCILS

CHINE, ÉPOQUE TRANSITION, *CIRCA* XVII[e] SIÈCLE

Hauteur : 47,5 cm. (18¾ in.), monture en bronze doré
€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

AN *IMARI* 'ARHAT WITH THE LONG EYEBROWS' ROULEAU VASE
CHINA, TRANSITIONAL PERIOD, *CIRCA* 17TH CENTURY

明末清初 十七世紀 伊萬里風格青花礬紅描金長眉羅漢圖筒瓶

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

σ18 LEARN MORE

# BOL EN PORCELAINE ÉMAILLÉE BLEU, VERT ET ROUGE À DÉCOR DE DRAGONS

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES DANS UN DOUBLE CERCLE EN BLEU SOUS COUVERTE ET ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Diamètre : 14 cm. (5½ in.)
€10,000-20,000
US$12,000-23,000
£8,700-17,000

**PROVENANCE:**
With Eileen Kershaw Ltd., 2 January 1985, by repute.

A BLUE, GREEN AND RED-GLAZED 'DRAGON' BOWL
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI SIX-CHARACTER MARK WITHIN A DOUBLE CIRCLE IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1662-1722)

歐洲私人珍藏
清康熙 藍地紅綠彩雙龍戲珠紋碗 雙圈六字楷書款

來源:
傳爲1985年1月2日購自香港古董商Eileen Kershaw Ltd.

(another view)

19 LEARN MORE

# PAIRE DE GRANDS BOLS EN PORCELAINE DE LA FAMILLE VERTE À FOND CORAIL

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUES À SIX CARACTÈRES DANS UN DOUBLE CERCLE EN BLEU SOUS COUVERTE ET ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Diamètre : 20,8 cm. (8¼ in.) (2)

€8,000-12,000
US$9,400-14,000
£7,000-10,000

**PROVENANCE:**
Previously from a Belgian private collection.

A PAIR OF LARGE CORAL-GROUND *FAMILLE VERTE* 'BOYS' BOWLS
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI SIX-CHARACTER MARKS WITHIN DOUBLE CIRCLES IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1662-1722)

清康熙 珊瑚紅地五彩描金嬰戲圖碗 一對 雙圈六字楷書款

來源:
比利時私人舊藏

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

■20 LEARN MORE

# GRANDE STATUE DE GUANYIN EN PORCELAINE DE LA FAMILLE VERTE

CHINE, DYNASTIE QING, XVIII$^{e}$-XIX$^{e}$ SIÈCLE

Hauteur : 44 cm. (17⅜ in.)

€4,000-6,000
US$4,700-7,000
£3,500-5,200

A LARGE *FAMILLE VERTE* FIGURE OF STANDING GUANYIN
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

歐洲私人珍藏
清十八/十九世紀 素三彩觀音立像

■21 LEARN MORE

# VASE ROULEAU EN PORCELAINE DE LA FAMILLE VERTE MONTÉ EN BRONZE DORÉ

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 47 cm. (18½ in.)
€8,000-12,000
US$9,300-14,000
£7,000-10,000

AN ORMULU-MOUNTED *FAMILLE VERTE* ROULEAU VASE
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

清康熙 五彩鑲銅人物故事圖瓶

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

■22 LEARN MORE

# VASE BALUSTRE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE VERTE

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 44 cm. (17⅜ in.)

€8,000-12,000
US$9,300-14,000
£7,000-10,000

**PROVENANCE:**
Previously from the collection of a titled Italian family.
With Marchant, London, 6 April 2021.

A *FAMILLE VERTE* BALUSTER VASE
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

歐洲私人珍藏
清康熙 五彩玉堂多子圖觀音尊

來源:
義大利顯赫家族舊藏
現藏家購自倫敦古董Marchant，2021年4月6日

23 LEARN MORE

# VASE EN PORCELAINE ÉMAILLÉE OEUF DE PIGEON

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES EN CREUX ET ÉPOQUE YONGZHENG (1723-1735)

Hauteur : 31,4 cm. (12⅜ in.)

€6,000-8,000
US$7,000-9,300
£5,200-6,900

A ROBIN'S EGG-GLAZED VASE
CHINA, QING DYNASTY, YONGZHENG SIX-CHARACTER IMPRESSED MARK AND OF THE PERIOD (1723-1735)

清雍正 爐鈞釉撇口長頸瓶 六字篆書印款

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**24** LEARN MORE

# SIX PIÈCES DE PORCELAINE D'EXPORT DU SERVICE DE THEODORE VAN REVERHORST

CHINE, DYNASTIE QING, *CIRCA* 1745

Comprenant une assiette, trois plats et une coupe avec sa soucoupe.
Diamètres : de 6,3 cm. (2½ in.) à 35,7 cm. (14 in.) (6)

€8,000-12,000
US$9,300-14,000
£7,000-10,000

SIX VAN REVERHORST EXPORT PORCELAIN PIECES COMPRISING A PLATE, 3 DISHES AND A CUP AND SAUCER
CHINA, QING DYNASTY, CIRCA 1745

歐洲私人珍藏
清 約1745年 西奧多爾．范．雷弗霍斯特訂製外銷紋章瓷 一組六件

~25 LEARN MORE

# RARE VASE EN PORCELAINE FLAMBÉE

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES EN CACHET EN CREUX ET ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Hauteur : 30,2 cm. (11⅞ in.), boîte en bois japonaise et socle en *hongmu*

€15,000-20,000
US$18,000-23,000
£13,000-17,000

**PROVENANCE:**
Sotheby's Paris, *Arts d'Asie,* 11 December 2020, lot 209.

A RARE *FLAMBÉ*-GLAZED VASE
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG SIX-CHARACTER IMPRESSED SEAL MARK AND OF THE PERIOD (1736-1795)

清乾隆 窯變釉直頸折肩瓶 六字篆書印款

來源:
巴黎蘇富比，2020年12月11日，拍品209號

(another view)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**26** LEARN MORE

# VERSEUSE TÉTRAPODE COUVERTE EN PORCELAINE BLEU BLANC À DÉCOR DES EMBLÈMES DU *BAJIXIANG, HE*

CHINE, DYNASTIE QING, XIX^e SIÈCLE

La base avec une marque Qianlong apocryphe.
Longueur : 24,5 cm. (9⅝ in.)

€6,000-8,000
US$7,000-9,300
£5,200-6,900

**PROVENANCE:**
Acquired in Asia in the 1950s, thence by descent in the family.

A BLUE AND WHITE '*BAJIXIANG*' TETRAPOD EWER AND COVER, *HE*
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY, APOCRYPHAL QIANLONG MARK

法國私人珍藏
清十九世紀 青花番蓮托八吉祥紋四足蓋盉 「大清乾隆年製」款

來源：
1950 年代在亞洲購得，之後家族傳承

27 LEARN MORE

# CINQ COUPES EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE DAOGUANG (1821-1850), MARQUES 'BARAGON TUMED' EN MONGOL BITCHIG EN ROUGE DE FER

Diamètre : 16,1 cm. à 16,3 cm. (6⅜ in.) (5)

€8,000-12,000
US$9,400-14,000
£7,000-10,000

FIVE *FAMILLE ROSE* 'BARAGON TUMED' DISHES
CHINA, QING DYNASTY, DAOGUANG PERIOD (1821-1850), 'BARAGON TUMED' MARKS IN MONGOLIAN SCRIPT IN IRON-RED

清道光 粉彩七政寶盤 礬紅蒙文款 一組五件

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**28** LEARN MORE

# POT À PINCEAUX EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE À DÉCOR DE CHEVAUX

CHINE, DÉBUT DU XX$^{e}$ SIÈCLE

Inscription et signature de Zhang Zhitang (1893-1971), cachet à la base *Yitaozhai*.
Hauteur : 15 cm. (5⅞ in.)

€4,000-6,000
US$4,700-7,000
£3,500-5,200

**PROVENANCE:**
Acquired on the French art market, Paris, 2012.

A *FAMILLE ROSE* 'HORSE' BRUSH POT
CHINA, EARLY 20TH CENTURY

歐洲私人珍藏
二十世紀初 粉彩張志湯款駿馬筆筒 「亦匋齋」款

來源:
2012年購於巴黎藝術品市場

(detail)

PROPERTY FROM A PRESTIGIOUS COLLECTION IN PARIS

■29 LEARN MORE

# PARAVENT À HUIT FEUILLES EN LAQUE DE COROMANDEL

CHINE, DYNASTIE QING, DATÉ PAR INSCRIPTION DE L'ANNÉE *BINGZI* DE L'ÉPOQUE KANGXI, 1696

Dimensions d'une feuille : 209,5 x 38,5 cm. (82½ x 15⅛ in.)

€40,000-60,000
US$47,000-70,000
£35,000-52,000

**PROVENANCE:**
Acquired with Mallett & Sons, 2011.

AN EIGHT-FOLD 'PALACE AND IMMORTALS' INSCRIBED COROMANDEL SCREEN
CHINA, QING DYNASTY, DATED BY INSCRIPTION TO *BINGZI* YEAR OF THE KANGXI PERIOD, 1696

巴黎顯赫私人珍藏
清康熙 1696年 款彩郭子儀祝壽圖八扇屏風
右上銘文：
康熙丙子年恭祝陳母王太夫人七秩華誕。
蓋聞禮詳內則，易著坤元。閫範承天，母儀配地。瑤光輝映寶婺，北堂萱草敷榮；懿範重於金閨，東海仙籌添瑞慈幃。
左上銘文： 集祜。綵悅騰輝。
太夫人係出名門，少嫻姆訓。垂珠簾而作對，挂月為鈎；倚繡閣以長吟，因風起絮。
迨夫李穠載詠，桃灼于歸。奠雁來迎，雞鳴共勗。
謹以為壽序。春曉生林炳年拜讀。

來源：
2011 年購自古董商 Mallett & Sons

(another view)

30 LEARN MORE

# PAIRE DE LANTERNES EN ÉMAUX CLOISONNÉS ET CHAMPLEVÉS ET VERRE PEINT

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Hauteur : 49,5 cm. (19½ in.) (2)

€20,000-30,000
US$24,000-35,000
£18,000-26,000

**PROVENANCE:**
Previously from a Belgian private collection.

A PAIR OF CLOISONNÉ AND CHAMPLEVÉ ENAMEL AND PAINTED GLASS LANTERNS
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

清乾隆 掐絲琺瑯鏨胎嵌玻璃畫萬壽宮燈 一對

來源:
比利時私人舊藏

31 LEARN MORE

# RARE BOÎTE COUVERTE EN *ZITAN* INCRUSTÉ DE JADE

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Longueur : 22,3 cm. (8¾ in.)

€20,000-30,000
US$24,000-35,000
£18,000-26,000

**PROVENANCE:**
Previously from a French private collection, Saint-Malo.

A RARE JADE-INLAID *ZITAN* 'BAT' BOX AND COVER
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

清乾隆 紫檀嵌玉九桃福壽紋蓋盒

來源:
法國聖馬洛私人舊藏

(another view)

~32 LEARN MORE

# GROUPE DE GRUE ET DAIM EN JADE CÉLADON PÂLE

CHINE, DYNASTIE QING, XVIII[e] SIÈCLE

Longueur : 8,5 cm. (3⅜ in.), socle en *hongmu*

€8,000-12,000
US$9,300-14,000
£7,000-10,000

A PALE CELADON JADE GROUP OF A CRANE AND A DEER
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

清十八世紀 青白玉鶴鹿同春把件

PROPERTY FROM AN ITALIAN PRIVATE COLLECTION

33 LEARN MORE

# BRÛLE-PARFUM COUVERT ET SOCLE EN JADE VERT ÉPINARD

CHINE, DYNASTIE QING, XVIII$^{e}$-XIX$^{e}$ SIÈCLE

Longueur : 19 cm. (7½ in.)

€10,000-20,000
US$12,000-23,000
£8,700-17,000

A SPINACH-GREEN JADE CENSER, COVER AND STAND
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

意大利私人珍藏
清十八/十九世紀 碧玉仿古獸面紋蓋爐及底座

(another view)

PROPERTY FROM A FRENCH
PRIVATE COLLECTION

LOTS 34-39

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

34 LEARN MORE

# BOÎTE COUVERTE CIRCULAIRE EN LAQUE ROUGE À DÉCOR DE PIVOINES

CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

La base porte une marque incisée et dorée à six caractères, indiquant une réalisation par Bao Su durant l'époque Wanli (1573-1620).
Diamètre : 11,4 cm. (4½ in.)

€20,000-30,000
US$24,000-35,000
£18,000-26,000

**PROVENANCE:**
French private collection, and thence by descent in the family.

A CINNABAR LACQUER CIRCULAR 'PEONY' BOX AND COVER
CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)
(The base bears an incised and gilt six-character mark indicating a work by Bao Su during the Wanli period (1573–1620))

法國私人珍藏
明 剔紅牡丹紋蓋盒 「萬曆年葆素製」款

來源:
法國私人舊藏，后家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**35** LEARN MORE

# COUPE EN LAQUE ROUGE À DÉCOR DE PÊCHES

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES EN LIGNE VERTICALE ET ÉPOQUE JIAJING (1522-1566)

Diamètre : 19,2 cm. (7½ in.)

€20,000-30,000
US$24,000-35,000
£18,000-26,000

**PROVENANCE:**
French private collection, and thence by descent in the family.

A CINNABAR LACQUER 'PEACH' DISH
CHINA, MING DYNASTY, JIAJING SIX-CHARACTER MARK IN A VERTICAL LINE AND OF THE PERIOD (1522-1566)

法國私人珍藏
明嘉靖 剔紅福祿壽三桃紋盤 六字楷書款

來源:
法國私人收藏，現家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**36** LEARN MORE

# PAIRE DE COUPES À PIED EN LAQUE ROUGE À DÉCOR DE PHÉNIX AVEC DOUBLURES EN MÉTAL ARGENTÉ

CHINE, DYNASTIE MING, XVI$^{e}$ SIÈCLE

Diamètre : 12,2 cm. (4¾ in.) (2)

€8,000-12,000
US$9,400-14,000
£7,000-10,000

**PROVENANCE:**
French private collection, and thence by descent in the family.

A PAIR OF CINNABAR LACQUER 'PHOENIX' STEM CUPS WITH METAL LININGS
CHINA, MING DYNASTY, 16TH CENTURY

法國私人珍藏
明十六世紀 剔紅鳳穿牡丹紋高足杯 一對

來源:
法國私人舊藏，后家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

37 LEARN MORE

# GRANDE BOÎTE RECTANGULAIRE COUVERTE EN LAQUE ROUGE

CHINE, DYNASTIE MING, XVI$^{e}$ SIÈCLE

Longueur : 45,1 cm. (17¾ in.)

€40,000-60,000
US$47,000-70,000
£35,000-52,000

**PROVENANCE:**
French private collection, and thence by descent in the family.

A LARGE CINNABAR LACQUER RECTANGULAR BOX AND COVER
CHINA, MING DYNASTY, 16TH CENTURY

法國私人珍藏
明十六世紀 剔紅文王訪賢圖長方形大蓋盒

來源:
法國私人舊藏，后家族傳承

(another view)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**38** LEARN MORE

# BASSIN EN LAQUE ROUGE À DÉCOR DE LOTUS ET CHAUVE-SOURIS AVEC DOUBLURE EN CUIVRE INCISÉ ET DORÉ

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Diamètre : 38,8 cm. (15¼ in.)

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

**PROVENANCE:**
French private collection, and thence by descent in the family.

A CARVED CINNABAR LACQUER 'LOTUS AND BAT' BASIN WITH INCISED GILT-COPPER LINING
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

法國私人珍藏
清乾隆 內鎏金銅外剔紅纏枝蓮紋折沿盆

來源：
法國私人舊藏，后家族傳承

(another view)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**39** LEARN MORE

# GRANDE BOÎTE COUVERTE EN LAQUE *QIANJIN* ET *TIANQI* À DÉCOR DE DRAGONS

CHINE, DYNASTIE QING, XVIII[e] SIÈCLE

Diamètre : 45,8 cm. (18 in.)

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

**PROVENANCE:**
French private collection, and thence by descent in the family.

A LARGE *QIANJI* AND *TIANQI* LACQUER 'DRAGON' BOX AND COVER
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

法國私人珍藏
清十八世紀 填漆戧金雲龍紋菊瓣式捧盒

來源:
法國私人舊藏，后家族傳承

(another view)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION
(LOTS 40-41)

~40 LEARN MORE

# GROUPE ARCHAÏSANT DE PHÉNIX PORTANT UNE VERSEUSE EN JADE BLANC

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Hauteur : 15,9 cm. (6¼ in.), socle en *hongmu*

€6,000-8,000
US$7,000-9,300
£5,200-6,900

**PROVENANCE:**
Acquired in Saigon between 1913 and 1929, thence by descent in the family.

AN ARCHAISTIC WHITE JADE GROUP OF A PHOENIX CARRYING A EWER
CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

法國私人珍藏
清 白玉天雞尊

來源:
於1913至1929年間購得於西貢，後家族承傳

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

~41 LEARN MORE

# VERSEUSE COUVERTE ARCHAÏSANTE EN JADÉITE

CHINE, DÉBUT DU XX$^{e}$ SIÈCLE

Longueur : 17,2 cm. (6¾ in.), socle en *hongmu*

€8,000-12,000
US$9,300-14,000
£7,000-10,000

**PROVENANCE:**
Acquired in Saigon between 1913 and 1929, thence by descent in the family.

A JADEITE ARCHAISTIC 'PHOENIX' EWER AND COVER
CHINA, EARLY 20TH CENTURY

法國私人珍藏
二十世紀初 翠玉天雞觥

來源:
於1913至1929年間購得於西貢，後家族承傳

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
(LOTS 42-44)

■42 LEARN MORE

# IMPORTANTE SCULPTURE DE JURO (SHOULAO) EN BRONZE

JAPON, ÉPOQUE EDO, XVIII[e]-XIX[e] SIÈCLE

Hauteur : 107,5 cm. (43 in.)

€50,000-70,000
US$58,000-81,000
£44,000-61,000

**PROVENANCE:**
Acquired with *Brian & Quentin Johnson Antiques*, London, 12 November 1973, thence by descent in the family.

A RARE AND IMPORTANT BRONZE FIGURE OF JURO (SHOULAO)
JAPAN, EDO PERIOD, 18TH-19TH CENTURY

歐洲私人珍藏
日本 江戶時代 十八/十九世紀 銅壽老騎鹿坐像

來源:
購自倫敦 Brian & Quentin Johnson Antiques，1973年11月12日，後由家族傳承至今

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

■43 LEARN MORE

# IMPOSANT BRÛLE-PARFUM COUVERT TÉTRAPODE ARCHAÏSANT EN ÉMAUX CLOISONNÉS, *FANGDING*

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 49 cm. (19¼ in.)

€30,000-50,000
US$35,000-58,000
£26,000-43,000

A LARGE CLOISONNÉ ENAMEL ARCHAISTIC TETRAPOD CENSER AND COVER, *FANGDING*
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

歐洲私人珍藏
清康熙 掐絲琺瑯獸面紋大文王蓋鼎

(another view)

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**44** LEARN MORE

# BRÛLE-PARFUM TÉTRAPODE COUVERT PORTANT DES INSCRIPTIONS EN ARABE, *FANGDING*

CHINE, XIX$^{e}$-XX$^{e}$ SIÈCLE

Hauteur : 33 cm. (13 in.)

€10,000-20,000
US$12,000-23,000
£8,700-17,000

A TETRAPOD CENSER AND COVER WITH ARABIC INSCRIPTIONS, *FANGDING*
CHINA, 19TH-20TH CENTURY

歐洲私人珍藏
十九/二十世紀 掐絲琺瑯阿拉伯文方鼎

45 LEARN MORE

# SCEPTRE *RUYI* EN FER INCRUSTÉ D'ARGENT

CHINE, DYNASTIE QING, XVIII$^{e}$-XIX$^{e}$ SIÈCLE

Le revers porte une inscription commémorative célébrant un anniversaire.
Hauteur : 45,5 cm. (17⅞ in.)

€15,000-25,000
US$18,000-29,000
£13,000-22,000

A SILVER-INLAID IRON '*SHOU*' *RUYI* SCEPTRE
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

清十八至十九世紀 鑄鐵嵌銀萬壽如意「舊史氏吳蓴銘」

(another view)

46 LEARN MORE

# PAIRE DE PIQUE-CIERGES EN ÉMAUX CLOISONNÉS

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

La base portant une marque incisée à quatre caractères Qianlong inscrite dans un double carré.
Hauteur : 30,6 cm. (12 in.) et 30,8 cm. (12⅛ in.) (2)

€20,000-30,000
US$24,000-35,000
£18,000-26,000

**PROVENANCE:**
Previously in a private collection, Caen.

A PAIR OF CLOISONNÉ ENAMEL CANDLESTICKS
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

清乾隆 掐絲琺瑯纏枝蓮紋燭臺 一對

來源:
法國卡昂私人舊藏

47 LEARN MORE

# BRÛLE-PARFUM COUVERT EN ÉMAUX CLOISONNÉS, *FANGDING*

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Hauteur : 40,3 cm. (15⅞ in.)

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

A CLOISONNÉ ENAMEL 'ARCHAISTIC' CENSER AND COVER, *FANGDING*
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

清乾隆 掐絲琺瑯獸面紋獅紐文王鼎

(another view)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**48** LEARN MORE

# PAIRE D'ÉLÉPHANTS EN ÉMAUX CLOISONNÉS

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE JIAQING (1796-1820)

Hauteur : 18,7 cm. (7⅜ in.) et 18,9 cm. (7½ in.) (2)

€8,000-12,000
US$9,400-14,000
£7,000-10,000

**PROVENANCE:**
Previously from a European private collection.
Christie's London, *Fine Chinese Ceramics & Works of Art*, 6 November 2018, lot 184.

A PAIR OF CLOISONNÉ ENAMEL ELEPHANTS
CHINA, QING DYNASTY, JIAQING PERIOD (1796-1820)

法國私人珍藏
清嘉慶 掐絲琺瑯太平有象擺件 一對

來源:
歐洲私人舊藏
倫敦佳士得，2018年11月6日，拍品184號

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR
(LOTS 49-72)

~49 LEARN MORE

# VASE EN FORME DE GRENADE EN ÉMAUX CLOISONNÉS

CHINE, XVII^e SIÈCLE

Hauteur : 10,3 cm. (4 in.), socle en *hongmu*

€8,000-12,000
US$9,300-14,000
£7,000-10,000

A CLOISONNÉ ENAMEL POMEGRANATE-FORM VASE
CHINA, 17TH CENTURY

法國私人珍藏
十七世紀 掐絲琺瑯纏枝蓮紋石榴尊

(another view)

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

**50** LEARN MORE

# PETITE COUPE À PIED EN ÉMAUX CLOISONNÉS À DÉCOR DE CARACTÈRES AUSPICIEUX

CHINE, DYNASTIE QING, XVIII[e] SIÈCLE

Hauteur : 7 cm. (2¾ in.)

€4,000-6,000
US$4,700-7,000
£3,500-5,200

A SMALL CLOISONNÉ ENAMEL 'AUSPICIOUS CHARACTER' STEM CUP
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

法國私人珍藏
清十八世紀 掐絲琺瑯福祿壽喜高足杯

(another view)

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

~51 LEARN MORE

# PETIT RÉCIPIENT À PIED COUVERT EN ÉMAUX CLOISONNÉS, *DOU*

CHINE, DYNASTIE QING, XVIII$^{e}$ SIÈCLE

Hauteur : 10,5 cm. (4⅛ in.), socle en *hongmu*

€4,000-6,000
US$4,700-7,000
£3,500-5,200

A SMALL CLOISONNÉ ENAMEL VESSEL AND COVER, *DOU*
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

法國私人珍藏
清十八世紀 掐絲琺瑯纏枝蓮紋壽字紋豆

(another view)

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

**52** LEARN MORE

# PETIT BRÛLE-PARFUM EN ÉMAUX CLOISONNÉS, *FANGDING*

CHINE, DYNASTIE QING, XVIII[e] SIÈCLE

Hauteur : 14,2 cm. (5⅝ in.), couvercle en bronze doré et prise du couvercle en jade

€4,000-6,000
US$4,700-7,000
£3,500-5,200

A SMALL CLOISONNÉ ENAMEL CENSER, *FANGDING*
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

法國私人珍藏
清十八世紀 掐絲琺瑯獸面紋方鼎式爐

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

■53 LEARN MORE

# PAIRE DE JARDINIÈRES EN ÉMAUX CHAMPLEVÉS ET FLEURS EN PIERRES DURES

CHINE, DYNASTIE QING, XVIII$^{e}$-XIX$^{e}$ SIÈCLE

ÉLÉMENTS FLORAUX EN PIERRES DURES : DÉBUT DU XX$^{e}$ SIÈCLE

Longueur : 49 cm. (19¼ in.) et 53 cm. (20⅞ in.) (2)

€5,000-8,000
US$5,800-9,300
£4,400-6,900

A PAIR OF CHAMPLEVÉ ENAMEL JARDINIÈRES WITH HARDSTONE FLOWERS
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY
THE HARDSTONE FLORAL ELEMENTS: EARLY 20TH CENTURY

法國私人珍藏
清十八/十九世紀 鏨胎填琺瑯花盆及盆景 一對
硬石花卉為二十世紀初後配

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

**54** LEARN MORE

# STATUE DE MARICHI EN JADE CÉLADON

CHINE, DYNASTIE YUAN (1279-1368) OU POSTÉRIEUR

Hauteur : 17,2 cm. (6¾ in.)

€6,000-8,000
US$7,000-9,300
£5,300-6,900

A CELADON JADE FIGURE OF MARICHI
CHINA, YUAN DYNASTY (1279-1368) OR LATER

法國私人珍藏
元或更晚 青玉摩利支天坐像

(another view)

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

**55** LEARN MORE

# GRANDE VERSEUSE COUVERTE EN JADE CÉLADON

CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

Hauteur : 22,3 cm. (8¾ in.)

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

A LARGE CELADON JADE EWER AND COVER
CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)

法國私人珍藏
明 青玉螭龍流鳳柄刻詩文酒壺

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

**56** LEARN MORE

# PLAQUE EN JADE CÉLADON PÂLE À DÉCOR DE LETTRÉ ET SERVITEURS

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Le revers porte une inscription.
Longueur : 12,8 cm. (5 in.)

€5,000-8,000
US$5,800-9,300
£4,400-6,900

AN PALE CELADON JADE 'SCHOLAR AND SERVANTS' INSCRIBED PLAQUE
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

法國私人珍藏
清乾隆 青白玉王羲之愛鵝圖插屏
題識：
羲之頓首：快雪時晴，佳想安善。未果為結，力不次。王羲之頓首。山陰張侯。
御臨。臣于敏中敬摹。【臣】、【中】

(another view)

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

**57** LEARN MORE

# PETIT VASE EN JADE CÉLADON PÂLE À DÉCOR DE RUBAN

CHINE, DYNASTIE QING, XVIII$^{e}$-XIX$^{e}$ SIÈCLE

Hauteur : 11,7 cm. (4⅝ in.)

€4,000-6,000
US$4,700-7,000
£3,500-5,200

A SMALL PALE CELADON JADE 'RIBBON' VASE
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

法國私人珍藏
清十八/十九世紀 青白玉包袱瓶

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

**58** LEARN MORE

# PETIT BUFFLE EN JADE BLANC

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Longueur : 7,1 cm. (2¾ in.)
€4,000-6,000
US$4,700-7,000
£3,500-5,200

A SMALL WHITE JADE CARVING OF A BUFFALO
CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

法國私人珍藏
清 白玉水牛銜穗把件

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

**59** LEARN MORE

# BOL EN JADE VERT ÉPINARD À DÉCOR DE DAMES DE COUR ET ENFANTS À L'OR

CHINE, XIX$^{e}$-XX$^{e}$ SIÈCLE

Diamètre : 11,6 cm. (4⅝ in.)

€6,000-8,000
US$7,000-9,300
£5,200-6,900

A GILT-DECORATED SPINACH-GREEN JADE 'COURT LADY AND CHILD' BOWL
CHINA, 19TH-20TH CENTURY

法國私人珍藏
十九/二十世紀 碧玉描金庭院仕女圖碗

(another view)

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

**60** LEARN MORE

# TABATIÈRE EN JADE BLANC ORNÉE DE PIERRES DURES ET DE FILS DORÉS

CHINE

Hauteur totale : 7,4 cm. (2⅞ in.)

€5,000-8,000
US$5,900-9,300
£4,400-6,900

A WHITE JADE SNUFF BOTTLE EMBELLISHED WITH HARDSTONES AND GILDED WIRES
CHINA

法國私人珍藏
白玉嵌百寶鏨金絲花卉紋鼻煙壺

(another view)

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

**61** LEARN MORE

# GROUPE DE TROIS BÉLIERS EN JADE CÉLADON PÂLE

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Longueur : 12 cm. (4¾ in.)

€4,000-6,000
US$4,700-7,000
£3,500-5,200

A PALE CELADON JADE CARVING OF THREE RAMS *SAN YANG KAI TAI*
CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

法國私人珍藏
清 青白玉三羊開泰擺件

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

**62** LEARN MORE

# *QILIN* EN JADE CÉLADON PÂLE ET ROUILLE

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Longueur : 9,8 cm. (3⅞ in.)

€4,000-6,000
US$4,700-7,000
£3,500-5,200

A PALE CELADON AND RUSSET JADE CARVING OF A *QILIN*
CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

法國私人珍藏
清 青白玉帶皮瑞獸

(another view)

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

**63** LEARN MORE

# VASE DOUBLE GOURDE EN ARGENT INCRUSTÉ DE PLAQUES EN JADE CÉLADON TRÈS PÂLE

CHINE, DYNASTIE QING, XVIII$^{e}$-XIX$^{e}$ SIÈCLE

Hauteur : 29,5 cm. (11⅝ in.)

€15,000-20,000
US$18,000-23,000
£13,000-17,000

A VERY PALE CELADON JADE PLAQUE-INLAID SILVER DOUBLE GOURD VASE
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

法國私人珍藏
清十八/十九世紀 銀胎嵌青白玉八寶吉祥紋葫蘆瓶

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

**64** LEARN MORE

# ROULEAU DE MASSAGE EN BRONZE DORÉ, JADE CÉLADON, MALACHITE, CORNALINE ET TOURMALINE

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Hauteur : 22,5 cm. (8⅞ in.)

€6,000-8,000
US$7,000-9,300
£5,200-6,900

A GILT-BRONZE, CELADON JADE, MALACHITE, CARNELIAN AND TOURMALINE MASSAGE ROLL
CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

法國私人珍藏
清 銅鎏金硬玉太平車

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

~65 LEARN MORE

# GRAND VASE COUVERT EN CRISTAL DE ROCHE À DÉCOR DE PHÉNIX, PRUNUS ET *LINGZHI*

CHINE, DYNASTIE QING, XIX^e SIÈCLE

Longueur : 20,5 cm. (8⅛ in.), socle en *hongmu*

€6,000-8,000
US$7,000-9,300
£5,200-6,900

A LARGE ROCK CRYSTAL 'PHOENIX, PRUNUS, *LINGZHI*' VASE AND COVER
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

法國私人珍藏
清十九世紀 水晶象耳銜環松鹿鳳紋三聯瓶

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

**66** LEARN MORE

# BRÛLE-PARFUM COUVERT TRIPODE ARCHAÏSANT EN BRONZE INSCRUSTÉ D'OR ET D'ARGENT, *DING*

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Longueur : 23 cm. (9 in.)

€6,000-8,000
US$7,000-9,300
£5,300-6,900

A GOLD AND SILVER-INLAID BRONZE TRIPOD CENSER AND COVER, *DING*
CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

法國私人珍藏
清 銅嵌金銀絲仿西漢陶陵共廚鼎

(another view)

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

■67 LEARN MORE

# GRAND PANNEAU EN LAQUE À DÉCOR INCRUSTÉ DE BRANCHE FLEURIE ET POÈME

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Dimensions : 90 x 52 cm. (35⅝ x 20½ in.)

€6,000-8,000
US$7,000-9,300
£5,300-6,900

A LARGE JADE AND HARDSTONE-INLAID LACQUER 'FLORAL' PANEL
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

法國私人珍藏
清乾隆 百寶嵌御題詩碧桃圖掛屏

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

**68** LEARN MORE

# POT À PINCEAUX EN *ZITAN* INCRUSTÉ DE NACRE, CORNALINE, AMBRE, STÉATITE ET MALACHITE, *BITONG*

CHINE, DYNASTIE QING, XVIII[e] SIÈCLE

Hauteur : 18,8 cm. (7⅜ in.)

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

A MOTHER-OF-PEARL, CARNELIAN, STEATITE, AMBER AND MALACHITE-INLAID *ZITAN* BRUSH POT, *BITONG*
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

法國私人珍藏
清十八世紀 紫檀百寶嵌梅花紋筆筒

(another view)

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

**69** LEARN MORE

# SCEPTRE IMPÉRIAL EN *ZITAN* INCRUSTÉ DE PLAQUES EN JADE CÉLADON PÂLE

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Inscriptions poétiques dorées à l'or au revers.
Hauteur : 44,5 cm. (17½ in.)

€20,000-30,000
US$24,000-35,000
£18,000-26,000

AN IMPERIAL PALE CELADON JADE PLAQUE-INLAID *ZITAN* SCEPTRE
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

法國私人珍藏
清乾隆 紫檀嵌银丝镶青白玉龙纹御題詩如意

(another view)

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

**70** LEARN MORE

# PANNEAU EN SOIE BRODÉ À DÉCOR DE BULBULS DE CHINE SUR LES BRANCHES DE PRUNUS

CHINE, DYNASTIE QING, XVIII$^{e}$-XIX$^{e}$ SIÈCLE

Dimensions : 110,5 x 44,8 cm. (43½ x 17⅝ in.)

€5,000-8,000
US$5,900-9,300
£4,400-6,900

AN EMBROIDERED SILK PANEL DEPICTING A CHINESE BULBULS ON PRUNUS BRANCHES
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

法國私人珍藏
清十八/十九世紀 刺繡梅石白頭翁圖條屏

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

**71** LEARN MORE

# ANONYME
## (CHINE, DYNASTIE MING, 1368-1644)

PAYSAGE MONTAGNEUX AVEC UN LETTRÉ ET SON SERVITEUR

Monté et encadré sous verre, encre sur soie.
Trois cachets de collectionneurs.
Longueur : 26,2 cm. (10¼ in.)

€5,000-8,000
US$5,900-9,300
£4,400-6,900

ANONYMOUS (CHINA, MING DYNASTY, 1368-1644)
Montain landscape with a scholar and attendant
Mounted, framed and glazed, ink on silk
Three seals

法國私人珍藏
明 無款 松下高士 水墨絹本 鏡片
鑑藏印：遼海王氏、項元汴印、項子京家珍藏

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTOR

■72 LEARN MORE

# ANONYME
## (CHINE, XIX^e-XX^e SIÈCLE)

BEIHAI

Encadré sous verre, couleur sur papier.
Dimensions : 120 x 240 cm. (47¼ x 94½ in.)

€30,000-40,000
US$35,000-47,000
£27,000-35,000

**PROVENANCE:**
Acquired in the French art market, 19 juin 2013.

ANONYMOUS (CHINA, 19TH-20TH CENTURY)
Beihai
Framed and glazed, colour on paper

法國私人珍藏
無款 （十九/二十世紀）北海圖 設色紙本 鏡框

來源:
2013年6月19日購自法國藝術市場

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION
(LOTS 73-74)

**73** LEARN MORE

# KATSUSHIKA HOKUSAI (1760-1849)

SANKA HAKUU (L'ORAGE SOUS LE SOMMET DE LA MONTAGE) [FUJI NOIR]

Estampe de la série *Fugaku sanjurokkei* [*Trente-six vues du Mont Fuji*]. Signée *Hokusai aratame litsu hitsu*, publiée par Nishimuraya Yohachi (Eijudo).
Dimensions : 25,1 x 36,9 cm. (9⅞ x 14½ in.)

€50,000-80,000
US$59,000-93,000
£44,000-69,000

KATSUSHIKA HOKUSAI (1760-1849)
Sanka hakuu (Storm below the summit) [Black Fuji]
Woodblock print, from the series *Fugaku sanjurokkei* (Thirty-six views of Mount Fuji), signed *Hokusai aratame litsu hitsu*, published by Nishimuraya Yohachi (Eijudo), late 1831

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**74** LEARN MORE

# **KATSUSHIKA HOKUSAI** (1760-1849)

KOSHU INUME TOGE (LE COL D'INUME, PROVINCE DE KAI)

Estampe de la série *Fugaku sanjurokkei* (Les trente-six vues du Mont Fuji), signée *Hokusai aratame Iitsu hitsu*, publiée par Nishimuraya Yohachi (Eijudo).
Dimensions : 25,2 x 36,8 cm. (9⅞ x 14½ in.)

€5,000-7,000
US$5,900-8,100
£4,400-6,100

KATSUSHIKA HOKUSAI (1760-1849)
Koshu Inume toge (The Inume pass, Kai province)
Woodblock print, from the series *Fugaku sanjurokkei* (Thirty-six views of Mount Fuji), signed *Hokusai aratame Iitsu hitsu*, published by Nishimuraya Yohachi (Eijudo)

PROPERTY FROM A FRENCH
PRIVATE COLLECTION

# KANAGAWA OKI NAMI URA

KATSUSHIKA HOKUSAI
(1760-1849)

# KATSUSHIKA HOKUSAI'S
# UNDER THE WAVE OFF KANAGAWA

**Dr. Matthi Forrer**

*Senior Researcher Japan Collections, National Museum of Ethnology, now Wereldmuseum, Leiden*

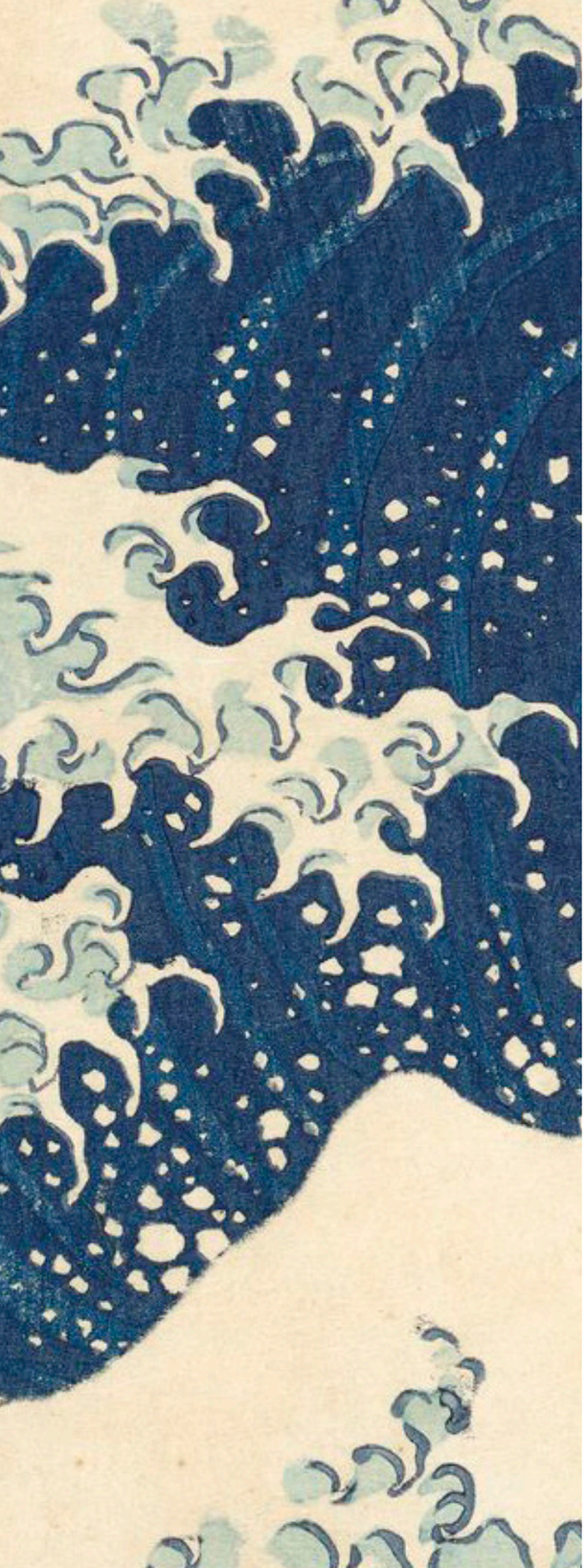
Even now, after almost two centuries, it seems highly unlikely that there will ever be a more iconic artwork, globally, than Hokusai's 'Kanagawa Wave.' Popularly known as 'The Great Wave,' it is officially titled 'Under the Wave Off Kanagawa.' This composition of 1830 by Katsushika Hokusai, 1760-1849, keeps fascinating the world. But what exactly is it that fascinates us? Is it the movement of the rising wave, or the struggle of the rowers in the three boats, or is it the image rhyme, the visual repetition of Mount Fuji in the small wave in the left foreground. Or the contradiction that a wave can make Mount Fuji with its 3776 meters high look like a distant dwarf? Whatever it may be, in contemporary imagery, the image of the giant wave has come to stand for power, speed, and progress, and is used in advertisements for cars, for fitness training, for saunas, and even, turned into a wave of rubbish, in the war against environmental pollution.

Quite understandably, nothing like that was on Hokusai's mind when he started this design to be part of his unheard-of novel concept of an *ōban* size series of Thirty-six Views of Mount Fuji, *Fugaku sanjūrokkei*, to be published by Nishimuraya Yohachi. Of course, there had been a group of Western style prints by Hokusai's pupil Hokujū, in the later 1800s, and a somewhat similar group by Ryūryūkyo Shinsai, all featuring a margin with 'Dutch' lettering, in the early 1820s. But a publisher agreeing to publish this Hokusai series of Mount Fuji, to be comprised of thirty-six designs, as the series title specifies, was unprecedented. But when the first instalment of ten prints had been issued, this must have been such an unexpected and direct success, that both Hokusai and his publisher Nishimuraya Yohachi dared make an announcement in the first month of 1831, that the series might well exceed thirty-six designs, and be comprised of 'a hundred.'

In such an optimistic spirit, it should not surprise us that the three acknowledged absolute masterpieces were also part of this first group: Shower Below the Summit, Fuji in Clear Weather, and Under the Wave Off Kanagawa. All prints in this first instalment bear the signature 'By the brush of Hokusai, changing his name to Iitsu,' *Hokusai aratame Iitsu no fude*, a signature that we also find on other prints clearly datable to the year 1830. All prints from later instalments have the signature 'By the brush of Iitsu, formerly Hokusai,' *Saki no Hokusai Iitsu no fude*.' Yet, he had already, correctly, announced this change of name in the beginning of 1820, when he turned sixty, having lived a full cycle of sixty years, his so-called *kanreki*, *Iitsu* meaning 'One Year Old Again.' And throughout the 1820s, he used the name Iitsu in various combinations. But in these years, he primarily worked for a small audience of *kyōka* poets who maintained a kind of private press, issuing *surimono* prints and albums of poetry that were privately distributed among themselves. But now, working with the well-established publishing house of Eijudō, Nishimuraya Yohachi, they were addressing the population of the metropole that Edo was at the time, with its 1.3 million inhabitants. But then we would probably have to deduct some 600.000 plus samurai in the direct service of the shogun, plus some 70.000 priests and monks living in the temples. It may thus be simpler to work from what was considered a best-seller at the time. In the late eighteenth century, a best-selling novel was considered a book selling some twelve or thirteen thousand copies. And though this probably reflected sale figures for just a few months, it may be estimated that Hokusai's print of the Kanagawa Wave also reached such figures over some period of time, and maybe even more, as long as there still was a demand.

One may wonder how people at the time enjoyed these prints. One can imagine that prints of actors in role would be viewed among friends when talking about the recent kabuki performances they had seen, discussing how Ebizō was great in this role at the Ichimura theatre, or Kikunojō recently performing in such and such a play at the Nakamura theatre. One can probably most easily get a view of how shunga prints were enjoyed among friends, especially after a few drinks. One could even try to imagine people discussing Hiroshige's Fifty-three Stations Along the Tōkaidō Road as these came out in 1832 and 1833, possibly recalling the hilarious adventures of Kita and Yaji from Jippensha Ikku's best-selling novel of the *Tōkaidō hizakurige*, of the early nineteenth century.
But how would Hokusai's prints of Mount Fuji have been appreciated, and by whom. They were not simply pinned onto the wall, as the Impressionist artists did, and as we see them behind the portraits of some of the people they portrayed. We even know of a 1911 photograph of Claude Debussy standing in his study, Igor Stravinsky seated in a chair, with Hokusai's Kanagawa Wave on the wall behind them. That was six years after Hokusai's print inspired him to make his composition *La Mer*. Alas, we have, as far as I am aware, no contemporary sources. We just have further adverts from the publisher Nishimuraya for Hokusai's series of Waterfalls in All Provinces in 1833, for his series of Bridges in All Provinces and the series of Small Flowers in 1834, and the series of illustrations to the One Hundred Classical Poems in 1835. That year, 1835, is also when the Fuji series is no longer advertised, as it was each year from 1831. So we may probably conclude that the series of Thirty-six Views of Mount Fuji was a project that kept Hokusai busy from 1830 to 1834. By sheer coincidence, we know of an anonymous broadsheet with a mirrored image of the Kanagawa Wave, produced after a flood in the fourth month of 1834 in Suruga Province. This was caused by heavy rain in the evening of the seventh day, with people, animals and houses being swept away by the water coming down from the slopes of Mount Fuji. This is the only contemporary source demonstrating that Hokusai's Wave was sufficiently well-known to serve as a model in this anonymous popular broadsheet. It will be obvious that such cheaply produced broadsheets hardly survive, but this one, good for us, is preserved in Tokyo University.

But we still have no idea how the people of Edo enjoyed these prints at the time. For example, if one wanted to see Mount Fuji as in Hokusai's compositions of his Shower Below the Summit, or Fuji in Clear Weather, and Under the Wave Off Kanagawa, where would one go? Moreover, I am afraid that some clue, such as *Fuji seen from Ejiri in Suruga Province*, would also not really be helpful. And even more nearby, like viewing Mount Fuji from the Temple of the Five Hundred Rakan. Would that invite anyone to make an excursion to Honjo Fukagawa, indeed in Edo, but on the other bank of the Sumida River? Or would people just be happy to see Mount Fuji – as well as his prints of the waterfalls and the bridges in all provinces – just through Hokusai's eyes? Did they maybe already realize that Hokusai's world can only be found in Hokusai's mind, as Ernest Fenollosa would write in 1893 in his Boston Museum

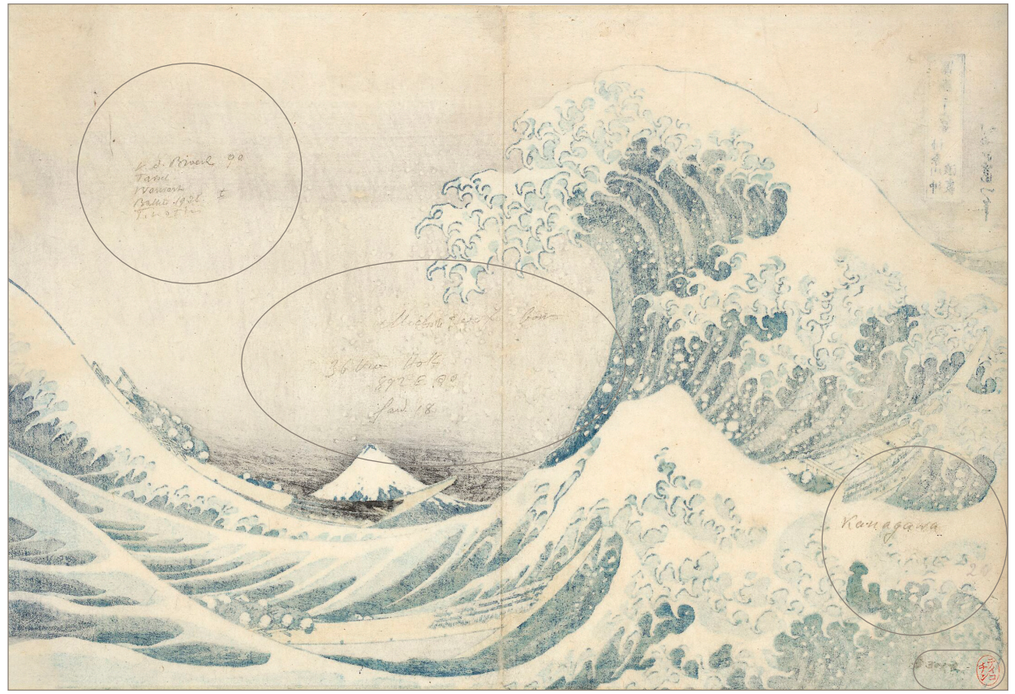


of Fine Arts catalogue, *Hokusai, and his school*: 'It is not Japan that he shows us, but a highly imaginative Hokusaiish world which he builds up for us. /…/ His manner of rendering trees, rocks, mountains, and other landscape details reminds of nothing ever noticed in the varied scenery of that country.' And for sure, Fenollosa did travel the country, and I can only agree, I have never seen any bit of a Hokusai landscape in Japan – Hiroshige, yes.

However, judging from the centrefold that so many prints of the Fuji series feature, there must have been numerous people who collected maybe the complete series, or anyway a large number of the prints, and making these into a folding album that they would open at times. It might thus seem that his audience just reveled in Hokusai's imagination, the world he created in his prints, and wanted to share with his audience. So, what may have been appealing to them in his print of Under the Wave Off Kanagawa? In Western newspapers, it was often, regrettably, associated with the March 11, 2011, tsunami that struck Japan's eastern coast. But that could never have been the intention of Hokusai. His view is that we are surrounded by nature. And not coincidentally, in his series of Thirty-six Views of Mount Fuji (actually 46 prints in the end), we can only identify seven designs where someone seems or just might be paying attention to the mountain. Everybody is just aware that Mount Fuji is there, a volcanic mountain posing no threat whatsoever. Similarly, the rowers will make it to their destination, forget about that huge wave 'off Kanagawa.'

On verso, this copy of the print has some various notes, written in pencil in different hands, such as '36 vues Hok,' obviously referring to the series title of Thirty-six Views of Mount Fuji by Hokusai, and 'Kanagawa' **(fig. 1)** clearly identifying the prints as Under the Wave Off Kanagawa. Moreover, several personal names are listed, indicating a most interesting and detailed pedigree of the print. The earliest, it seems, heading a list of five names, 'V.d. Broeck 90' **(fig. 2)** suggests that some Belgian collector by the name of Van den Broeck acquired the print in 1890. In the centre is the name 'Michotte' with a note '1894' **(fig. 3)** suggesting that Edmond Michotte (1831-1914), a musical composer living in Brussels, who was also a close friend of the art dealer Siegfried Bing (1838-1905), acquired the print from Van den Broeck in 1894. As for their connection, Mr. Van den Broeck is mentioned by Edmond Michotte in a letter to Hayashi Tadamasa. In 1905, Michotte appears to have sold part of his collection, still over 4,300 prints, to the Musées royaux d'Art et d'Histoire, Bruxelles. Returning to the list of five names, the next one reads 'Tasset,' referring to Jacques Tasset (1868-1945), a scholar in Asian studies, known for articles on both Siegfried Bing and Roger Marx. Moreover, he was part of the circles of collectors, dealers, and scholars of Japanese art of the time. Then follows the name of 'Wansart,' who would be Adolphe Wansart (1873-1954), a Belgian painter and sculptor who made his debut in 1893. He is known to have sold a collection of Japanese prints in December 1926, including three from the Thirty-six Views, but not the Kanagawa Wave. Staying in the same circles, the name of 'Baltus' would be Georges-Marie Baltus (1874-1967), a Belgian painter and graphic artist. He authored an introduction to an exhibition of *Aquarelles japonaises du Dix-neuvième Siècle* at the Palais des Beaux-Arts, Brussels, in 1957. It is most likely that it was on this occasion that Baltus and Tikotin met, the last one in the list. Tiko, as the well-known Dutch-German Japanese art dealer Felix Tikotin (1893-1986) was known, was then established at Wassenaar, but also quite active in Belgium and France. It was he who put his seal 'Tikochin' ティコチン in the bottom right corner on verso. **(fig. 4).**

More recently, a private French collector acquired the print from a Swiss private collection, at a 2007 Christie's auction in London, and it has been in his hands until now.



(fig. 1).

(fig. 2).

(fig. 3).

(fig. 4).

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**75** LEARN MORE

# **KATSUSHIKA HOKUSAI** (1760-1849)

KANAGAWA OKI NAMI URA (LA GRANDE VAGUE DE KANAGAWA)
["LA VAGUE"]

Estampe de la série *Fugaku sanjurokkei* (Les trente-six vues du Mont Fuji),
signée *Hokusai aratame litsu hitsu*, publiée par Nishimuraya Yohachi (Eijudo).
Dimensions : 25,9 x 37,4 cm. (10¼ x 14¾ in.)

€600,000-800,000
US$700,000-930,000
£520,000-690,000

**PROVENANCE:**
The following names appear as pencil inscriptions on the reverse and are believed to record the early provenance of the work:
Vanderbroeck, 1890, Belgium;
Edmond Michotte (1831–1914), by 1894, Belgium;
Jacques Tasset (1868–1945), Belgium;
Adolphe Wansart (1873–1954), Belgium;
George Baltus (1874–1967), Belgium.

Felix Tikotin (1893–1986), whose seal appears on the reverse.
Private collection, Switzerland.
Christie's London, 7 November 2007, lot 783.
French private collection.

KATSUSHIKA HOKUSAI (1760-1849)
*Kanagawa oki nami ura* (Under the well of the Great Wave off Kanagawa) ["Great Wave"]
Woodblock print, from the series *Fugaku sanjurokkei* (Thirty-six views of Mount Fuji), signed *Hokusai aratame litsu hitsu*, published by Nishimuraya Yohachi (Eijudo)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION
(LOTS 76-77)

**76** LEARN MORE

# FURUYAMA MOROTANE
## (FL. CA. 1711-36)

ALBUM DE 12 PEINTURES ÉROTIQUES

Encre et couleur sur papier.
Signé *Hishikawa Morotane zu* avec un cachet de l'artiste.
Dimensions de l'album : 31 x 23 cm. (12¼ x 9 in.), boîte en bois japonaise

€4,000-6,000
US$4,700-7,000
£3,500-5,200

**PROVENANCE:**
European private collection.
Christie's London South Kensington, *Japanese Art and Design*, 11 May 2011, lot 40.

FURUYAMA MOROTANE (fl. ca. 1711-36)
An album of twelve erotic paintings
Ink and colour on paper
Signed with a seal of the artist

(detail)

(detail)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**77** LEARN MORE

# **UTAGAWA KUNISADA** (1786-1864)

*(EHON) KAIDAN YORU NO TONO*

Livre érotique illustré en trois volumes, estampes en couleurs avec volets mobiles.
Dimensions de chaque volume : 22,3 x 15,7 cm. (8¾ x 6⅛ in.) (3)

€5,000-7,000
US$5,900-8,100
£4,400-6,100

**PROVENANCE:**
Miyagawa Mangyo (1886-1957), an essayist who ran *Miyagawa*, a famous Tokyo eel restaurant.
Mizuochi Roseki (1872-1919), poet and pupil of Mosaoka Shiki (1867-1902) and thence by descent.
Private collection.
Christie's London, *Asobi: Ingenious Creativity, Japanese Works of Art from Antiquity to Contemporary*, 15 October 2014, lot 123.

UTAGAWA KUNISADA (1786-1864)
*(Ehon) Kaidan yoru no tono* [Picture Book: Tales of Pussy in the Palace at Night]
Illustrated erotic book, 3 volumes (complete), colour woodblock with fold-out moving pictures

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

■78 LEARN MORE

# PARAVENT À SIX FEUILLES À FOND OR

JAPON, ÉPOQUE EDO, XIXe SIÈCLE

Un cachet.
Dimensions d'une feuille : 171 x 60 cm. (67⅜ x 23⅝ in.)

€6,000-8,000
US$7,000-9,300
£5,200-6,900

**PROVENANCE:**
Acquired from Three Dynasties (David Kidd & Y. Morimoto), Ashiya City, Japan, 1978, by repute.
Lambert Art Collection, Avignon, France.
Christie's London, *A Visual Odyssey Selections from LAC (Lambert Art Collection) Staged by Jacques Grange*, 14 October 2015, lot 140, sold as a pair, the present screen being one of the two originally included in the lot.

A SIX-FOLD 'IRIS' GOLD-LEAF SCREEN
JAPAN, EDO PERIOD, 19TH CENTURY

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

■σ79 LEARN MORE

# RARE ET IMPORTANTE PAIRE DE LIONS GUARDIENS DE TEMPLE EN BRONZE

JAPON, ÉPOQUE EDO, XIXe SIÈCLE

Hauteur : 105,5 cm. (41½ in.) et 78,5 cm. (30⅞ in.)
Longueur : 78 cm. (30¾ in.) et 133,5 cm. (52½ in.) (2)

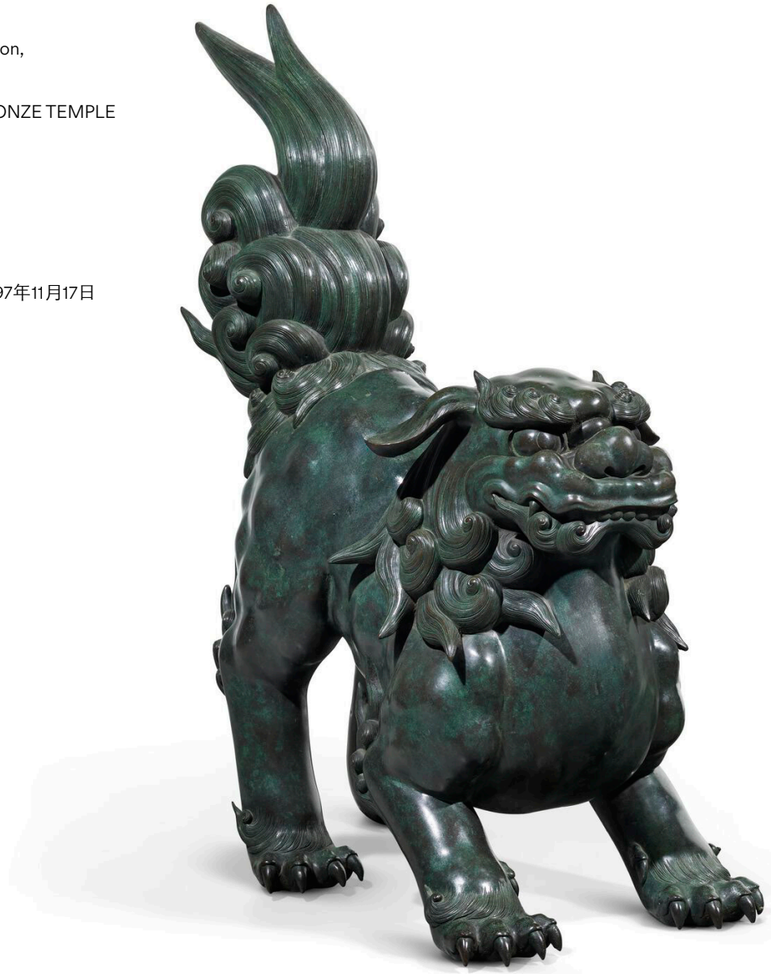
€70,000-90,000
US$82,000-100,000
£61,000-78,000

**PROVENANCE:**
Purchased from Michael Goedhuis, London,
17th November 1997.

A RARE AND IMPORTANT PAIR OF BRONZE TEMPLE GUARDIAN LIONS
JAPAN, EDO PERIOD, 19TH CENTURY

歐洲私人珍藏
日本 十九世紀 銅大型佛獅 一對

來源:
購自倫敦古董商 Michael Goedhuis，1997年11月17日



PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION
(LOTS 80-84)

**80** LEARN MORE

# JARRE EN PORCELAINE À DÉCOR À L'OXYDE DE FER DE DRAGON

CORÉE, DYNASTIE JOSEON, XVII$^{e}$-XVIII$^{e}$ SIÈCLE

Diamètre : 36 cm. (14⅛ in.)

€20,000-30,000
US$24,000-35,000
£18,000-26,000

**PROVENANCE:**
Previously in the Beurdeley collection.

AN IRON-DECORATED PORCELAIN 'DRAGON' JAR
KOREA, JOSEON DYNASTY, 17TH-18TH CENTURY

法國私人珍藏
韓國 朝鮮王朝 十七/十八世紀 鐵繪龍紋罐

(another view)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■81 LEARN MORE

# ROCHER EN PIERRE DE CIRE JAUNE ET SON SOCLE EN BOIS NOUEUX

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Hauteur totale : 59 cm. (23¼ in.)

€5,000-7,000
US$5,900-8,100
£4,400-6,100

**PROVENANCE:**
Previously in the Beurdeley collection.

A YELLOW 'WAX STONE' BOULDER AND A LACQUERED 'ROOTWOOD' STAND
CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

法國私人珍藏
清 黃蠟石隨形擺件及木座

來源:
法國Beurdeley舊藏

(another view)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■82 LEARN MORE

# ROCHER EN PIERRE DE CIRE JAUNE ET SON SOCLE EN BOIS NOUEUX

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Hauteur totale : 47,5 cm. (18¾ in.)

€5,000-7,000
US$5,900-8,100
£4,400-6,100

**PROVENANCE:**
Previously in the Beurdeley collection.

A YELLOW 'WAX STONE' BOULDER AND A LACQUERED 'ROOTWOOD' STAND
CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

法國私人珍藏
清 黃蠟石隨形擺件及木座

來源:
法國Beurdeley舊藏

(another view)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■~83 LEARN MORE

# PAIRE DE TABOURETS AJOURÉS EN *HUANGHUALI*

CHINE, DYNASTIE QING, XIXe SIÈCLE

Hauteur : 50,2 cm. (19¾ in.) ; Diamètre : 43 cm. (16⅞ in.)

(2)

€20,000-30,000
US$24,000-35,000
£18,000-26,000

**PROVENANCE:**
Previously in the Beurdeley collection.

A PAIR OF *HUANGHUALI* BARREL STOOLS
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

法國私人珍藏
清十九世紀 黃花梨鼓墩 一對

來源:
法國Beurdeley舊藏

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■~84 LEARN MORE

# SOCLE DE CABINET EN *HUANGHUALI*

CHINE, FIN DE LA DYNASTIE QING (1644-1911)

Hauteur : 16 cm. (6¼ in.) ; Longueur : 102 cm. (40⅛ in.) ; Profondeur : 66 cm. (26 in.)

€8,000-12,000
US$9,400-14,000
£7,000-10,000

**PROVENANCE:**
Previously in the Beurdeley collection.

A *HUANGHUALI* CABINET STAND
CHINA, LATE QING DYNASTY (1644-1911)

法國私人珍藏
清末 黃花梨櫃座

來源:
法國Beurdeley舊藏

85 LEARN MORE

# COFFRE EN BOIS DUR SCULPTÉ À DÉCOR DE DRAGONS

CHINE, DYNASTIE QING, XIXe SIÈCLE

Hauteur : 22,5 cm. (8⅞ in.), Longueur : 45,7 cm. (18 in.), Profondeur : 28,5 cm. (11¼ in.)

€6,000-8,000
US$7,000-9,300
£5,300-6,900

**PROVENANCE:**
European private collection, acquired in China in the early 20th century, by repute; thence by descent to the present owner.

A HARDWOOD 'DRAGON' CHEST
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

清十九世紀 雙龍趕珠紋木匣

來源:
歐洲私人珍藏，據傳二十世紀早期購自中國，家族傳承至今

(detail)

■86 LEARN MORE

# ANONYME
## (CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIe SIÈCLE)

DAME DE COUR

Monté et encadré, encre et couleur sur soie.
Dimensions : 169 x 59,2 cm. (66½ x 23¼ in.)

€4,000-6,000
US$4,700-7,000
£3,500-5,200

**PROVENANCE:**
Previously from Galerie Duchange, Paris.

ANONYMOUS (CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY)
Court Lady
Mounted and framed, ink and colour on silk

無款 (清十八世紀) 西洋裝仕女圖 設色絹本 畫框

來源:
巴黎杜尚藝廊（Galerie Duchange）舊藏

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION
(LOTS 87-89)

**87** LEARN MORE

# AVEC SIGNATURE DE MI YOUREN
## (CHINE, DYNASTIE MING, 1368-1644)

PAYSAGE

Rouleau, encre sur soie.
Inscrit et signé avec des cachets illisibles. Inscription de Zhang Bi avec trois cachets.
Dimensions : 32,7 x 365,4 cm. (12⅞ x 143⅞ in.)

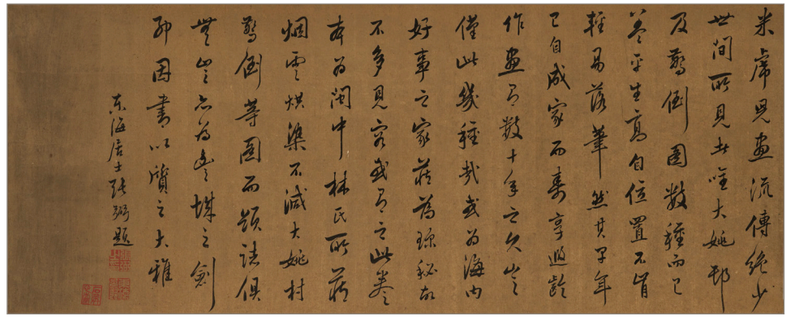
€8,000-12,000
US$9,300-14,000
£7,000-10,000

**PROVENANCE:**
French private collection, acquired in the French art market in the 1970s-1980s.

WITH SIGNATURE OF MI YOUREN (CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)
Lanscape
Handscroll, ink on silk
Inscribed and signed, with illegible seals. Inscription by Zhang Bi, with three seals

法國私人珍藏
米友仁（款） 雲山煙樹 水墨絹本 手卷
題識：大口已如注，野人猶未還。閒畫翻墨汁，寫作我家山。米友仁。
鈐印：漫漶不清
張弼題跋並鈐印三方

來源：
法國私人珍藏，於1970年代至1980年代購自法國藝術品市場



PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**88** LEARN MORE

# AVEC SIGNATURE DE MA HEZHI
## (CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

À LA RECHERCHE DE SES SOULIERS SOUS UN PONT

Monté en rouleau, encre sur soie.
Inscrit et signé.
Dimensions : 130,8 x 73,5 cm. (51½ x 29 in.)

€20,000-30,000
US$24,000-35,000
£18,000-26,000

**PROVENANCE:**
French private collection, acquired in the French art market in the 1970s-1980s.

WITH SIGNATURE OF MA HEZHI (CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)
Going for Shoes under the Bridge
Hanging scroll, ink on silk
Inscribed and signed

法國私人珍藏
馬和之（款） 圮橋進履圖 水墨絹本 立軸
題識：紹興四年秋月馬和之繪。
鈐印及藏印：漫渙不清

來源:
法國私人珍藏，於1970年代至1980年代購自法國藝術品市場

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**89** LEARN MORE

# AVEC SIGNATURE DE ZHAO YONG
## (CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

ENFANTS ET POUSSINS

Monté en rouleau, encre et couleur sur soie.
Inscrit et signé, deux cachets illisibles. Inscription par l'archéologue Zhu Deyi (1871-1942) avec un cachet.
Dimensions : 122,4 x 60,3 cm. (48¼ x 23¾ in.)

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

**PROVENANCE:**
French private collection, acquired in the French art market in the 1970s-1980s.

WITH SIGNATURE OF ZHAO YONG (CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)
Children and Chicks
Hanging scroll, ink and colour on silk

法國私人珍藏
趙雍（款）雞雛待飼圖　設色絹本 立軸
款識：吳興趙雍。
鈐印兩方漫漶不清。
褚德彝（1871-1942）題裱邊並鈐印一方。

來源:
法國私人珍藏，於1970年代至1980年代購自法國藝術品市場

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■90 LEARN MORE

# RARE ET IMPORTANTE PEINTURE SHUILU REPRÉSENTANT GUANYIN SOUS ASPECT MASCULIN

CHINE, DYNASTIE MING, PREMIÈRE ANNÉE DU RÈGNE DE LONGQING (1568)

Monté et encadré, encre et couleur sur soie.
Signé Yan Xiang.
Dimensions : 171,5 x 92,5 cm. (67½ x 36⅜ in.)

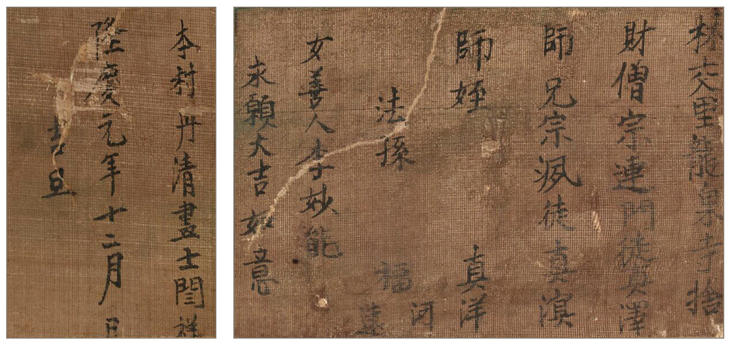
€100,000-150,000
US$120,000-170,000
£87,000-130,000

**PROVENANCE:**
Acquired in France by the grandfather of the present owner before 1930, thence by descent within the family.

A RARE AND IMPORTANT SHUILU PAINTING DEPICTING GUANYIN IN MALE FORM
CHINA, MING DYNASTY, FIRST YEAR OF THE LONGQING REIGN (1568)

法國私人珍藏
明隆慶元年（1568年） 閻祥款男相觀音水陸畫
款識：右下：「林交裡龍泉寺捨財：僧宗連、門徒真澤；師兄宗泯、徒真滇；師侄真洋、河；法孫福、遠；女善人李妙能。求願大吉如意。」
左下：「本村丹清畫士閻祥。隆慶元年十二月 吉旦。」（依畫面原行書寫錄）

來源：
約1930年前由現藏家之祖父購藏於法國，後家族傳承。



(detail)

91 LEARN MORE

# RARE TENTURE EN BROCART DE SOIE REPRÉSENTANT LES BOUDDHAS DES TROIS ÂGES (*WULIANGSHOUZUNFO*)

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Dimensions : 145 x 71,4 cm. (57⅛ x 28⅛ in.)

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

**PROVENANCE:**
Previously from a French aristocratic family collection, by repute.

A RARE SILK BROCADE HANGING DEPICTING THE BUDDHAS OF THE THREE GENERATIONS (*WULIANGSHOUZUNFO*)
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736–1795)

清乾隆「無量壽尊佛」織錦壁挂

來源:
傳為法國貴族舊藏

■92 LEARN MORE

# STATUE DE BOUDDHA SHAKYAMUNI ASSIS EN LAQUE SÈCHE DORÉE ET POLYCHROME

CHINE, FIN DE LA DYNASTIE MING (1368-1644)

Hauteur totale : 60 cm. (23⅝ in.)
Hauteur de la statue : 29 cm. (11⅜ in.)

€60,000-80,000
US$70,000-93,000
£53,000-69,000

A GILT AND POLYCHROME DRY LACQUER FIGURE OF SEATED BUDDHA SHAKYAMUNI
CHINA, LATE MING DYNASTY (1368-1644)

明末 脱胎夹纻金彩释迦牟尼佛坐像

STATUE MONUMENTALE IMPERIALE
DE LA DYNASTIE MING DU

# GRAND ET PRÉCIEUX ROI DU DHARMA

A MONUMENTAL IMPERIAL GILT-BRONZE OF

# THE GREAT PRECIOUS DHARMA KING

FROM THE MING DYNASTY

明十五世紀 鎏金銅大寶法王坐像

THE ASTOR KARMAPA

■93 LEARN MORE

# STATUE MONUMENTALE IMPÉRIALE D'UN MAÎTRE DE LA LIGNÉE DES KARMAPA EN BRONZE DORÉ

CHINE, DYNASTIE MING, XVe SIÈCLE

Hauteur : 125,5 cm. (49⅜ in.)

€800,000-1,200,000
US$930,000-1,400,000
£700,000-1,000,000

**PROVENANCE:**
Collection of Count Damien de Martel (1878–1940), who was in Beijing between 1913–1918 and again between 1925–1929, and who later built his villa in Cap d'Antibes, France, to house the present sculpture.
Then by succession of ownership at the same villa in Cap d'Antibes to Charles Ferdinand Joseph Marie Gordinne.
Acquired together with the villa by Nancy Phyllis Louise Astor (1909–1975) in 1962, Cap d'Antibes, France.
Private Collection, Cap d'Antibes, acquired directly from the above in 1968, the sculpture remaining in the villa.
Acquired directly from the above by the present owner in 1984.

A MONUMENTAL IMPERIAL GILT-BRONZE FIGURE OF A KARMAPA LINEAGE MASTER
CHINA, MING DYNASTY, 15TH CENTURY

明十五世紀 鎏金銅大寶法王坐像

來源：
法國外交官德．馬特爾伯爵（Count Damien de Martel，1878–1940）舊藏。其曾於1913至1918年間及1925至1929年間駐北京，後於法國昂蒂布角（Cap d'Antibes）興建別墅以安置此尊造像。

其後由位於昂蒂布角同一別墅之 Charles Ferdinand Joseph Marie Gordinne 遞藏。

英國 Astor 家族成員 Nancy Phyllis Louise Astor（1909–1975）於1962年購入該別墅時一併收藏此尊造像。

法國昂蒂布角私人舊藏，1968年直接得自上述來源，造像仍保存於該別墅內。

現藏家於1984年直接購自上述收藏。

A monumental fifteenth-century Ming gilt-bronze image of a Karmapa lineage master, identified by a chiselled inscription as the “Great Precious Dharma King”, this exceptional sculpture occupies a distinguished place among the very few surviving large-scale Sino-Tibetan bronzes of the Ming period. Cast on a monumental scale, it demonstrates a masterful command of bronze casting techniques, with a richly gilded surface that would originally have radiated with a luminous, almost transcendent brilliance.
Its rare combination of imposing scale, technical virtuosity, and explicit epigraphic identification reflects both imperial ambition and the complex spiritual diplomacy that characterized Sino-Tibetan relations under the Ming imperial court.

Very few casted bronzes of such monumental scale have survived. By way of comparison, one may cite a pair of very large gilt-bronze Luohan figures dating to the Yuan–Ming period formerly sold at Christie’s Hong Kong on 30 March 2022, lot 2891 for HKD 24,450,000 **(fig.1)** and are now preserved in the Cleveland Museum of Art (accession no. 4.2023). Although impressive, these sculptures are markedly smaller—measuring 85 cm and 87.5 cm in height—and far less elaborately ornamented than the present example, which reaches 125.5 cm. The sheer scale of the current bronze is therefore truly exceptional.

**(fig.1)**. ©DR

The title “Great Precious Dharma King,” bestowed upon leading hierarchs of Tibetan Buddhism, signals the elevated status of the figure represented and underscores the close ties between the Ming emperors and the Karmapa lineage. Such works were not merely devotional objects, but also potent symbols of religious patronage and political legitimacy, embodying the mutual exchange of authority and prestige between the Chinese imperial court and Tibetan religious leaders. In this context, the sculpture can be understood as both a sacred image and a diplomatic artifact, participating in a broader network of cultural and religious dialogue across the Hymalayan region and the Chinese empire.

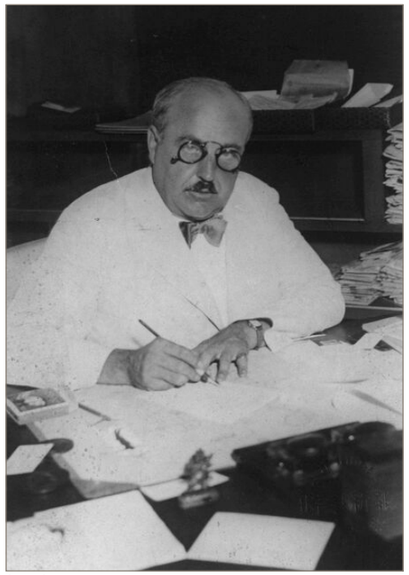
The Karmapa is depicted seated in *vajrāsana*, with his right hand displaying the *bhūmisparśa mudrā*, or “earth-touching” gesture. This gesture alludes to the pivotal moment in which the Buddha calls upon the earth to bear witness to the truth of his awakening, marking his triumph over Māra, the embodiment of desire and distraction, who sought to obstruct his enlightenment. This iconographic formulation is among the most prevalent in Buddhist art, as it encapsulates the climactic instant of the Buddha’s victory over his final impediment to spiritual liberation. The gesture thus functions not only as an affirmation of enlightenment but also as a visual articulation of doctrinal authority and spiritual legitimacy.

His face, almost as though it were captured in a master’s portrait, is striking in its quiet intensity, suffused with a profound, meditative serenity and a contemplative stillness that seems to suspend time itself. There is in his expression a depth that invites reflection, as if it concealed an inner world shaped by thought and silence. His bearing, composed and assured, lends him an air of natural authority, one that does not demand attention, yet effortlessly commands respect. It is the kind of presence that speaks without words, at once restrained and deeply compelling.

Particularly noteworthy is the treatment of the monastic robe, whose elaborate surface decoration including Buddhist emblems and rhythmic modelling evoke the visual qualities of this type of luxurious textiles reserved for the highest Buddhist figures close to the imperial court. This synthesis of Tibetan iconographic conventions with elements of Chinese stylistic refinement, especially in the rendering of drapery and surface pattern, is characteristic of works produced within a transregional artistic context, often linked to imperial patronage or to circles operating in close proximity to the Ming court. Such hybridization reflects the complex cultural and political exchanges that shaped Buddhist artistic production across the Sino-Tibetan sphere during the fifteenth century.

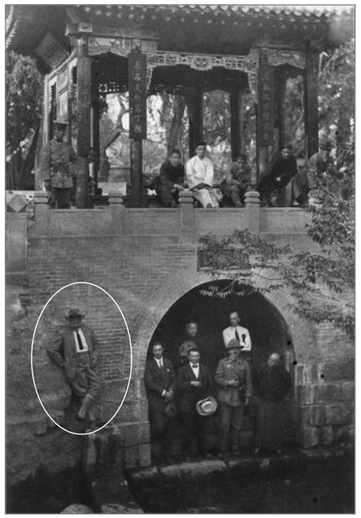
The sculpture’s distinguished European provenance further enriches its historical narrative. Having passed through notable diplomatic and aristocratic collections, it reflects the enduring fascination with Asian art among Western collectors from the nineteenth century onward. Such provenance not only enhances the work’s desirability but also situates it within the broader history of collecting, taste, and cross-cultural encounter.
Transitioning from a symbol of power and religion in Ming China to a coveted showpiece in European Aristocratic collections, this fantastic bronze embodies the global journey of Asian art and its reinvention for new audiences and tastes.

太宗法王



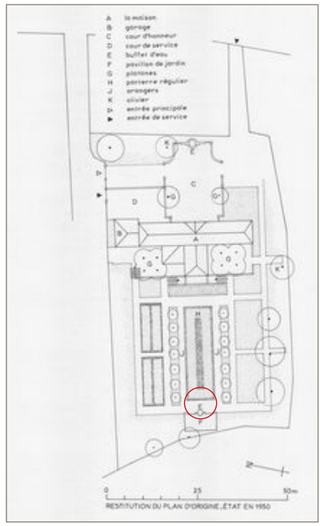
(fig. 1).

(fig. 2).



(fig. 3).

(fig. 4).




(fig. 5).

(fig. 6).

(fig. 7).

(fig. 8).

(fig. 9).

The modern history of the sculpture is fascinating, as it is closely linked to Count Damien de Martel (1876–1940) **(fig. 1)**, a French diplomat who served in numerous countries throughout his distinguished career.

From 1913 to 1918, he served as First Secretary at the French Legation in Peking. He was subsequently assigned to Siberia, the Caucasus, and the Crimea, and later served in Constantinople and Petrograd, where he undertook several successive postings.

In January 1925, he and his wife Marguerite **(fig. 2)** returned to Peking, this time as Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary, a position he held until 1929 **(fig. 3)**, when he was appointed Ambassador of France to Japan. He later continued his career in Syria and subsequently in Lebanon.

In 1938, towards the end of his career, de Martel commissioned the American architect Barry Dierks (1899-1960) **(fig. 4)**, a prominent figure of Riviera modernism, to design a villa on Cap d'Antibes conceived explicitly to house and display this exceptional bronze. Dierks, whose clientele included members of the European aristocracy and international elite, developed an architectural programme in which the sculpture occupied a central and structuring role.

The villa was organized along a strict east–west axis **(fig. 5)**, a spatial dispositif that both frames and monumentalizes the sculpture. Two aligned arched openings establish a continuous visual corridor, extending from the point of entry toward the maritime horizon, offering views across the Bay of Cannes and the Îles de Lérins. Within this carefully orchestrated setting, the bronze serves as both focal point and axial anchor, mediating between interior and exterior, architecture and landscape. Positioned along this axis at the western edge of the garden, facing back toward the house **(fig. 6)**, the sculpture, safeguarded like a treasure within its niche, acquires a heightened sense of presence and significance. The ensemble thus exemplifies a modern mode of display in which the artwork governs the spatial logic of its environment, transforming the domestic setting into a site of contemplative encounter.

After the death of Damian de Martel, the villa, along with the bronze, safeguarded like a treasure within its niche set along an east-west axis, facing east toward the house, was bought by Mr Charles Ferdinand Joseph Marie Gordinne who later is believed to have sold the property in 1962 **(fig.7)** to Nancy Phyllis Louise Astor (1909–1975) **(fig. 8).** She was the daughter of the renowned Nancy Witcher Langhorne Astor, Viscountess Astor (1879-1964), the first woman to take her seat in the British House of Commons.

Heir to a remarkable legacy of political stature and high society, Nancy Phyllis Astor carried forward a family tradition in which influence, intellect, and social life intertwined, shaping the villa into a refined salon where culture, society, and quiet power converged **(fig. 9)**.

Since the 19th century, the British elite has been drawn to the Côte d'Azur and by the 1960s, the French Riviera had become a major destination for the British aristocracy, blending long-standing traditions with modern transformations. While nobles continued to enjoy prestigious hotels, private villas, and exclusive social circles, their lifestyle began to evolve increasingly socializing with artists, film stars, and wealthy entrepreneurs, gradually blurring the boundaries of traditional elite society. The villa was later acquired by successive private families who preserved both estate and its treasure until their transmission to the present day.

In both its original conception and its later European context, the present bronze exemplifies the enduring power of Buddhist imagery as an object of devotion, prestige, and aesthetic contemplation. Its exceptional scale, refined workmanship, and distinguished provenance render it a work of the highest importance within the field of Himalayan and Sino-Tibetan art.

**Fig. 1:** Count Damien de Martel (1876–1940) © DR

**Fig. 2:** Marguerite de Martel in stabbles, 1925-1929, China. © DR

**Fig. 3:** Count Damien de Martel, 1925-1929, China. © DR

**Fig. 4:** Barry Dierks (1899-1960). © DR

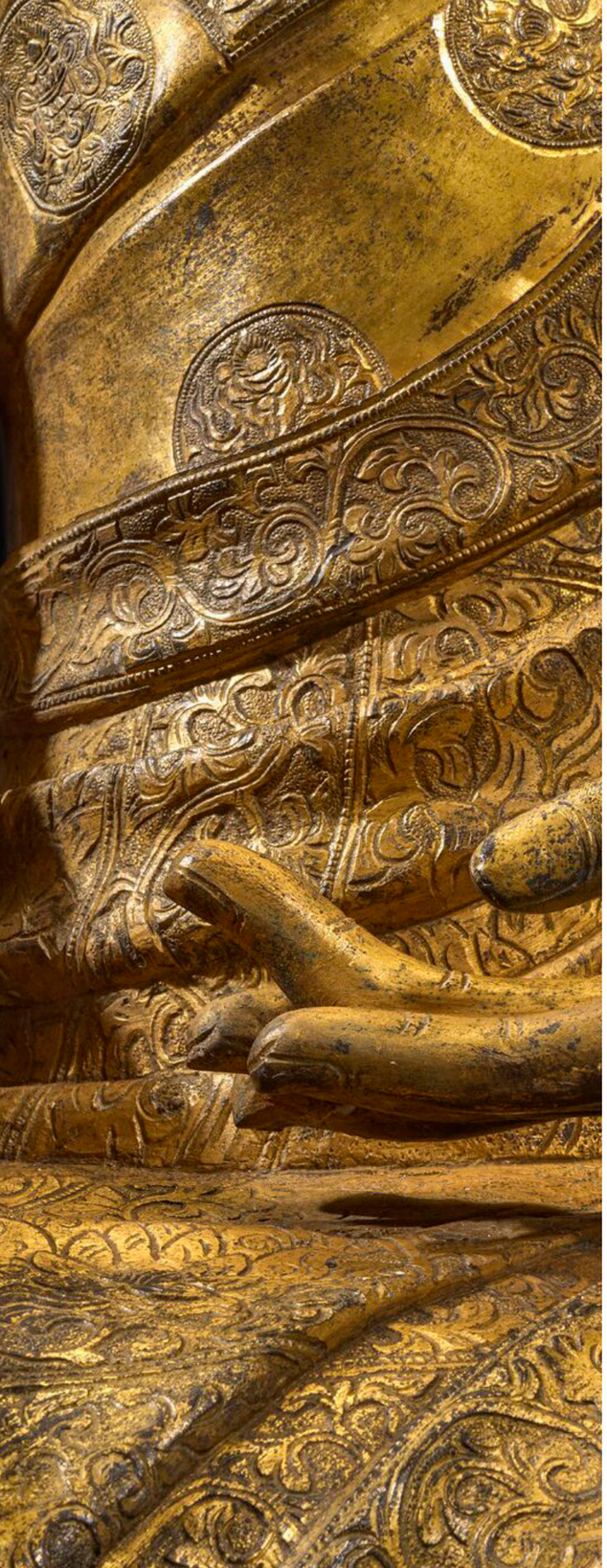
**Fig. 5:** Plan of the garden in its original state, created by Barry Dierks. Proposed reconstruction based on the building permit and an IGN photograph from 1950. © Fray François

**Fig. 6:** Garden of the villa (1962), Cap d'Antibes showing the Karmapa bronze in the garden, facing the house. © DR

**Fig. 7:** Real estate brochure, 1962, for the sale for the villa, Cap d'Antibes.

**Fig. 8:** Nancy Phyllis Louise Heathcote-Drummond-Willoughby (née Astor), Countess of Ancaster (1909–1975) by Bassano Ltd. © National Portrait Gallery, London

**Fig. 9:** The queen Ingrid of Danemark at her arrival at the villa, Cap d'Antibes, 23 February 1968. © Photo by Keystone-France/ Gamma-Rapho via Getty Images



此尊造像的流傳經歷脈絡清晰，其近代歷史與法國外交官德·馬特爾伯爵 (Count Damien de Martel, 1876–1940) **(圖1)** 密切相關。在他卓越的外交生涯中，曾先後派駐多個國家。

1913年至1918年間，德·馬特爾出任法國駐北京公使館一等秘書，其後被派往西伯利亞、高加索及克里米亞地區，並先後任職於君士坦丁堡與彼得格勒。1925年1月，他與夫人瑪格麗特 (Marguerite，**圖2**) 重返北京，此次是以法國特命全權公使的身份履任 **(圖3)**，任職至1929年，其後獲任命為法國駐日本大使。隨後，他又陸續在敘利亞與黎巴嫩等地任職。

1938年，在其外交生涯晚期，德·馬特爾委託美國建築師巴里·迪爾克斯 (Barry Dierks, 1899–1960) **(圖4)** 於法國昂蒂布角 (Cap d' Antibes) 設計一座別墅，專門用於安置與陳設此尊銅像。迪爾克斯是蔚藍海岸現代主義建築的重要代表人物，其客戶多為歐洲貴族與國際上流社會成員。在此項目中，他特意圍繞此尊銅像展開整體建築構思，使造像成為整座宅邸的視覺與精神核心。

整座別墅遵循嚴謹的東西中軸線布局 **(圖5)**，透過空間設計進一步凸顯並強化雕像的紀念性。兩道彼此呼應的拱門形成一條連續的視覺長廊，自入口一路延伸至地中海海岸線，可遠眺戛納灣與萊蘭群島。在這一精心規劃的空間中，造像既是視覺焦點，也是整體軸線的核心所在，連結室內與室外、建築與自然景觀。雕像安置於花園西側盡端，面向宅邸 **(圖6)**，置於壁龕之內，宛如珍寶般受到守護，其存在感與象徵意義因此更為突出。整體布局充分展現出一種現代性的展示理念。藝術品不再只是空間中的陳設，而是主導整體空間邏輯與氛圍的核心，使住宅轉化為一處沉思與觀賞交融之所。

德·馬特爾伯爵去世後，此座別墅與其中安置的銅像一同由查理·費迪南·約瑟夫·瑪麗·戈爾迪納 (Charles Ferdinand Joseph Marie Gordinne) 收藏。1962年 **(圖7)**，英國阿斯特 (Astor) 家族成員南希·菲利斯·路易絲·阿斯特 (Nancy Phyllis Louise Astor, 1909–1975) **(圖8)** 購入該別墅時，亦一併收藏此尊銅像。她為著名的南希·威徹·朗霍恩·阿斯特女爵 (Nancy Witcher Langhorne Astor, Viscountess Astor, 1879–1964) 之女；後者為英國歷史上首位進入下議院議席的女性。

南希·菲利斯·阿斯特承襲了家族深厚的政治地位與上流社會傳統，延續了一種融合影響力、知識與社交生活的家族文化。她將這座別墅塑造成一處精緻的人文沙龍，使文化、社交與低調而深遠的權力氛圍在此交匯 **(圖9)**。

自十九世紀以來，英國上流社會便深受蔚藍海岸吸引。至二十世紀六十年代，法國蔚藍海岸已成為英國貴族重要的聚居與度假之地。在延續傳統社交模式的同時，他們亦逐漸融入現代社會的新風貌。貴族階層依然出入豪華酒店、私人別墅與專屬社交圈，但其生活方式亦悄然轉變，開始頻繁與藝術家、電影明星及富商名流交往，傳統精英社會的界線因此日漸模糊。

其後，別墅由另一私人家族收藏。半個多世紀以來，該家族始終悉心保存宅邸與其中珍藏，使此尊銅像得以一直原址保存於昂蒂布角別墅之中，直至今日方重新現身於世。

無論在最初的建築構想之中，抑或其後於歐洲語境中的流傳與展示過程中，此尊銅像皆充分體現了佛教造像作為信仰對象、權威象徵與美學觀照載體的持久力量。其恢宏尺度、精湛工藝與顯赫流傳經歷，共同使其成為喜馬拉雅與漢藏藝術領域中極具重要性的傑作。

# A FIFTEENTH-CENTURY GILT-BRONZE FIGURE OF THE GREAT PRECIOUS DHARMA KING

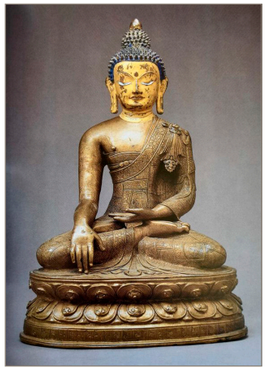
**Xie Jisheng**

*Research Centre for Sino-Tibetan Buddhist Art, Zhejiang University*

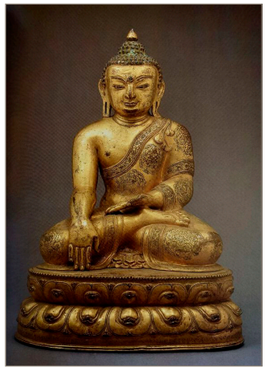
Measuring 1.3 metres in height, the most striking feature of this gilt bronze figure resides in the flowing elegance of its ornamental decoration, conceived with a profound balance between complexity and restraint. Combined with the traditional Chinese-style pendent-drapery pedestal, the presentation of the monastic robe achieves an exceptional sense of sumptuous texture and satin-like luminosity. The figure itself is rendered upright and dignified, its countenance at once resolute and serene. Transcending conventional iconometric formulae, the sculpture conveys the spiritual authority of an eminent religious master through a form both elevated and immediately intelligible to the devotee.

From the Song, Liao, Jin, and Yuan periods onwards, the flourishing of textile production and the widespread use of *kesi* tapestry silk, brocade, and related fabrics in Buddhist art gave rise to a sumptuous ornamental mode in Sino-Tibetan sculpture, distinguished by luxuriant textile effects and intricate decorative detail. This tendency is evident in the eleventh-century murals of Drathang Monastery in Tibet, contemporaneous woodblock-printed images of the Song, Liao, and Jin dynasties, and even the Buddhist paintings exported from Ningbo. Around the fifteenth century, as floral design assumed growing prominence with *kesi* and brocade textiles, the garments of Buddhas, bodhisattvas, and lamas in gilt-bronze sculpture likewise began to be embellished with chiselled or cast auspicious motifs. Such decoration reached particular richness on sixteenth-century copper-alloy figures, which also display ornamented with Sanskrit inscriptions in Lantsa script **(fig. 1).**

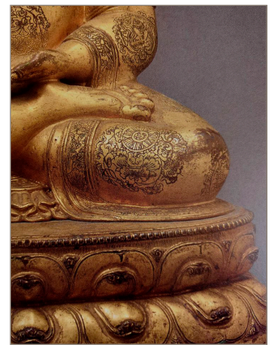
The embellished borders of the current robe closely resemble the peony, chrysanthemum, and related floral scroll motifs commonly found on porcelains and lacquerwares from the Yongle and Xuande through to the Jingtai and Chenghua periods. Roundels incorporating the Eight Auspicious Symbols also emerged during the late Yuan and early Ming dynasties, observed on luxury textiles such as cloud brocade and the robes of gilt-bronze Buddhist figures **(fig. 2A).** In the early thirteenth-century *Medicine Buddha* thangka excavated at Khara Khoto, the Black Crown hierarch is depicted wearing a monastic robe decorated with floral roundels **(fig. 2B).**



**(fig. 1).**



**(fig. 2A).**



**(fig. 2A detail).**

**(fig. 2B).**

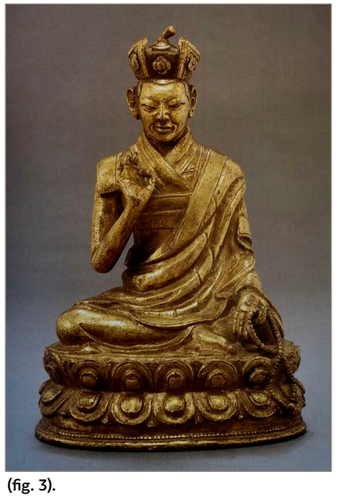
Similarly, in thangkas bestowed by the Ming court upon elite Tibetan monastic and lay recipients, the upper and lower separator bands of Xuanhe-style mountings frequently incorporate the Eight Auspicious Symbols together with scrolling floral roundels. These decorative characteristics may therefore be regarded as important criteria for dating the present gilt-bronze figure.

The physiognomy and costume of this figure reflect, to a considerable degree, a visual interpretation shaped by the aesthetic sensibilities of Chinese patrons and craftsmen. The Tibetan monastic garment, traditionally worn with the shoulder exposed, has here been transformed into a Chinese-style under-robe patterned with floral roundels and the Eight Auspicious

Symbols. Yet rather than adopting the loose-fitting manner customary among Chinese monks, the robe follows the closely wrapped mode of Tibetan monastic dress, revealing a clear awareness of Tibetan sartorial convention. This distinctive treatment of costume provides an important point of reference in identifying the principal figure as the Great Precious Dharma King.

The exceptionally sumptuous robe here reflects the Chinese Buddhist tradition whereby a supreme abbot or eminent hierarch was expected to wear a gold-brocaded *kasaya*. Such a magnificent garment would never have been associated with an ordinary monk. Historical sources including the *History of Ming* record that the Yongle Emperor Zhu Di bestowed a gold-brocaded *kasaya* upon the Great Precious Dharma King Halima, namely the Fifth Karmapa Dezhin Shekpa. Most significantly, the two hanging ties emerging from beneath the draped pedestal bear a vertically chiselled Chinese inscription reading 'Great Precious Dharma King', explicitly identifying the subject of the sculpture. The character *bao* ('treasure') appears in a simplified vernacular form more readily suited to metal chiselling, a feature entirely consistent with popular Ming-dynasty usage and one which, indeed, further strengthens the authenticity and credibility of the inscription.

In practice, owing to the technical difficulties involved in moulding inscriptions in lost-wax casting, Sino-Tibetan gilt-bronze sculpture from the Yuan and Ming dynasties frequently employed chiselled inscriptions to record donors and patrons. The formulaic inscriptions commonly encountered during the Yongle and Xuande periods, often reading 'offered in such-and-such a year', typically combine Sanskrit, Chinese, and Tibetan, and fundamentally belong to the same tradition of formal chiselled inscription. One gilt-bronze figure recorded on the Himalayan Art Resources website (no. 2265), among the very few examples explicitly identified as the Great Precious Dharma King, similarly bears an irregular Tibetan inscription executed by chiselling *[chos] rje de bzhin gshegs pa zhabs la phyag tshal lo* ('To the feet of the revered Deshin Shekpa I bow'). A further sixteenth-century gilt-bronze figure of the Great Precious Dharma King, measuring 13 cm in height, bears the chiselled inscription *de bzhin gshegs pa* ('Dezhin Shekpa') behind the lotus pedestal, providing another closely comparable example of this epigraphic practice **(fig. 3).**



**(fig. 3).**

The evidence therefore strongly suggests that a gilt-bronze figure of such scale and refinement would be unlikely to have received an unrelated inscription after completion, nor would the name of another lineage master or lama have been erroneously added. The sculpture may accordingly be identified as representing the Great Precious Dharma King. Even if one were to suppose that the title had been appended by a later owner, such a possibility remains highly improbable. The iconography of the Black Crown Karmapas had long been firmly established within Tibetan Buddhist visual culture, and outside the diverse religious environment of the early Ming court, a figure clad in Chinese monastic robes would have been unlikely to be recognised as the Karmapa. In fact, even within the forty-nine scenes comprising the imperial handscroll *Tsurphu Scroll*, produced in the fifth year of the Yongle period (1407), no direct portrait of the Fifth Karmapa himself appears.

The Great Precious Dharma King arrived in Nanjing in the fourth year of the Yongle period (1406), while in the nineteenth year (1421) the Yongle Emperor Zhu Di formally relocated the capital to Beijing. Most surviving gilt-bronze sculptures from the Yongle period were produced in Beijing. In terms of both scale and craftsmanship, the present figure most closely resembles the large gilt-bronze sculptures dating to the Jingtai and Chenghua periods. Comparable examples include the life-size seated Guanyin holding a lotus, dated to the Jingtai period and preserved at Yunju Temple in Fangshan, Beijing, and the seated Guanyin figure in the Chang Foundation Museum, Taipei, inscribed 'Zuo Jueyi Wuzongshi Jiecheng zao'. In the latter example, the ends of the inner robe ties arise beneath the draped pedestal in precisely the same manner as on the present figure.

Overall, the sculpture may most plausibly be dated between the Zhengtong and Chenghua periods, with the Jingtai period representing the most probable date of production. The absence of a clearly recorded donor identity in the inscription may be explained, firstly, by the lack of sufficient compositional space upon the draped pedestal for a lengthy dedicatory text; secondly, the sculpture may have been commissioned collectively by Chinese merchants, disciples, and eunuchs associated with the Great Precious Dharma King, with the donor register either placed within the consecration cavity or recorded separately on a commemorative stele.

During the Yongle and Xuande periods, imperial Buddhist sculpture was generally administered through the Directorate for Imperial Accoutrements and executed by official Buddhist workshops. By the Jingtai and Chenghua periods, however, eunuchs and eminent monks increasingly supervised or participated in such production, which formed an integral part of imperial sculpture while maintaining standards comparable to officially commissioned pieces. The eunuch Shang Yi, who supervised the construction of Qutan Temple, also sponsored and oversaw the casting of monumental sculptures and bronze bells for Bao'en Temple in Nanjing and Baoguang Temple in Tongzhou, Beijing. The Chenghua Emperor Zhu Jianshen (r. 1464–1487) was deeply devoted to Buddhism and Daoism, particularly Tibetan Buddhism. Between the Jingtai and Chenghua periods, Tibetan Buddhism experienced renewed vitality in Beijing, and the commissioning of Sino-Tibetan Buddhist figures by court and private patrons gradually became fashionable among the capital's educated elite. Among surviving examples, smaller gilt-bronze figures were commissioned in great numbers during the Zhengtong period, whereas larger works exceeding 80 cm in height appear more frequently during the Jingtai and Chenghua periods. A Hevajra figure preserved at Zangwa Monastery in Sichuan, dated to the first year of the Zhengtong period (1436), bears the chiselled inscription: 'Commissioned with pious intent on an auspicious day in the first lunar month of the bingchen year of the Great Ming Zhengtong reign by the Buddhist disciples Wei Xian, Pu Guanzhong, Ruan Alu, Li Fuxi, and Li Fabao.' A Vajradhara figure in the Capital Museum, Beijing, bears precisely the same chiselled inscription and was correspondingly commissioned by Wei Xian and his associates. Li Fuxi, named in the inscription, was a court eunuch during the reign of

左一 17世纪都松庆巴；左二 18世纪八邦寺都松庆巴中：无帽大宝法王； 右二 喜马拉雅艺术网2265； 右一 16世纪得银协巴

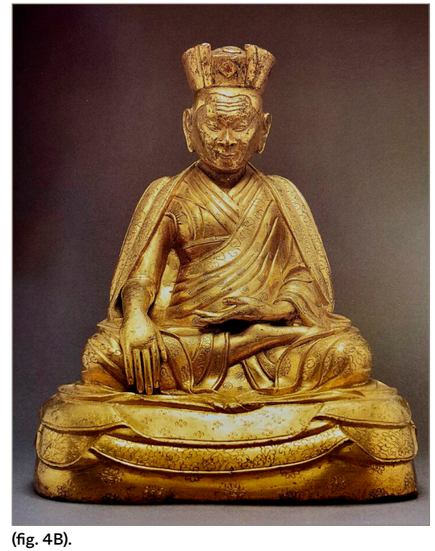
**(fig. 4).**

Emperor Yingzong and, together with the eunuch Wei Jing, financed the construction of Yuhua Temple at Fragrant Hills, Beijing, in the ninth year of the Zhengtong period (1444). The patronage of Buddhist sculpture by eunuchs persisted into the Zhengde reign of Emperor Wuzong. A Vajradhara figure in the Qinghai Museum bears the inscription: 'Made in the tenth month of the seventh year of the Zhengde period (1512) by the eunuch Nie Xi of the Imperial Stables Directorate.' An important example of a large-scale sculpture commissioned by an eminent monk is provided by a set of three Sino-Tibetan-style Buddhas of the Three Ages, 'gilt and commissioned' in the first year of the Jingtai reign by the monk Daoguan Wuxiang, abbot of Tanzhe Temple. Standing 85 cm in height and now preserved in the Capital Museum, the borders of the robes are comparably decorated with chrysanthemum scroll motifs.

Surviving figures of the Great Precious Dharma King characteristically reveal both hands in the teaching mudra, differing from the present sculpture, in which the right hand forms the earth-touching mudra while the left rests in meditation mudra. For example, in woodblock-printed *The Miraculous Forms and Mantras of Buddhas and Bodhisattvas* dated to the sixth year of the Xuande period (1431), preserved in the National Library of China, the figure identified by the caption 'Ge li ma shang shi' (*chos rje kar ma*), namely the Great Precious Dharma King, is depicted with the teaching mudra. Karmapa biographies record that the First Karmapa was regarded as an incarnation of Eleven-Headed Avalokiteshvara. Accordingly, footprint thangkas transmitted within the Kagyu tradition frequently present Avalokiteshvara as the principal deity, surmounted by Shakyamuni Buddha demonstrating the earth-touching mudra. Archived on Himalayan Art Resources (no. 13842), a rare fifteenth-century representation of the First Karmapa, exhibits precisely this combination of gestures: the right hand in earth-touching mudra and the left in meditation mudra.

Moreover, images of the Great Precious Dharma King and other Black Crown Karmapas of the Karma Kagyu tradition were originally most often depicted wearing black ceremonial crowns, although surviving examples without the crown remain fairly common. A well-known silver-inlaid bronze figure of the First Karmapa Dusum Khyenpa (no. 32735), datable to around the seventeenth century, may originally have possessed such a hat. This is suggested by an earlier, a closely comparable early fifteenth-century example (no. 13842) that retains its headgear, while an early eighteenth-century example preserved at Babang Monastery in Derge, Sichuan, manifests an almost identical physiognomy and as well wears a black crown. The absence of a crown on the present figure may therefore be explained by the likelihood that the crown and sculpture were produced separately, the figure itself being cast independently

**(fig. 4A).**

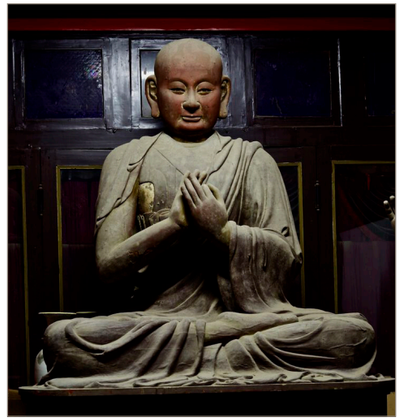


**(fig. 4B).**

while the black crown was fabricated by another technique and attached thereafter. In gilt-bronze Black Crown Karmapas incorporating features derived from official court hats, the crown is often suspended above the head and therefore especially liable to loss **(fig. 4)**. The grooves visible across the forehead of the present figure, resembling furrows of age, may instead represent traces marking the former placement of the black crown. As the Great Precious Dharma King died relatively young, Tibetan sculptural traditions would not ordinarily have emphasised such pronounced forehead lines. Another important comparative example is the image of the Great Wisdom Dharma King Bandan Zhashi, who was ordered to escort the Great Precious Dharma King to Nanjing. Originally executed in dry lacquer with gilding, the sculpture closely resembles the present gilt-bronze figure in facial features and physiognomy. Although likewise lacking a black crown, traces indicating the former attachment of headgear remain visible upon the forehead. The sculpture is now preserved at Fayuan Temple in Beijing **(fig. 5).**

Among Sino-Tibetan gilt-bronze figures of patriarchs and lamas, the considerable weight of cast metal meant that during the Yuan and Ming dynasties large-scale figures were frequently produced through hammered copper-sheet construction combined with chiselling Gilt-bronze sculptures made entirely through casting techniques were generally smaller in scale, usually not exceeding 50 cm in height. Monumental cast gilt-bronze figures measuring approximately 1.5 metres in height survive from the Yongle and Xuande through to the Jingtai and Chenghua periods. In terms of stylistic development, Chinese gilt-bronze Buddhist sculpture developed increasingly diminished bodily proportions during the Ming dynasty, particularly during the Zhengtong period, when the head, limbs, and torso assumed somewhat childlike ratios. This imbalance was soon recognised and corrected by contemporary sculptors, and by the Jingtai and Chenghua periods Ming sculpture had regained a stronger sense of artistic vitality. The present figure is distinguished by harmonious proportions, naturalistic features, and a restrained yet powerful rendering of the body. It embodies a synthesis of Tibetan Buddhist gilt-bronze casting techniques, the Indo-Tibetan aesthetic ideals inherited from the Yuan dynasty, and distinctly Chinese stylistic elements. The dry-lacquer Buddhas of the Three Ages in the Mahavira Hall of Dajue Temple in Beijing likewise follow this artistic mode. The gilt-bronze Buddhas of the Three Ages commissioned in the first year of the Jingtai period (1450) by the monk Wuxiang, abbot of Tanzhe Temple, represent a localised variation embodying the fusion of Chinese and Tibetan aesthetic conventions. The present Great Precious Dharma King may therefore be interpreted as a locally produced Chinese gilt-bronze sculpture created in response to the artistic currents of the Jingtai and Chenghua periods. In summary, the Jingtai and Chenghua periods constituted a crucial moment of stylistic transformation in Sino-Tibetan Buddhist sculpture.

Further materials that may emerge in the future could perhaps permit a more definitive identification of the ‘Great Precious Dharma King’, and more fully illuminate the significance of this sculpture within the history of Sino-Tibetan art.



**(fig. 5).**

**Fig. 1:** Shakyamuni Buddha, 31 cm. Chiselled gilt-bronze Buddhist figure from the second half of the sixteenth century, decorated with scrolling floral motifs and inscriptions in Lantsa-script Sanskrit. P. 77, pl. 24. Chen Qingying and Sun Guozhang, eds., *The Art of Tibetan Buddhist Gilt-Bronze Figures in China*, vol. I. Beijing: People’s Fine Arts Publishing House, 2001.
**Fig. 2A:** Shakyamuni Buddha, 28.5 cm, fourteenth–fifteenth century. The borders of the robe are decorated with scrolling floral motifs and roundels of the Eight Auspicious Symbols. P. 72, pl. 18. Chen Qingying and Sun Guozhang, eds., *The Art of Tibetan Buddhist Gilt-Bronze Figures in China*, vol. I. Beijing: People’s Fine Arts Publishing House, 2001.
**Fig. 2B:** *Medicine Buddha* thangka from Khara Khoto. The Imperial Preceptor is depicted wearing a monastic robe decorated with floral roundels, demonstrating the stylistic continuity with the robe of the Great Precious Dharma King.
**Fig. 3:** The Great Precious Dharma King Dezhin Shekpa, 13.6 cm, sixteenth century. P. 470, pl. 224. Chen Qingying and Sun Guozhang, eds., *The Art of Tibetan Buddhist Gilt-Bronze Figures in China*, vol. II. Beijing: People’s Fine Arts Publishing House, 2001.
**Fig. 4:** Seventeenth-century figure of Dusum Khyenpa without crown, compared with a crowned seventeenth–eighteenth-century figure of Dusum Khyenpa preserved at Babang Monastery, Derge, Sichuan, demonstrating that the crown of the former has been lost. The black crowns of both Dusum Khyenpa and Dezhin Shekpa were suspended above the head and therefore easily detached. The Babang Monastery figure measures 25.5 cm in height. P. 476, pl. 216. Chen Qingying and Sun Guozhang, eds., *The Art of Tibetan Buddhist Gilt-Bronze Figures in China*, vol. II. Beijing: People’s Fine Arts Publishing House, 2001.
**Fig. 4A:** no. 32735, Dusum Khyenpa, seventeenth century.
**Fig. 4B:** Dusum Khyenpa, Babang Monastery.
**Fig. 5:** Seated Figure of Bandan Zhashi in *vajraparyanka* posture, fifteenth century, preserved at Fayuan Temple, Beijing. Photograph by Xie Jisheng.

# 十五世纪大宝法王金铜像

谢继胜 浙江大学汉藏佛教艺术研究中心

此尊高1.3米的金铜上师像，最引人注目的是其以繁简得当的流畅纹饰，结合汉地传统的悬裳座形式，将袈裟的华丽质感与丝缎般的光泽效果推向极致。此外，造像人物身姿端正挺拔，面容坚实而平和，已超脱于既有造像学范式的约束，使高僧超然出世的精神气质，融入信众可触可感的世俗语境之中。

自宋辽金元以降，随着纺织业的发展以及缂丝、织锦等织物在佛教艺术中的广泛应用，汉藏佛教造像中逐渐形成一种绮丽的装饰风格，其显著特征在于对织物华丽繁复效果及图案细节的极力追求。11世纪西藏扎塘寺壁画、同时期宋、辽、金雕版印画，乃至外销的宁波佛画，均体现了这一装饰倾向。约15世纪前后，在缂丝、织锦等织物中花卉装饰题材日趋兴盛的同时，金铜造像中的佛、菩萨及上师衣饰亦开始錾刻或铸造吉祥图案，其中以16世纪紫铜材质的造像上錾刻图案最为丰富，并出现了兰札体梵字装饰（图版1）。

此尊上师像袈裟镶边所采用的图案，与永乐、宣德至景泰、成化年间瓷器、漆器中常见的牡丹、菊花等花卉缠枝纹较为接近；而八吉祥团窠图案亦始于元末明初，出现在云锦等织物及金铜佛像衣饰上（图版2A）。黑水城出土13世纪初《药师佛》唐卡，黑帽藏巴帝师所穿的就是团花图案袈裟（图版2B）。就明代宫廷赏赐西藏僧俗上层的唐卡中，宣和式装裱的上下隔水多见八吉祥与团花缠枝纹样。据此，可将上述纹样特征作为判定此尊金铜造像年代的重要依据之一。

此尊造像的形貌与服饰，在相当程度上反映了汉地信众或工匠基于自身审美传统所作的艺术诠释。其藏传式样的露肩僧祇支，被改为汉地风格的八吉祥团花衬衣，但并未采用汉地僧侣常见的宽松样式，而是模仿藏传佛教僧祇支缠裹贴体的穿着方式，明显借鉴了藏式僧装的着装特征。这一服饰处理对于判断该像主尊为大宝法王具有一定的参考价值。

此尊上师所披极为华丽的袈裟，反映出造像者遵循汉地佛教关于至尊大住持须着“金襕袈裟”的传统。能与如此庄严袈裟相匹配者，绝非普通僧侣。《明史》等文献记载，明成祖朱棣曾赐予大宝法王哈立麻以金襕袈裟。值得注意的是，在尊像悬裳座内衫束带所露出的两条垂带正中央，錾刻有竖排汉字“大宝法王”，明确标示了尊像身份。其中“寶”字采用了易于錾刻的“简体”形式，实则属于明代通行的俗字，这一特征恰恰增强了题记的真实性与可信度。

事实上，由于失蜡法文字模制难度高，元明以来汉藏金铜造像中，普遍存在以錾刻文字标识供养人及施主身份的传统。永宣时期常见的“某某年施”题记，多为梵、汉、藏多语并用，本质上亦属规范的錾刻。目前喜马拉雅艺术网站著录的一尊大宝法王像（no. 2265），是为数不多的明确标识大宝法王身份的金铜上师像，其题记亦为錾刻的不规范藏文：“顶礼法王得银协巴足下”（[chos] rje de bzhin gshegs pa zhabs la phyag tshal lo）。另一件13厘米高16世纪大宝法王金铜像，莲座后方錾刻de bzhin gshegs pa（即“得银协巴”图版3）。

可以合理推断：本尊金铜上师像由施主斥巨资铸造，不可能在完成后的造像上錾刻与之无关的名称，更不可能误标其他祖师或上师的名号。因此，该像应确定为大宝法王。即便假设造像在流传过程中被后世持有者加刻了“大宝法王”名号，这种可能性也极低。藏传佛教黑帽系大宝法王的形貌特征向来深入人心，且脱离了明初多元宗教社会背景之后，无人会相信此尊汉僧装束的祖师像即噶玛巴。事实上，即便是永乐五年（1407年）明廷绘制的多达49幅的《噶玛巴为明太祖荐福图》中，亦未出现第五世噶玛巴的形象。

大宝法王于永乐四年（1406）抵达南京，而永乐十九年（1421），明成祖朱棣正式迁都北京。目前存世的永乐时期金铜造像大多制作于北京。就该尊大宝法王造像的尺寸与工艺而言，其与现今所见景泰、成化前后时期的金铜大像最为相似。可资比较的实例包括北京房山云居寺所藏景泰年间造等身持莲观音坐像，以及台北鸿禧文教基金会所藏“左觉义无宗师戒诚造”观音坐像。后者悬裳座袈裟处露出里衣束带端头，与大宝法王造像的形制相同。

总体来看，此尊大宝法王造像极有可能制作于正统至成化年间，尤以景泰朝的可能性最大。题记中未明确记录施主身份，推测原因是悬裳座没有符合构图要求的空白錾刻大段榜题；其次是造像或由原追随大宝法王的汉人商贾、弟子及宦官等集资施造，功德名册另置于他处，或收入装藏，或立碑传世。

明宫廷永宣造像多由御用监安排、“佛作”承制，至景泰、成化间，宦官、高僧主持或参与造像活动，作品也是宫廷造像的组成部分，水准不输官造。如督造瞿昙寺的御用监宦官尚义，同样助缘监造了南京报恩寺、北京通州宝光寺等地的大像与铜钟。明宪宗朱见深（1464–1487）对佛教、道教尤其是藏传佛教极为崇信，景泰至成化年间，藏传佛教在北京再度活跃，汉地官民施造汉藏风格佛像渐成京城知识阶层的风尚。其中，金铜小佛施造以正统朝为多，而80厘米以上的大像则多见于景泰、成化之际。存世实物可资佐证者，如四川藏洼寺所藏正统元年（1436）喜金刚像，錾刻题记曰：“大明正统丙辰年奉佛弟子韦显、普观重、阮阿禄、黎福喜、黎法保、正月上朔吉日发心造”；首都博物馆藏金刚持像亦錾刻完全相同的题记，同为韦显等人施造。题记中所载黎福喜为明英宗时期的宫廷宦官，曾与太监韦敬于正统九年（1444）共同出资修建北京香山玉华寺。至明武宗正德年间，宦官施造佛像之举仍存，如青海博物馆藏金刚持像题记曰：“正德七年（1512）十月内御马监太监聂玺造”。高僧施造大像的例子，景泰元年潭柘寺住持道观无相和尚“施金镀造”的汉藏风格三世佛三尊，高85厘米，佛衣镶边同样饰有菊花缠枝纹，现藏于首都博物馆。

现存大宝法王造像，基本以双手结说法印为典型特征，与此尊右手结触地印、左手结禅定印的手印样式有所不同。如中国国家图书馆藏宣德六年（1431）刻印《诸佛菩萨妙相名号经咒》中，榜题“葛哩麻尚师”（chos rje kar ma）即大宝法王，其手印即为说法印。噶玛巴传记记载第一世噶玛巴为十一面观音之转世，故噶举派所传佛足印唐卡多以观音为主尊，上方配置结触地印的释迦牟尼佛。喜马拉雅艺术网编号为no. 13842的造像，为一件罕见的15世纪第一世噶玛巴像，其手印正是右手触地印、左手禅定印。

此外，大宝法王及其他噶玛噶举黑帽系上师的造像，原初多佩戴黑色法帽，然现存实物中无帽者颇为常见。以17世纪前后著名的铜嵌银第一世噶玛巴都松庆巴像（no. 32735）为例，该像推测原本应配有黑帽，因另一件更早的15世纪初第一世噶玛巴像（no. 13842）形貌大致相同，且依然保留帽饰，四川德格八邦寺藏18世纪初都松庆巴，形貌完全相同，戴着黑帽。此尊大宝法王像未戴帽，最可能的解释是帽与像分别铸造，造像本体单独铸成，而黑帽以其他工艺另行配制。具宫帽特征的黑帽上师金铜像中，黑帽常悬于头顶，易脱落（图版4）。此像额部看似抬头纹的槽线，或为黑帽定位的边缘痕迹。法王盛年示寂，藏地造像通常不会刻意刻划如此深刻的抬头纹。可资参照的另一实例为奉旨护送大宝法王前往南京的大智法王班丹扎释像，该像原为夹纻鎏金，五官形貌与此尊大宝法王金铜像高度相似，同样没戴黑帽，但额部留有戴帽痕迹。该像现藏于北京法源寺（图版5）。

在汉藏佛教的金铜祖师或上师造像中，考虑到铸造材料的重量因素，元明时期多见以铜皮捶打、錾刻成型为大像。而完全采用铸造工艺制作的金铜像，体量一般较小，通常不超过50厘米。高度约1.5米的铸造金铜大像，在现存明代金铜造像中，上可溯至永乐、宣德时期，下可延及景泰、成化年间。从造像特征的演变来看，汉地金铜佛像进入明代，尤其是到了正统年间，造像体量趋于缩小，头部、四肢与躯干的比例如孩童。这一比例失衡的问题很快被当时的艺术家所察觉并加以改进，至景泰、成化时期，明代造像重新展现出较强的艺术表现力。此尊大宝法王上师像比例合度，形貌写实，肌体内敛而富有张力，展现出兼具藏传佛教金铜造像技艺与元代印藏美学理想、并融入汉地风格的综合特征。北京大觉寺大雄宝殿的夹纻三世佛即追随了这一艺术风格。潭柘寺住持无相和尚于景泰元年（1450）施造的金铜三世佛，则是体现汉藏审美理想相互融合的地方化变体。而此尊大宝法王像，可视为汉地在景泰、成化年间受时代艺术潮流启发而创作的本土金铜造像。综上，景泰至成化年间，实为汉藏造像风格演变的关键转型时期。

根据后续出现的材料，或许我们能够完全确定此尊“大宝法王”的身份，充分展示此尊造像在汉藏艺术史中的地位。

图版出处：

图版1：释迦牟尼佛　31厘米。16世纪后半叶錾刻佛像，花卉缠枝纹，兰札体梵字装饰。77页，图版24。陈庆英、孙国璋主编《中国藏传佛教金铜造像艺术》(上)北京：人民美术出版社2001

图版2A：释迦摩尼佛28.5厘米　14-15世纪　可见佛衣花卉缠枝镶边与吉祥八宝团花，72页，图版18。陈庆英、孙国璋主编《中国藏传佛教金铜造像艺术》(上)北京：人民美术出版社2001

图版2B：黑水城《药师佛》唐卡藏巴帝师所穿为团花袈裟，可见大宝法王袈裟与之有继承关系。

图版3：大宝法王得银协巴13.6厘米，16世纪，470页，图版224。陈庆英、孙国璋主编《中国藏传佛教金铜造像艺术》(下)北京：人民美术出版社2001

图版4：17世纪无帽都松庆巴与四川德格八邦寺17-18世纪著帽都松庆巴，可见前者帽子失落了；都松庆巴与得银协巴黑帽都是悬扣于头顶，容易脱落。八邦寺都松庆巴高25.5厘米，476页，图版216。陈庆英、孙国璋主编《中国藏传佛教金铜造像艺术》(下)北京：人民美术出版社2001

图版4A: no. 32735 17世纪都松庆巴

图版4B: 八邦寺都松庆巴

图版5: 班丹扎释像，等身量高跏趺坐像，15世纪，北京法源寺藏，谢继胜摄影。

■94 LEARN MORE

# STATUE DE LONGNU EN BOIS POLYCHROME

CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

Hauteur : 59,5 cm. (23⅜ in.), socle en bois

€6,000-8,000
US$7,000-9,300
£5,300-6,900

**PROVENANCE:**
Formerly in the collection of Max Willborg (1933–2001), Stockholm;
Subsequently in a private collection, Stockholm.

A PAINTED WOOD FIGURE OF STANDING LONGNU
CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)

明 木胎彩繪龍女立像

來源:
斯德哥爾摩 Max Willborg（1933–2001）舊藏
後為斯德哥爾摩私人舊藏

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

■95 LEARN MORE

# GRANDE STATUE DE GUANYIN EN BOIS POLYCHROME

CHINE, XVI[e]-XVIII[e] SIÈCLE

Hauteur : 83,5 cm. (32⅞ in.)

€8,000-12,000
US$9,400-14,000
£7,000-10,000

**PROVENANCE:**
Private Collection in France, acquired from Spink & Son Ltd. around 1980 (by repute).
Private European Collection.

A LARGE PAINTED WOOD FIGURE OF SEATED GUANYIN
CHINA, 16TH-18TH CENTURY

歐洲私人珍藏
十六至十八世紀 彩繪木雕觀音坐像
此觀音經米蘭比可卡大學考古學碳14測試實驗室（LAMBDA）碳14測試（測試編號RCM1B374），證實與本圖錄之斷代符合

來源：
法國私人舊藏，傳於1980年代購自Spink & Son Ltd.
歐洲私人舊藏

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION
(LOTS 96-134)

■96 LEARN MORE

# STATUE D'ANANDA EN BOIS ET STUC POLYCHROME

CORÉE, DYNASTIE JOSEON, XIXe SIÈCLE

Hauteur : 63,3 cm. (24⅞ in.)

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A POLYCHROME WOOD AND STUCCO FIGURE OF ANANDA
KOREA, JOSEON DYNASTY, 19TH CENTURY

法國私人珍藏
韓國 朝鮮王朝 十九世纪 木雕彩繪阿難立像

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■97 LEARN MORE

# STATUE DE MAHAKASYAPA EN BOIS ET STUC POLYCHROME

CORÉE, DYNASTIE JOSEON, XIX$^{e}$ SIÈCLE

Hauteur : 63 cm. (24¾ in.)

€6,000-8,000
US$7,000-9,300
£5,200-6,900

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A POLYCHROME WOOD AND STUCCO FIGURE OF MAHAKASYAPA
KOREA, JOSEON DYNASTY, 19TH CENTURY

法國私人珍藏
韓國 朝鮮王朝 十九世纪 木雕彩繪迦葉立像

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**98** LEARN MORE

# RARE ET IMPORTANTE STATUE DE SHAKYAMUNI ASCÈTE EN BUIS

CHINE, DYNASTIE YUAN (1279-1368)

The dating of this lot is consistent with the Radiocarbon test, Institut Royal du Patrimoine Artistique, Brussels, 19 August 2016.
Hauteur : 37,8 cm. (14⅞ in.), socle en bois

€200,000-250,000
US$240,000-290,000
£180,000-220,000

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A RARE AND IMPORTANT BOXWOOD FIGURE OF SHAKYAMUNI AS AN ASCETIC
CHINA, YUAN DYNASTY (1279-1368)

法國私人珍藏
元 黃楊木苦修釋迦像

拍品的断代与放射性碳测定结果一致，检测由布鲁塞尔皇家艺术遗产研究所（INSTITUT ROYAL DU PATRIMOINE ARTISTIQUE）于2016年8月19日完成

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**99** LEARN MORE

# JARRE EN GRÈS ÉMAILLÉ *FAHUA* À DÉCOR D'IMMORTELS

CHINE, DYNASTIE MING, FIN DU XV$^{e}$-XVI$^{e}$ SIÈCLE

Diamètre : 32,5 cm. (12¾ in.)

€15,000-25,000
US$18,000-29,000
£14,000-22,000

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A *FAHUA* 'IMMORTAL' JAR
CHINA, MING DYNASTY, LATE 15TH-16TH CENTURY

法國私人珍藏
明十五世紀末/十六世紀 琺華八仙過海圖罐

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

(another view)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■100 LEARN MORE

# VASE DOUBLE GOURDE EN PORCELAINE BLEU BLANC À DÉCOR DE *QILIN*

CHINE, DYNASTIE MING, ÉPOQUE JIAJING (1522-1566)

Hauteur : 53 cm. (20⅞ in.)

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

**PROVENANCE:**
With Pierre Saqué, Paris (according to label).
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A BLUE AND WHITE DOUBLE GOURD '*QILIN*' VASE
CHINA, MING DYNASTY, JIAJING PERIOD (1522-1566)

法國私人珍藏
明嘉靖 青花開光「封侯進祿」麒麟紋葫蘆瓶

來源:
購自巴黎古董商Pierre Saqué（據標籤）
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**101** LEARN MORE

# RARE VERSEUSE EN PORCELAINE BLEU BLANC À DÉCOR À LA FONTAINE MAGIQUE

CHINE, DYNASTIE MING, ÉPOQUE JIAJING (1522-1566)

Hauteur : 34 cm. (13⅜ in.)

€40,000-60,000
US$47,000-70,000
£35,000-52,000

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A RARE BLUE AND WHITE 'MAGIC FOUNTAIN' EWER
CHINA, MING DYNASTY, JIAJING PERIOD (1522-1566)

法國私人珍藏
明嘉靖 青花麒麟托噴泉執壺

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

(another view)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■102 LEARN MORE

# GRANDE POTICHE COUVERTE EN PORCELAINE BLEU BLANC

CHINE, DYNASTIE MING, ÉPOQUE WANLI (1573-1619)

Hauteur : 74,5 cm. (29⅜ in.)

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A VERY LARGE BLUE AND WHITE JAR AND COVER
CHINA, MING DYNASTY, WANLI PERIOD (1573-1619)

法國私人珍藏
明萬曆 青花開光花卉紋蓋罐

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**103** LEARN MORE

# VASE BOUTEILLE EN PORCELAINE BLEU BLANC À DÉCOR DE RINCEAUX DE FLEURS

CHINE, DYNASTIE MING, ÉPOQUE WANLI (1573-1619)

Hauteur : 34,5 cm. (13⅝ in.)

€5,000-7,000
US$5,900-8,100
£4,400-6,100

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A BLUE AND WHITE 'FLORAL SCROLL' 'GARLIC MOUTH' VASE
CHINA, MING DYNASTY, WANLI PERIOD (1573-1619)

法國私人珍藏
明萬曆 青花纏枝花卉蒜頭瓶

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**104** LEARN MORE

# IMMORTELLE EN PORCELAINE BLEU BLANC

CHINE, DYNASTIE MING, ÉPOQUE WANLI (1573-1619)

Hauteur : 31,9 cm. (12½ in.)

€6,000-8,000
US$7,000-9,300
£5,300-6,900

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A BLUE AND WHITE FIGURE OF AN IMMORTAL
CHINA, MING DYNASTY, WANLI PERIOD (1573-1619)

法國私人珍藏
明萬曆 青花仙人立像

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■105 LEARN MORE

# GRAND VASE CORNET EN PORCELAINE BLEU BLANC

CHINE, ÉPOQUE TRANSITION, XVII$^{e}$ SIÈCLE

Hauteur : 43,2 cm. (17 in.)

€4,000-6,000
US$4,700-7,000
£3,500-5,200

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A BLUE AND WHITE BEAKER VASE
CHINA, TRANSITIONAL PERIOD, 17TH CENTURY

法國私人珍藏
明末清初 十七世紀 青花鐵線描人物故事圖花觚

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**106** LEARN MORE

# DEUX POTS À PINCEAUX EN PORCELAINE BLEU BLANC À DÉCOR DE CHEVAUX

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Diamètre : 17,8 cm. (7 in.) et 18,8 cm. (7⅜ in.) (2)

€3,000-5,000
US$3,500-5,800
£2,700-4,300

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

TWO BLUE AND WHITE 'HORSE' BRUSH POTS
CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

法國私人珍藏
清 青花八駿图筆筒 一組兩件

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**107** LEARN MORE

# PAIRE DE COUPES À PIED EN PORCELAINE BLEU BLANC

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Hauteur : 12 cm. (4¾ in.) (2)

€2,000-3,000
US$2,400-3,500
£1,800-2,600

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A PAIR OF BLUE AND WHITE STEM BOWLS
CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

法國私人珍藏
清 青花壽字紋高足杯 一對

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■108 LEARN MORE

# GRANDE POTICHE COUVERTE EN PORCELAINE BLEU BLANC À DÉCOR DE *QILIN*

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 45,5 cm. (17⅞ in.)

€6,000-8,000
US$7,000-9,300
£5,300-6,900

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A LARGE BLUE AND WHITE '*QILIN*' JAR AND COVER
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

法國私人珍藏
清康熙 青花麒麟過海蓋罐

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

(another view)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■109 LEARN MORE

# VASE CORNET EN PORCELAINE BLEU BLANC À DÉCOR DE PAGODES

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES EN BLEU SOUS COUVERTE ET ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 45,8 cm. (18 in.)

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A BLUE AND WHITE 'PAGODA' BEAKER VASE
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI SIX-CHARACTER MARK IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1662-1722)

法國私人珍藏
清康熙 青花風景閣樓紋大花觚 六字楷書款

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

(another view)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■110 LEARN MORE

# GRANDE POTICHE COUVERTE EN PORCELAINE BLEU BLANC À DÉCOR DU PAVILLON DES ORCHIDÉES

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 84,5 cm. (33¼ in.)
€25,000-35,000
US$30,000-41,000
£22,000-30,000

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A LARGE BLUE AND WHITE 'ORCHID PAVILION GATHERING' JAR AND COVER
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

法國私人珍藏
清康熙 青花「蘭亭勝跡」圖大蓋罐

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

(another view)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■111 LEARN MORE

# PAIRE DE POTICHES COUVERTES EN PORCELAINE BLEU BLANC

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 53,5 cm. (21 in.) (2)

€12,000-18,000
US$14,000-21,000
£11,000-16,000

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A PAIR OF BLUE AND WHITE VASES AND COVERS
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

法國私人珍藏
清康熙 青花開光花卉風景圖蓋瓶 一對

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**112** LEARN MORE

# BOL EN PORCELAINE ÉMAILLÉE JAUNE À DÉCOR INCISÉ DE DRAGONS

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES
DANS UN DOUBLE CERCLE EN BLEU SOUS COUVERTE
ET ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Diamètre : 14,5 cm. (5¾ in.)

€3,000-5,000
US$3,500-5,800
£2,700-4,300

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A YELLOW-GLAZED INCISED 'DRAGON' BOWL
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI SIX-CHARACTER MARK WITHIN A DOUBLE CIRCLE
IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1662-1722)

法國私人珍藏
清康熙 黃釉暗刻龍紋碗 青花雙圈六字楷書款

來源：
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

(another view)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**113** LEARN MORE

# BOURDALOUE EN FORME DE CHAT EN PORCELAINE BLEU BLANC

CHINE, DYNASTIE QING, XVIII$^{e}$-XIX$^{e}$ SIÈCLE

Longueur : 24,5 cm. (9⅝ in.)

€4,000-6,000
US$4,700-7,000
£3,500-5,200

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A BLUE AND WHITE CAT-FORM BOURDALOUE
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

法國私人珍藏
清十八/十九世紀 青花貓形“波達盧”

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■114 LEARN MORE

# GRAND VASE CORNET EN PORCELAINE ÉMAILLÉE CÉLADON À DÉCOR EN BLEU SOUS COUVERTE ET ROUGE DE CUIVRE DE KUIXING

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 47,2 cm. (18⅝ in.)

€5,000-7,000
US$5,900-8,100
£4,400-6,100

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

AN UNDERGLAZE BLUE AND COPPER-RED-DECORATED CELADON-GLAZED 'KUIXING' 'PHOENIX-TAIL' VASE
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

法國私人珍藏
清康熙 豆青地堆白青花釉裡紅魁星點鬥圖鳳尾尊

來源：
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■115 LEARN MORE

# PAIRE DE POTICHES COUVERTES EN PORCELAINE BLEU BLANC, CÉLADON ET ROUGE DE CUIVRE

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 43,5 cm. (17⅛ in.) (2)

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A PAIR OF BLUE AND WHITE, CELADON AND COPPER-RED-DECORATED 'DRAGON' JARS
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

法國私人珍藏
清康熙 釉下三彩風雲際會圖蓋罐 一對

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**116** LEARN MORE

# PAIRE DE BOUTEILLES COUVERTES CARRÉES EN PORCELAINE DE LA FAMILLE VERTE

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 24,8 cm. (9¾ in.) (2)

€4,000-6,000
US$4,700-7,000
£3,500-5,200

**PROVENANCE:**
Goldschlager Collection, according to a label on one bottle.
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A PAIR OF *FAMILLE VERTE* SQUARE BOTTLES AND COVERS
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

法國私人珍藏
清康熙 五彩開光人物花卉紋方蓋瓶 一對

來源:
Goldschlager 舊藏 (據其一標籤)
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■117 LEARN MORE

# DEUX VASES EN PORCELAINE DE LA FAMILLE VERTE À FOND BLEU POUDRÉ

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 43 cm. (16⅞ in.) et 44 cm. (17⅜ in.) (2)

€6,000-8,000
US$7,000-9,300
£5,300-6,900

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

TWO POWDERED-BLUE-GROUND *FAMILLE VERTE* VASES
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

法國私人珍藏
清康熙 灑藍釉開光花卉紋蒜頭瓶 一組兩件

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■118 LEARN MORE

# VASE BALUSTRE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE VERTE À DÉCOR DE SCÈNE DE CHASSE

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

La base avec une marque Chenghua apocryphe.
Hauteur : 45 cm. (17¾ in.)

€25,000-30,000
US$30,000-35,000
£22,000-26,000

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A *FAMILLE VERTE* 'HUNTING SCENE' BALUSTER VASE
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722), APOCRYPHAL CHENGHUA MARK

法國私人珍藏
清康熙 五彩三國比射爭袍圖觀音尊 「大明成化年製」款

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

(another view)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■119 LEARN MORE

# VASE BALUSTRE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE VERTE

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 46 cm. (18⅛ in.)

€20,000-30,000
US$24,000-35,000
£18,000-26,000

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A *FAMILLE VERTE* BALUSTER VASE
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

法國私人珍藏
清康熙 五彩大富貴亦壽考圖

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

(another view)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■120 LEARN MORE

# VASE ROULEAU EN PORCELAINE DE LA FAMILLE VERTE À FOND NOIR

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 43,5 cm. (17⅛ in.)

€20,000-30,000
US$24,000-35,000
£18,000-26,000

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A BLACK-GROUND *FAMILLE VERTE* ROULEAU VASE
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

法國私人珍藏
清康熙 黑地五彩麻姑獻壽圖棒槌瓶

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

(another view)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**121** LEARN MORE

# RARE POT À PINCEAUX EN PORCELAINE BLEU BLANC

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À TREIZE CARACTÈRES EN BLEU SOUS COUVERTE ET DATÉ DE LA DEUXIÈME ANNÉE DU RÈGNE DE L'EMPEREUR DAOGUANG (1821-1850)

Diamètre : 17,1 cm. (6¾ in.)

€6,000-8,000
US$7,000-9,300
£5,300-6,900

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A RARE BLUE AND WHITE BRUSH POT
CHINA, QING DYNASTY, DATED TO THE SECOND YEAR OF THE DAOGUANG REIGN WITH A THIRTEEN-CHARACTER MARK IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1821-1850)

法國私人珍藏
清道光二年（1822年） 青花仿日本「祥瑞」風格筆筒 「仿祥瑞五郎太夫道光二年製之」 青花楷書款

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

(another view)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**122** LEARN MORE

# VASE BALUSTRE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE

CHINE, DYNASTIE QING, XIX$^{e}$ SIÈCLE

Hauteur : 18,7 cm. (7⅜ in.)

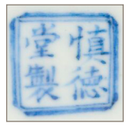
€12,000-18,000
US$14,000-21,000
£11,000-16,000

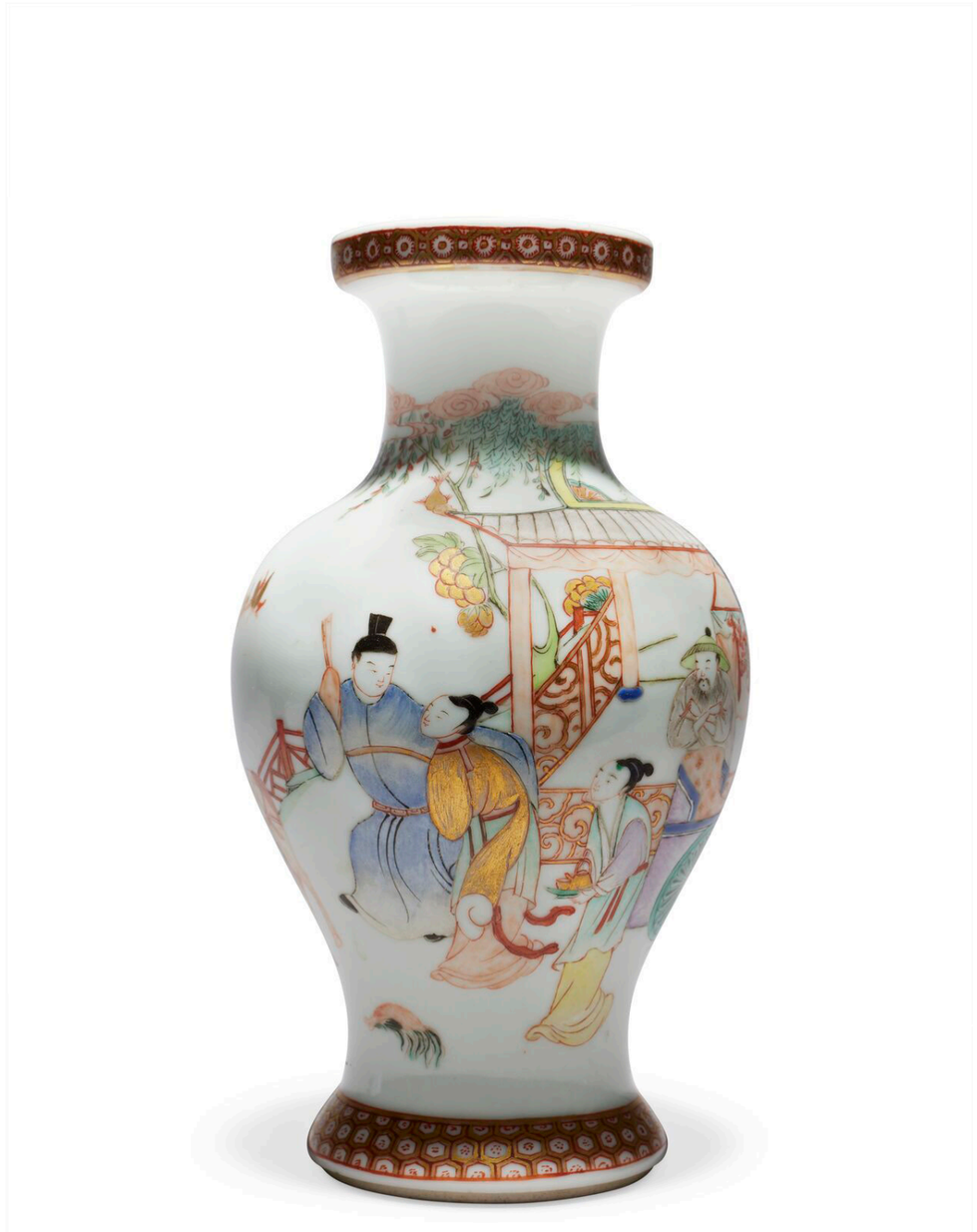
**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A *FAMILLE ROSE* BALUSTER VASE
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

法國私人珍藏
清十九世紀 粉彩人物故事圖瓶 青花「慎德堂製」款

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承



PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**123** LEARN MORE

# VASE BOUTEILLE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE À DÉCOR DE DRAGON ET PHÉNIX

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE GUANGXU (1875–1908) - ÉPOQUE RÉPUBLIQUE

Hauteur : 40,8 cm. (16 in.)

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A *FAMILLE ROSE* 'DRAGON AND PHOENIX' BOTTLE VASE
CHINA, QING DYNASTY, GUANGXU PERIOD (1875–1908) - REPUBLIC PERIOD

法國私人珍藏
清光緒/民國 粉彩龍鳳呈祥賞瓶 礬紅六字楷書款

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

(another view)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**124** LEARN MORE

# VASE BOUTEILLE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE À DÉCOR DE PAPILLONS

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES EN ROUGE DE FER ET ÉPOQUE GUANGXU (1875-1908)

Hauteur : 38,5 cm. (15⅛ in.)

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A *FAMILLE ROSE* 'BUTTERFLY' BOTTLE VASE
CHINA, QING DYNASTY, GUANGXU SIX-CHARACTER MARK IN IRON-RED AND OF THE PERIOD (1875-1908)

法國私人珍藏
清光緒 粉彩百蝶紋賞瓶 礬紅六字楷書款

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**125** LEARN MORE

# PAIRE DE VASES POLYLOBÉS EN ÉMAUX PEINTS À FOND JAUNE

CHINE, DYNASTIE QING, XVIII[e] SIÈCLE

Les bases portent une marque à quatre caractères *Qianlong nianzhi* dans un un double carré, possiblement rapportées.
Hauteur : 32,6 cm. (12⅞ in.) (2)

€20,000-30,000
US$24,000-35,000
£18,000-26,000

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A PAIR OF PAINTED ENAMEL YELLOW-GROUND VASES
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

法國私人珍藏
清十八世紀 黃地畫琺瑯番蓮紋開光花卉圖花口瓶 一對

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■126 LEARN MORE

# DEUX VASES EN PORCELAINE ÉMAILLÉE ROUGE MONTÉS EN BRONZE DORÉ

LA PORCELAINE: CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur totale : 41,5 cm. (16⅜ in. (2)

€4,000-6,000
US$4,700-7,000
£3,500-5,200

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

TWO ORMULU-MOUNTED RED-GLAZED VASES
PORCELAIN: CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

法國私人珍藏
清康熙 嵌銅紅釉瓶 一組兩件
鎏金銅後配

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**127** LEARN MORE

# VERSEUSE REPRÉSENTANT UNE DAME DE COUR EN PORCELAINE *KINRANDE*

CHINE, DYNASTIE MING, MILIEU DU XVI$^{e}$ SIÈCLE

Hauteur : 36,5 cm. (14⅜ in.)

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A *KINRANDE* EWER DEPICTING A COURT LADY
CHINA, MING DYNASTY, MID-16TH CENTURY

法國私人珍藏
明十六世紀中 五彩金襴手仕女型執壺

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**128** LEARN MORE

# HOLLANDAIS SUR UN TONNEAU EN PORCELAINE *IMARI*

JAPON, ÉPOQUE EDO, *CIRCA* 1700

Hauteur : 33,5 cm. (13¼ in.)

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

AN *IMARI* MODEL OF A ROISTERING DUTCHMAN
JAPAN, EDO PERIOD, CIRCA 1700

法國私人珍藏
日本 江戶時期 約1700年 青花礬紅彩荷蘭人跨桶持瓶像

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

(another view)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■129 LEARN MORE

# GRAND VASE BALUSTRE EN PORCELAINE *IMARI* MONTÉ EN BRONZE DORÉ

LA PORCELAINE : JAPON, ÉPOQUE EDO, *CIRCA* 1700

Hauteur : 69,5 cm. (27⅜ in.)

€6,000-8,000
US$7,000-9,300
£5,300-6,900

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A LARGE ORMULU-MOUNTED *IMARI* BALUSTER VASE
PORCELAIN: JAPAN, EDO PERIOD, CIRCA 1700

法國私人珍藏
嵌銅鎏金伊萬里大瓶
瓷瓶：日本 江戶時期 約1700年

來源：
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■130 LEARN MORE

# PAIRE DE POTICHES COUVERTES EN PORCELAINE *IMARI* À DÉCOR DE PAONS

JAPON, ÉPOQUE EDO, XVII[e] SIÈCLE

Hauteur : 87,5 cm. (34½ in.) (2)

€30,000-50,000
US$35,000-58,000
£26,000-43,000

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A PAIR OF *IMARI* 'PEACOCK' JARS AND COVERS
JAPAN, EDO PERIOD, 17TH CENTURY

法國私人珍藏
日本 江戶時期 十七世紀 伊萬里「孔雀」紋大蓋罐 一對

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■131 LEARN MORE

# PAIRE DE GRANDE POTICHES COUVERTES EN PORCELAINE *IMARI*

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 65,5 cm. (25¾ in.) (2)

€20,000-30,000
US$24,000-35,000
£18,000-26,000

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A PAIR OF LARGE *IMARI* JARS AND COVERS
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

法國私人珍藏
清康熙 伊萬里風格青花礬紅描金花卉紋大蓋罐 一對

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■132 LEARN MORE

# GRANDE POTICHE COUVERTE EN PORCELAINE *IMARI*

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 61 cm. (24 in.)

€8,000-12,000
US$9,300-14,000
£7,000-10,000

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A LARGE *IMARI* JAR AND COVER
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

法國私人珍藏
清康熙 伊萬里風格大蓋罐

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

~133 LEARN MORE

# RARE PANNEAU EN *HONGMU* INCRUSTÉ DE PIERRE DE LARD REPRÉSENTANT LE CHRIST

SINO-PORTUGAIS, XVII$^{e}$ SIÈCLE OU POSTÉRIEUR

Dimensions : 30,1 x 25,4 cm. (11⅞ x 10 in.)

€4,000-6,000
US$4,700-7,000
£3,500-5,200

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

A RARE SOAPSTONE-INLAID *HONGMU* PANEL DEPICTING THE CHRIST
SINO-PORTUGUESE, 17TH CENTURY OR LATER

法國私人珍藏
中葡風格 十七世紀或更晚 木嵌壽山石耶穌像

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■134 LEARN MORE

# IMPORTANT PARAVENT À DOUZE FEUILLES EN LAQUE DE COROMANDEL

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI,
DATÉ PAR INSCRIPTION DU NEUVIÈME MOIS
DE LA PREMIÈRE ANNÉE DE L'ÉPOQUE KANGXI,
CORRESPONDANT À 1662

Dimensions d'une feuille : 223,5 x 43,3 cm. (88 x 17 in.)
€100,000-150,000
US$120,000-170,000
£87,000-130,000

**PROVENANCE:**
Previously in the collection of Michel Duchange, thence by descent in the family.

AN IMPORTANT TWELVE-FOLD COROMANDEL SCREEN
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD, DATED BY INSCRIPTION TO THE NINTH LUNAR MONTH OF THE FIRST YEAR OF THE KANGXI REIGN, CORRESPONDING TO 1662

法國私人珍藏
清康熙 1662年 款彩百鳥朝鳳圖十二扇大屏風

來源:
法國古董商 Michel Duchange 舊藏，後家族傳承

康熙元年壬寅菊月壽日

PROPERTY FROM AN ITALIAN PRIVATE COLLECTION

■135 LEARN MORE

# GRAND PANNEAU EN *KESI* REPRÉSENTANT *XIWANGMU* ET LES IMMORTELS TAOÏSTES

CHINE, DYNASTIE QING, XIX$^{e}$ SIÈCLE

Dimensions : *circa* 176 x 95 cm. (69¼ x 37⅜ in.)

€5,000-7,000
US$5,900-8,100
£4,400-6,100

A LARGE *KESI* PANEL DEPICTING *XIWANGMU* AND THE DAOIST IMMORTALS
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

意大利私人珍藏
清十九世紀 緙絲西王母祝壽圖挂屏

# THREE THANGKAS FROM AN OCEAN OF METHODS OF ACCOMPLISHMENT SERIES

## *VAJRAYOGINI, TARA, AND HAYAGRIVA*

(LOTS 136 - 138)

The following three paintings illustrating Vajrayogini, Tara, and Hayagriva belong to set of paintings from Bhutan painted in the nineteenth century. Stylistic parities with five other Bhutanese paintings once part of the Jucker Collection which sold at Sotheby's (H. Kreijger, Tibetan Paintings, Boston, 2001, pp. 128-131, no. 49; Sotheby's, New York, 28 March 2006, lots 126-130), confirm the coherence of the set in addition to their connection to the Drukpa Kagyu sect of Tibetan Buddhism and further the source text for these images. On stylistic analysis alone, it may be difficult to distinguish this conclusively as Bhutanese, but together with the references of sect and textual reference, these three paintings, and those five others known to the set, illustrate the strength and continuity of the Drukpa Kagyu school within Bhutan.

Although dependent on Tibetan measurements of hierarchical compositions and symmetrical arrangements, characteristics of Bhutanese painting style are exhibited among all the paintings including vibrant colors, clouds, flora and fauna, and composite layouts. Saturated colors of blues, greens, orange, reds, and pink depict an intensified palette. Varieties of clouds - cumulus, stratocumulus, and stratus - appear in greens, blues, orange, gray, and pink. The gold patterns of brocades, facial features, clouds, foliage show a strong articulation of line, offering a heightened clarity and distinction to each feature. Although shared elements exist among all the paintings in the set, certain elements are more cohesive between specific paintings. For example the blue stratus clouds are illustrated in the Vajrayogini, Tara, Ekajati (HAR 89181), and Mahabala (HAR 89180), and the spiraling flames are depicted in the Hayagriva, Ekajati, and Mahabala, suggesting the making of these paintings by an atelier, rather than a single artist (Sotheby's, New York, 28 March 2006, lots 126 and 127).

Featured in the upper left corner of Shadakshari Lokeshvara is a Drukpa Lama, identified by the high-peaked, tall fan-shaped hat (Sotheby's, New York, 28 March 2006, lot 130). It is this feature that definitively associates the painting with the most prominent Buddhist order within Bhutan beginning in the seventeenth century when Zhabdrung Ngawang Namgyal (1594–1651) fled Tibet and established the Drukpa Kagyu as the dominant tradition. Support for this developing lineage in Bhutan included texts and their traditional accompaniment of imagery, such as this set of paintings, which were based on the manuscript "An Oceans of Methods of Accomplishment." Like many Tibetan Buddhist texts, India in the eleventh century was the source for these scriptures, but the illustrated version here is based on a version by the 9th Je Khenpo of Bhutan, Sakya Rinchen (1710-1759), in which he extends the pantheon of deities. Each of these figures corresponds to the text where gold inscriptions written below each main figure confirm their identities.

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**136** LEARN MORE

# THANGKA REPRÉSENTANT HAYAGRIVA

BHOUTAN, XVIII$^{e}$-XIX$^{e}$ SIÈCLE

Détrempe sur textile ; avec montures d'origine en soie ; recto portant des inscriptions tibétaines en or identifiant les figures principales, traduites :

Yamari rouge (en haut au centre)
Yamari noir (un visage, deux bras) (en haut à droite)
Hayagriva rouge (en haut à gauche)
Hayagriva, trois visages, huit bras (au centre)
Yamari noir (trois visages, six bras) (en haut au centre droit)
Trailokyavijaya (en bas au centre droit)
Vajravalanalarka (en haut au centre gauche)
Yamari noir, six visages (en bas au centre gauche)
Hayagriva (un visage, deux bras) (en bas à droite)
Hayagriva (en bas au centre)
Jambhala jaune, trois visages, six bras (en bas à gauche)

Himalayan Art Resources item no. 25220.
Dimensions : 99 x 69,4 cm. (39 x 27⅜ in.)

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

**PROVENANCE:**
Documented in an appraisal, dated 7 April 1981.

A THANGKA DEPICTING HAYAGRIVA
BHUTAN, 18TH-19TH CENTURY

歐洲私人珍藏
不丹 十八至十九世紀 馬頭明王唐卡

來源:
於1981年4月7日經鑑定

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**137** LEARN MORE

# THANGKA REPRÉSENTANT TARA

BHOUTAN, XVIII$^{e}$-XIX$^{e}$ SIÈCLE

Détrempe sur textile ; avec montures d'origine en soie ; recto portant des inscriptions tibétaines en or identifiant les figures principales, traduites :

Prajnaparamita blanche (en haut à droite)
Prajnaparamita blanche (en haut à droite)
Prajnaparamita jaune (en haut à gauche)
Tara, Celle qui accomplit tout, seize bras et huit visages (au centre)
Sarasvati vajra rouge (en haut au centre droit)
Prajnaparamita (au centre droit)
Parnashavari verte, trois visages, six bras (en bas au centre droit)
Prajnaparamita jaune à quatre bras (en haut au centre gauche)
Prajnaparamita blanche à deux bras (au centre gauche)
Parnashavari jaune, trois visages, six bras (en bas au centre gauche)
Sarasvati blanche (en bas à droite)
Marici blanche, dix bras (en bas au centre)
Marici Kalpoktam (trois visages, huit bras) (en bas à gauche)

Himalayan Art Resources item no. 25221.
Dimensions : 99,6 x 69,3 cm. (39¼ x 27¼ in.)

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

**PROVENANCE:**
Documented in a appraisel, dated 7 April 1981.

A THANGKA DEPICTING ALL ACCOMPLISHING TARA
BHUTAN, 18TH-19TH CENTURY

歐洲私人珍藏
不丹 十八至十九世紀 成就度母唐卡

來源:
於1981年4月7日經鑑定

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

**138** LEARN MORE

# THANGKA REPRÉSENTANT VAJRAVARAHI

BHOUTAN, XVIII$^{e}$-XIX$^{e}$ SIÈCLE

Détrempe sur textile ; avec montures d'origine en soie ; recto portant des inscriptions tibétaines en or identifiant les figures principales, traduites :

Maitreya, trois visages (en haut à droite)
Vajravarahi qui accomplit tous les desseins (rouge, un visage, quatre bras) (en haut au centre)
Vajravarahi conférant l'initiation (rouge, un visage, deux bras) (en haut à gauche)
Vajravarahi de la couleur du lever du soleil (rouge, un visage, deux bras) (au centre)
Jambhala noir (au centre gauche)
Jambhala jaune (au centre droit)
Jambhala jaune, groupe de neuf divinités, avec parèdres (en bas à gauche)
Vasudhara, groupe de divinités multiples (en bas à droite)

Himalayan Art Resources item no. 25222.
Dimensions : 99 x 68,5 cm. (39 x 27 in.)

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

**PROVENANCE:**
Documented in an appraisal, dated 7 April 1981.

A THANGKA DEPICTING VAJRAVARAHI
BHUTAN, 18TH-19TH CENTURY

歐洲私人珍藏
不丹 十八至十九世紀 金剛亥母唐卡

來源：
於1981年4月7日經鑑定

PROPERTY FROM A BELGIAN PRIVATE COLLECTION

**139** LEARN MORE

# STATUE DE VAJRADHARA EN BRONZE

OUEST DU TIBET, XV$^{e}$-XVI$^{e}$ SIÈCLE

Himalayan Art Resources item no. 25235.

Inscription en tibétain sur la base:
*/ /thub dbang li sku rdo rje 'chang// rje bla ma'i thugs dgongs rdzogs phyir du bzhengs pa'i sbyin bdag 'khang dkar ba// dge slong dbang phyug dad pas bzhengs// dge bas 'gro gun sangs rgyas myur thob shog/ (...) lag pa'i 'du byed shes rab chos dbang yin// maṃg+halaṃ kun mang+galaṃ*
Traduction:
L'image en métal du Seigneur des Sages, Vajradhara, a été commandée par le donateur [et membre de la] famille Khangkar afin d'accomplir l'intention du vénérable lama [défunt]. Elle a été commandée avec dévotion par le moine Wangchuk. Par ce mérite, puissent tous les êtres migrants atteindre rapidement la bouddhéité. (...) Celui qui a exécuté l'ouvrage de sa main est Shérab Chöwang. Maṅgalaṃ !

Inscribed around the rim of the base in Tibetan:
*/ /thub dbang li sku rdo rje 'chang// rje bla ma'i thugs dgongs rdzogs phyir du bzhengs pa'i sbyin bdag 'khang dkar ba// dge slong dbang phyug dad pas bzhengs// dge bas 'gro gun sangs rgyas myur thob shog/ (...) lag pa'i 'du byed shes rab chos dbang yin// maṃg+halaṃ kun mang+galaṃ*
Translation:
The metal image of the Lord of Sages, Vajradhara, was commissioned by the patron [and member of the] Khangkar [family] to fulfil the intention of the [deceased] venerable lama. It was commissioned with devotion by the monk Wangchuk. Through this virtuous deed, may all migratory beings quickly attain Buddhahood. (...) The one who carried out the work by hand is Shérab Chöwang. Maṅgalaṃ!

Hauteur : 26,3 cm. (10⅜ in.)

€8,000-12,000
US$9,300-14,000
£7,000-10,000

AN INSCRIBED BRONZE FIGURE OF VAJRADHARA
WESTERN TIBET, 15TH-16TH CENTURY

比利時私人珍藏
西藏西部 十五/十六世紀 銅金剛總持坐像

**140** LEARN MORE

# STATUE DE VAJRADHARA EN ALLIAGE DE CUIVRE DORÉ

TIBET, XIV^e^ SIÈCLE

Himalayan Art Resources item no. 25219.
Hauteur : 32,4 cm. (12¾ in.)

€60,000-80,000
US$70,000-93,000
£53,000-69,000

**PROVENANCE:**
Private European Collection, acquired 1950-1960, by repute.

A GILT-COPPER ALLOY FIGURE OF VAJRADHARA
TIBET, 14TH CENTURY

西藏 十四世紀 鎏金銅金剛總持坐像

來源:
歐洲私人收藏，傳於1950至1960年間入藏

141 LEARN MORE

# STATUE DE TARA EN ALLIAGE DE CUIVRE INCRUSTÉ D'ARGENT

VALLÉE DE SWAT, VII^e^-VIII^e^ SIÈCLE

Himalayan Art Resources item no. 25223.
Hauteur : 10,5 cm. (4⅛ in.), socle en métal doré

€15,000-20,000
US$18,000-23,000
£14,000-17,000

**PROVENANCE:**
Christie's, Amsterdam, 7 November 1994, lot 23

A SILVER-INLAID COPPER ALLOY FIGURE OF TARA
SWAT VALLEY, 7TH-8TH CENTURY

斯瓦特地區 七至八世紀 銀錯銅合金度母坐像

來源:
阿姆斯特丹佳士得，1994年11月7日，拍品23號

142 LEARN MORE

# STATUE DE VAJRASATTVA EN ALLIAGE DE CUIVRE

OUEST DE L'HIMALAYA OU OUEST DU TIBET, XII[e] SIÈCLE

Himalayan Art Resources item no. 25226.
Hauteur : 10 cm. (4 in.)

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

**PROVENANCE:**
Christie's, Amsterdam, 7 November 1994, lot 81

A COPPER ALLOY FIGURE OF VAJRASATTVA
WESTERN HIMALAYAS OR WESTERN TIBET, 12TH CENTURY

西喜馬拉雅或西藏西部 十二世紀 銅合金金剛薩埵坐像

來源：
阿姆斯特丹佳士得，1994年11月7日，拍品81號

143 LEARN MORE

# STATUE DE VAJRAPANI EN ALLIAGE DE CUIVRE

OUEST DU TIBET, XIe-XIIe SIÈCLE

Himalayan Art Resources item no. 25224.
Hauteur : 28,2 cm. (11⅛ in.)

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

**PROVENANCE:**
Christie's, Amsterdam 19 October 1992, lot 58

A COPPER ALLOY FIGURE OF VAJRAPANI
WESTERN TIBET, 11TH-12TH CENTURY

西藏西部 十一/十二世紀 銅合金金剛手菩薩立像

來源:
阿姆斯特丹佳士得，1992年10月19日，拍品58號

144 LEARN MORE

# STATUE DE JAMBHALA EN BRONZE

TIBET, XIVe SIÈCLE

Inscription sur la base.
Himalayan Art Resources item no. 25227.
Hauteur : 11 cm. (4⅜ in.)

€8,000-12,000
US$9,400-14,000
£7,000-10,000

**PROVENANCE:**
Christies, Amsterdam, 19 October 1992, lot 79

A BRONZE FIGURE OF JAMBHALA
TIBET, 14TH CENTURY

西藏 十四世紀 銅財寶天王坐像

來源：
阿姆斯特丹佳士得，1992年10月19日，拍品79號

145 LEARN MORE

# STATUE D'ACALA EN BRONZE DORÉ

TIBET, XIII$^{e}$-XIV$^{e}$ SIÈCLE

Himalayan Art Resources item no. 25225.
Hauteur : 16,5 cm. (6½ in.)

€60,000-80,000
US$70,000-93,000
£53,000-69,000

**PROVENANCE:**
Christie's, Amsterdam, 23 October 1991, lot 142

A GILT-BRONZE FIGURE OF ACALA
TIBET, 13TH-14TH CENTURY

西藏 十三/十四世紀 鎏金銅不動明王立像

來源:
阿姆斯特丹佳士得，1991年10月23日，拍品142號

146 LEARN MORE

# STATUE DE MAHAKALA CHATURBHUJA EN ALLIAGE DE CUIVRE

TIBET, XVI$^{e}$-XVII$^{e}$ SIÈCLE

Himalayan Art Resources item no. 25228.
Hauteur : 10,5 cm. (4⅛ in.)

€3,000-5,000
US$3,500-5,800
£2,700-4,300

**PROVENANCE:**
Kemper Collection
Christie's, Amsterdam, 11 October 1994, lot 221

A COPPER ALLOY FIGURE OF CHATURBHUJA MAHAKALA
TIBET, 16TH-17TH CENTURY

西藏 十六/十七世紀 銅合金四臂大黑天坐像

來源：
Kemper 舊藏
阿姆斯特丹佳士得，1994年10月11日，拍品221號

147 LEARN MORE

# STUPA KADAMPA EN ALLIAGE DE CUIVRE

TIBET, XIII$^{e}$-XVI$^{e}$ SIÈCLE

Himalayan Art Resources item no. 25229.
Hauteur : 26,5 cm. (10⅜ in.)

€8,000-12,000
US$9,400-14,000
£7,000-10,000

**PROVENANCE:**
Benny Rustenburg, 1996

A COPPER ALLOY KADAMPA STUPA
TIBET, 13-16TH CENTURY

西藏 十三至十六世紀 銅合金噶當派佛塔

來源:
Benny Rustenburg 舊藏，1996年

148 LEARN MORE

# STATUE DE SURYA OU CHANDRA EN ALLIAGE DE CUIVRE DORÉ

NÉPAL, XV$^{e}$-XVI$^{e}$ SIÈCLE

Himalayan Art Resources item no. 25231.
Hauteur : 10,4 cm. (4⅛ in.), socle en bois

€6,000-8,000
US$7,000-9,300
£5,300-6,900

**PROVENANCE:**
Christie's, Amsterdam, 7 November 1994, lot 91

A GILT COPPER ALLOY FIGURE OF SURYA OR CHANDRA
NEPAL, 15TH-16TH CENTURY

尼泊爾 十五/十六世紀 鎏金銅合金日天或月天坐像

來源:
阿姆斯特丹佳士得，1994年11月7日，拍品91號

149 LEARN MORE

# COUVERTURE DE MANUSCRIT REPRÉSENTANT PRAJNAPARAMITA EN BOIS LAQUÉ OR ET POLYCHROME

TIBET, *CIRCA* XV^e^ SIÈCLE

Himalayan Art Resources item no. 25234.
Dimensions : 30,6 x 74,5 cm. (12 x 29⅜ in.)

€5,000-7,000
US$5,800-8,100
£4,400-6,100

**PROVENANCE:**
Benny Rustenburg,1993

A GILT LACQUERED AND POLYCHROMED WOOD MANUSCRIPT COVER WITH PRAJNAPARAMITA
TIBET, CIRCA 15TH CENTURY

西藏 約十五世紀 木漆金彩《般若波羅蜜多經》經板

來源：
Benny Rustenburg 舊藏，1993年

150 LEARN MORE

# STATUE D'AMITAYUS ET SA PARÈDRE EN ALLIAGE DE CUIVRE DORÉ

TIBET, XV$^{e}$ SIÈCLE

Himalayan Art Resources item no. 25232.
Hauteur : 11,5 cm. (4½ in.)

€6,000-8,000
US$7,000-9,300
£5,300-6,900

**PROVENANCE:**
Benny Rustenburg, 1993

A COPPER ALLOY FIGURE OF AMITAYUS AND CONSORT
TIBET, 15TH CENTURY

西藏 十五世紀 銅合金無量壽佛與明妃坐像

來源：
Benny Rustenburg 舊藏，1993年

151 LEARN MORE

# STATUE DE VAJRABHAIRAVA EN ALLIAGE DE CUIVRE DORÉ

TIBET, XVIII[e] SIÈCLE

Himalayan Art Resources item no. 25233.
Hauteur : 11,8 cm. (4⅝ in.)

€6,000-8,000
US$7,000-9,300
£5,300-6,900

**PROVENANCE:**
Benny Rustenburg, 1993

A GILT COPPER ALLOY FIGURE OF VAJRABHAIRAVA
TIBET, 18TH CENTURY

西藏 十八世紀 鎏金銅大威德金剛立像

來源：
Benny Rustenburg 舊藏，1993年

152 LEARN MORE

# STATUE DE LAMA KAGYU EN ALLIAGE DE CUIVRE DORÉ

TIBET, XIII$^{e}$-XIV$^{e}$ SIÈCLE

Himalayan Art Resources item no. 25230.
Hauteur : 9 cm. (3½ in.)

€10,000-15,000
US$12,000-17,000
£8,700-13,000

**PROVENANCE:**
Benny Rustenberg, 1994

A GILT COPPER ALLOY FIGURE OF A KAGYU LAMA
TIBET, 13TH-14TH CENTURY

西藏 十三/十四世紀 鎏金銅合金噶舉派上師像

來源：
Benny Rustenburg 舊藏，1994年

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION
(LOTS 153-155)

**153** LEARN MORE

# PAIRE DE POIGNÉES DE SANCTUAIRE BOUDDHIQUE EN BRONZE DORÉ

TIBET, XIX$^{e}$ SIÈCLE

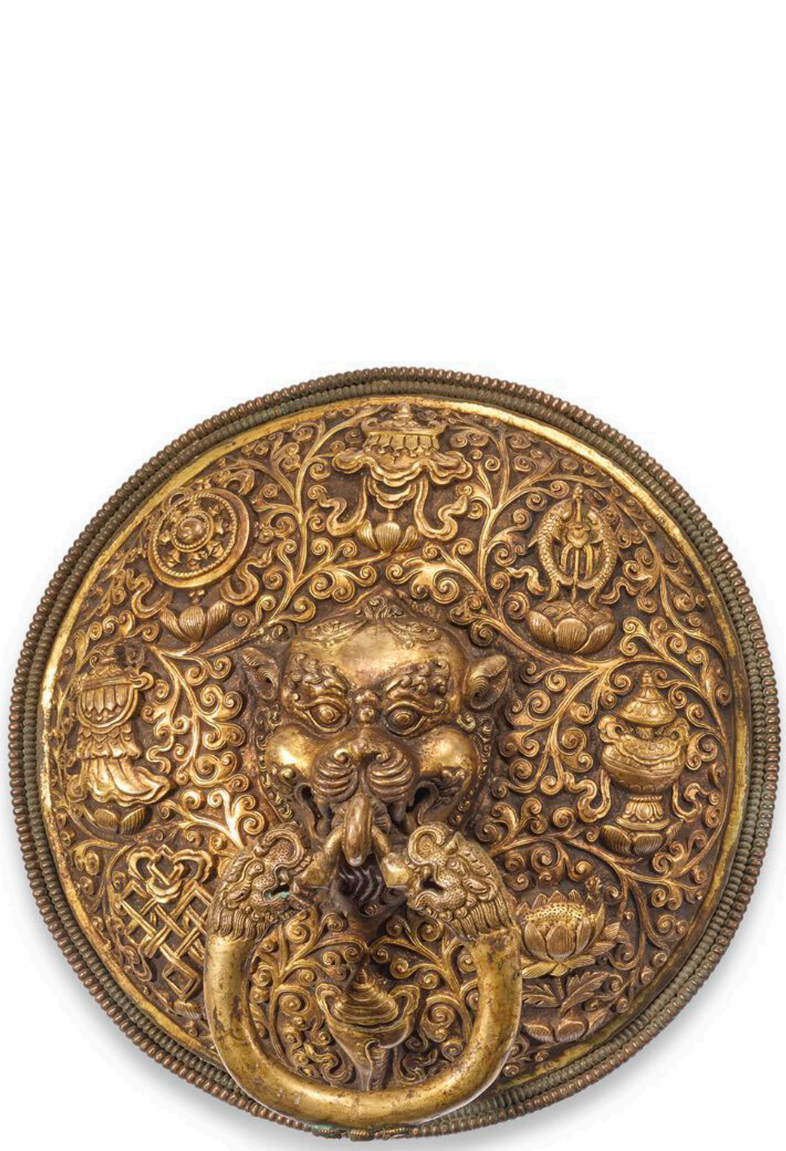
Diamètre : 33,8 cm. (13¼ in.)

€8,000-12,000
US$9,400-14,000
£7,000-10,000

A PAIR OF GILT-BRONZE BUDDHIST SHRINE HANDLES
TIBET, 19TH CENTURY

法國私人珍藏
西藏 十九世紀 銅鎏金佛龕鋪首一對

(2)



PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**154** LEARN MORE

# TÊTE DE MAKARA EN BRONZE PARTIELLEMENT DORÉ ET POLYCHROME

TIBET, XIX$^{e}$ SIÈCLE

Longueur : 35,5 cm. (14 in.), socle

€10,000-18,000
US$12,000-21,000
£8,700-16,000

A PARCEL-GILT AND PAINTED BRONZE HEAD OF MAKARA
TIBET, 19TH CENTURY

法國私人珍藏
西藏 十九世紀 局部銅鎏金彩繪摩伽羅首

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

**155** LEARN MORE

# TÊTE DE MAKARA EN BRONZE PARTIELLEMENT DORÉ ET POLYCHROME

TIBET, XIX$^{e}$ SIÈCLE

Longueur : 40 cm. (15¾ in.), socle

€10,000-18,000
US$12,000-21,000
£8,700-16,000

A PARCEL-GILT AND PAINTED BRONZE HEAD OF MAKARA
TIBET, 19TH CENTURY

法國私人珍藏
西藏 十九世紀 局部銅鎏金彩繪摩伽羅首

CHRISTIE'S

# Arts of Asia

Paris | Online | 29th May to 12th June 2026

**VIEWING**
6th – 9th June 2026
9 Avenue Matignon
75008 Paris

**CONTACT**
Tiphaine Nicoul
tnicoul@christies.com
+33 1 40 76 83 75

christies.com

CHRISTIE'S

# Graziella Patiño de Ortiz Linares Collection

Paris | 23 septembre 2026

**EXPOSITION**
18-23 septembre 2026
9 Avenue Matignon
75008 Paris

**CONTACT**
Paul Gallois
pgallois@christies.com
+33 (0)6 75 46 65 23

*PAIRE DE CANDÉLABRES*
*AU CHIEN FÔ D'ÉPOQUE LOUIS XV*
H.: 49 cm. ; L.: 30 cm. ; P.: 21 cm.
200 000-300 000 €

christies.com

CHRISTIE'S

# Asian Art

London | 6th November 2026

**CONTACTS**

Tiphaine Nicoul
tnicoul@christies.com
+33 1 40 76 83 75

Katie Lundie
klundie@christies.com

A LARGE BLUE AND WHITE 'DRAGON' DISH
Yongzheng six character mark within a double circle and of the period (1723-1735)
£ 150,000 – 200,000



CHRISTIE'S

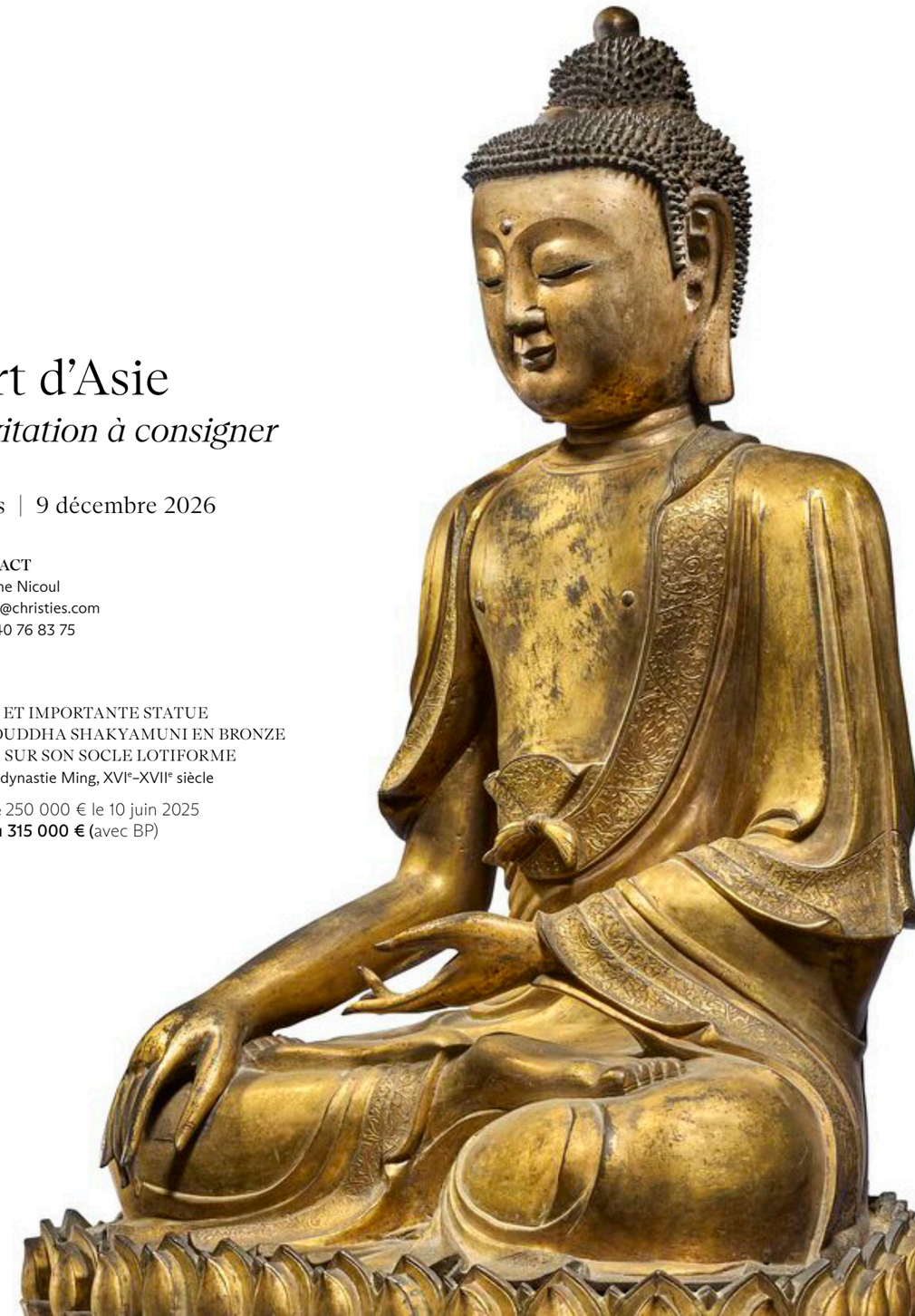
# Art d'Asie

*Invitation à consigner*

Paris | 9 décembre 2026

**CONTACT**

Tiphaine Nicoul
tnicoul@christies.com
+33 1 40 76 83 75



RARE ET IMPORTANTE STATUE
DE BOUDDHA SHAKYAMUNI EN BRONZE
DORÉ SUR SON SOCLE LOTIFORME
Chine, dynastie Ming, XVIe–XVIIe siècle

Adjugé 250 000 € le 10 juin 2025
**Vendu 315 000 €** (avec BP)

# **CONDITIONS DE VENTE PARIS** Acheter chez Christie's (vente live)

## CONDITIONS DE VENTE

Les présentes **Conditions de vente** et les Avis importants et explication des pratiques de catalogage énoncent les conditions auxquelles nous proposons à la vente les **lots** indiqués dans ce catalogue. En vous enregistrant pour participer aux enchères et/ou en enchérissant lors d'une vente, vous acceptez les présentes **Conditions de vente**, aussi devez-vous les lire attentivement au préalable. Vous trouverez à la fin un glossaire expliquant la signification des mots et expressions apparaissant en caractères gras.

À moins d'agir en qualité de propriétaire du **lot** (symbole ♳), Christie's France SNC, 9 avenue Matignon 75008 Paris, France (et à laquelle il est fait référence par Christie's, 'nous', 'notre', 'nous-même' dans ces **Conditions de vente**) agit comme mandataire pour le **vendeur**. Cela signifie que nous fournissons des services au **vendeur** pour l'aider à vendre son **lot** et que Christie's vend le **lot** au nom et pour le compte du **vendeur**. Lorsque Christie's agit en tant que mandataire du **vendeur**, le contrat de vente créé par l'adjudication d'un **lot** en votre faveur est formé directement entre vous et le **vendeur**, et non entre vous et Christie's.

## A • AVANT LA VENTE

### 1 • DESCRIPTION DES LOTS

(a) Certains mots employés dans les descriptions du catalogue ont des significations particulières. De plus amples détails figurent à la page intitulée « Avis importants et explication des pratiques de catalogage », qui fait partie intégrante des présentes Conditions. Vous trouverez par ailleurs une explication des symboles utilisés dans la rubrique intitulée « Symboles employés dans le présent catalogue ».

(b) La description de tout **lot** figurant au catalogue, tout **rapport de condition** et toute autre déclaration faite par nous (que ce soit verbalement ou par écrit) à propos d'un **lot**, et notamment à propos de sa nature ou de son **état**, de l'artiste qui en est l'auteur, de sa période, de ses matériaux, de ses dimensions approximatives ou de sa **provenance**, sont des opinions que nous formulons et ne doivent pas être considérés comme des constats. Nous ne réalisons pas de recherches approfondies du type de celles menées par des historiens professionnels ou des universitaires. Les dimensions et les poids sont donnés à titre purement indicatif.

### 2 • NOTRE RESPONSABILITÉ LIÉE À LA DESCRIPTION DES LOTS

Nous ne donnons aucune **garantie** en ce qui concerne la nature d'un **lot** si ce n'est notre **garantie d'authenticité** contenue au paragraphe E2 et dans les conditions prévues par le paragraphe I ci-dessous.

### 3 • ÉTAT DES LOTS

(a) L'**état** des **lots** vendus dans nos ventes aux enchères peut varier considérablement en raison de facteurs tels que l'âge, une détérioration antérieure, une restauration, une réparation ou l'usure. Leur nature fait qu'ils seront rarement en parfait **état**. Les **lots** sont vendus « en l'**état** », c'est-à-dire tels quels, dans l'**état** dans lequel ils se trouvent au moment de la vente, sans aucune déclaration ou **garantie** ni engagement de responsabilité de quelque sorte que ce soit quant à leur **état** de la part de Christie's ou du **vendeur**.

(b) Toute référence à l'**état** d'un **lot** dans une notice du catalogue ou dans un **rapport de condition** ne constituera pas une description exhaustive de l'**état**, et les images peuvent ne pas montrer un **lot** clairement. Les couleurs et les nuances peuvent sembler différentes sur papier ou à l'écran par rapport à la façon dont elles ressortent lors d'un examen physique. Des **rapports de condition** peuvent être disponibles pour vous aider à évaluer l'**état** d'un **lot**. Les **rapports de condition** sont fournis gratuitement pour aider nos acheteurs et sont communiqués uniquement sur demande et à titre indicatif. Ils contiennent notre opinion mais il se peut qu'ils ne mentionnent pas tous les défauts, vices intrinsèques, restaurations, altérations ou adaptations car les membres de notre personnel ne sont pas des restaurateurs ou des conservateurs professionnels. Ces rapports ne sauraient remplacer l'examen d'un **lot** en personne ou la consultation de professionnels. Il vous appartient de vous assurer que vous avez demandé, reçu et pris en compte tout **rapport de condition**.

### 4 • EXPOSITION DES LOTS AVANT LA VENTE

(a) Si vous prévoyez d'enchérir sur un **lot**, il convient que vous l'inspectiez au préalable en personne ou par l'intermédiaire d'un représentant compétent afin de vous assurer que vous en acceptez la description et l'**état**. Nous vous recommandons de demander conseil à un restaurateur ou à un autre conseiller professionnel.

(b) L'exposition précédant la vente est ouverte à tous et n'est soumise à aucun droit d'entrée. Nos spécialistes pourront être disponibles pour répondre à vos questions, soit lors de l'exposition préalable à la vente, soit sur rendez-vous. Dans l'hypothèse où les locaux de Christie's France seraient fermés au public, l'exposition préalable des **lots** sera réalisée par voie dématérialisée depuis le site christies.com.

### 5 • ESTIMATIONS

Les **estimations** sont fondées sur l'**état**, la rareté, la qualité et la **provenance** des **lots** et sur les prix récemment atteints aux enchères pour des biens similaires. Les **estimations** peuvent changer. Ni vous ni personne d'autre ne devez vous baser sur des **estimations** comme prévision ou **garantie** du prix de vente réel d'un **lot** ou de sa valeur à toute autre fin. Les **estimations** ne comprennent pas les **frais acheteur** ni aucune taxe ou frais applicables.

### 6 • RETRAIT

Christie's peut librement retirer un **lot** à tout moment avant la vente ou pendant la vente aux enchères. Cette décision de retrait n'engage en aucun cas notre responsabilité à votre égard.

### 7 • BIJOUX

(a) Les pierres précieuses de couleur (comme les rubis, les saphirs et les émeraudes) peuvent avoir été traitées pour améliorer leur apparence, par des méthodes telles que la chauffe ou le huilage. Ces méthodes sont admises par l'industrie mondiale de la bijouterie mais peuvent fragiliser les pierres précieuses et/ou rendre nécessaire une attention particulière au fil du temps.

(b) Nous ne savons pas si un diamant a été formé naturellement ou synthétiquement s'il n'a pas été testé par un laboratoire de gemmologie. Si le diamant a été testé, un rapport de gemmologie sera disponible.

(c) Tous les types de pierres précieuses peuvent avoir été traités pour en améliorer la qualité. Vous pouvez solliciter l'élaboration d'un rapport de gemmologie pour tout **lot**, dès lors que la demande nous est adressée au moins trois semaines avant la date de la vente, et que vous vous acquittez des frais y afférents.

(d) Le poids de certains objets figurant dans la **description du catalogue** est donné à titre indicatif car il a été estimé à partir de mesures et ne doit donc pas être considéré comme exact.

(e) Nous ne faisons pas établir de rapport de gemmologie pour chaque pierre précieuse mise à prix dans nos ventes aux enchères. Lorsque nous faisons établir de tels rapports auprès de laboratoires de gemmologie internationalement reconnus, lesdits rapports sont décrits dans le catalogue. Les rapports des laboratoires de gemmologie américains décrivent toute amélioration ou tout traitement de la pierre précieuse. Ceux des laboratoires européens décrivent toute amélioration ou tout traitement uniquement si nous le leur demandons, mais confirment l'absence d'améliorations ou de traitements. En raison des différences d'approches et de technologies, les laboratoires peuvent ne pas être d'accord sur le traitement ou non d'une pierre précieuse particulière, sur l'ampleur du traitement ou sur son caractère permanent. Les laboratoires de gemmologie signalent uniquement les améliorations ou les traitements dont ils ont connaissance à la date du rapport. Nous ne garantissons pas et ne sommes pas responsables de tout rapport ou certificat établi par un laboratoire de gemmologie qui pourrait accompagner un **lot**.

(f) En ce qui concerne les ventes de bijoux, les **estimations** reposent sur les informations du rapport de gemmologie ou, à défaut d'un tel rapport, partent du principe que les pierres précieuses peuvent avoir été traitées ou améliorées.

### 8 • MONTRES ET HORLOGES

(a) Presque tous les articles d'horlogerie sont réparés à un moment ou à un autre et peuvent ainsi comporter des pièces qui ne sont pas d'origine. Nous ne donnons aucune **garantie** que tel ou tel composant d'une montre est **authentique**. Les bracelets dits « associés » ne font pas partie de la montre d'origine et sont susceptibles de ne pas être **authentiques**. Le coffret de présentation accompagnant la montre peut différer du coffret d'origine. Les horloges peuvent être vendues sans pendules, poids ou clés.

(b) Les montres de collection ayant souvent des mécanismes très fins et complexes, un entretien général, un changement de piles ou d'autres réparations peuvent s'avérer nécessaires et sont à votre charge. Nous ne donnons aucune **garantie** qu'une montre est en bon **état** de marche ou qu'elle puisse être acceptée pour révision ou être révisée par son fabricant. Sauf indication dans le catalogue, les certificats ne sont pas disponibles.

(c) La plupart des montres-bracelets ont été ouvertes pour connaître le type et la qualité du mouvement. Pour cette raison, il se peut que les montres-bracelets avec des boîtiers étanches ne soient pas waterproof et nous vous recommandons donc de les faire vérifier par un horloger compétent avant utilisation.

Des informations importantes à propos de la vente, du transport et de l'expédition des montres et bracelets figurent au paragraphe H2(h).

## B • INSCRIPTION À LA VENTE

### 1 • NOUVEAUX ENCHÉRISSEURS

(a) Si c'est la première fois que vous participez à une vente aux enchères de Christie's ou si vous êtes un enchérisseur déjà enregistré chez nous n'ayant rien acheté dans nos salles de vente au cours des deux dernières années, vous devez vous enregistrer au moins 48 heures avant une vente aux enchères pour nous laisser suffisamment de temps afin de procéder au traitement et à l'approbation de votre enregistrement. Nous sommes libres de refuser votre enregistrement en tant qu'enchérisseur. Il vous sera demandé ce qui suit :

(i) *pour les personnes physiques :* pièce d'identité avec photo (permis de conduire, carte nationale d'identité ou passeport) et, si votre adresse actuelle ne figure pas sur votre pièce d'identité, un justificatif de domicile (par exemple, une facture d'eau ou d'électricité récente ou un relevé bancaire) ;

(ii) *pour les sociétés :* votre certificat d'immatriculation (extrait Kbis) ou tout document équivalent indiquant votre nom et votre siège social ainsi que tout document pertinent mentionnant les administrateurs et les bénéficiaires effectifs ;

(iii) *Fiducie :* acte constitutif de la fiducie; tout autre document attestant de sa constitution; ou l'extrait d'un registre public ainsi que les coordonnées de l'agent ou de son représentant (comme décrits plus bas);

(iv) *Société de personnes ou association non dotée de la personnalité morale :* les statuts de la société ou de l'association ; ou une déclaration d'impôts ; ou une copie d'un extrait du registre pertinent ; ou une copie des comptes déposés à l'autorité de régulation ainsi que les coordonnées de l'agent ou de son représentant (comme décrits plus bas) ;

(v) *Fondation, musée, et autres organismes sans but lucratif non constitués comme des trusts à but non lucratif :* une preuve écrite de la formation de l'entité ainsi que les coordonnées de l'agent ou de son représentant (comme décrits plus bas) ;

(vi) *Indivision :* un document officiel désignant le représentant de l'indivision, comme un pouvoir ou des lettres d'administration, une pièce d'identité de l'exécuteur testamentaire, ainsi que tout document permettant, le cas échéant, d'identifier les propriétaires membres de l'indivision ;

(vii) *Les agents/représentants :* Une pièce d'identité valide (comme pour les personnes physiques) ainsi qu'une lettre ou un document signé autorisant la personne à agir OU tout autre preuve valide de l'autorité de la personne (les cartes de visite ne sont pas acceptées comme des preuves suffisantes d'identité).

(b) Nous sommes également susceptibles de vous demander une référence financière et/ou un dépôt de garantie avant de vous autoriser à participer aux enchères. Pour toute question, veuillez contacter notre Service Client au +33 (0)1 40 76 83 79.

### 2 • CLIENT EXISTANT

Nous sommes susceptibles de vous demander une pièce d'identité récente comme décrit au paragraphe B1(a) ci-dessus, une référence financière ou un dépôt de garantie avant de vous autoriser à participer aux enchères. Si vous n'avez rien acheté dans nos salles de vente au cours des deux dernières années ou si vous souhaitez dépenser davantage que les fois précédentes, veuillez contacter notre Département des enchères au +33 (0)1 40 76 84 13.

### 3 • SI VOUS NE NOUS FOURNISSEZ PAS LES DOCUMENTS DEMANDÉS

Si nous estimons que vous ne répondez pas à nos procédures d'identification et d'enregistrement des enchérisseurs, y compris, entre autres, les vérifications en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux et/ou contre le financement du terrorisme que nous sommes susceptibles de demander, nous pouvons refuser de vous enregistrer aux enchères et, si vous remportez une enchère, nous pouvons annuler le contrat de vente entre le **vendeur** et vous.

### 4 • ENCHÈRE POUR LE COMPTE D'UN TIERS

(a) Si vous enchérissez pour le compte d'un tiers, ce tiers devra au préalable avoir effectué les formalités d'enregistrement mentionnées ci-dessus, avant que vous ne puissiez enchérir pour son compte, et nous fournir un pouvoir signé vous autorisant à enchérir en son nom.

(b) Mandat occulte : Si vous enchérissez en tant qu'agent pour un mandant occulte (l'acheteur final) vous acceptez d'être tenu personnellement responsable de payer le **prix d'achat** et toutes autres sommes dues. En outre, vous garantissez que :

(i) Vous avez effectué les démarches et vérifications nécessaires auprès de l'acheteur final conformément aux lois anti-blanchiment et vous garderez pendant une durée de cinq ans les documents et informations relatifs à ces recherches (y compris les originaux) ;

(ii) Vous vous engagez, à rendre, à notre demande, ces documents (y compris les originaux) et informations disponibles pour une inspection immédiate par un auditeur tiers indépendant si nous en formulons la demande écrite. Nous ne dévoilerons pas ces documents et informations à un tiers sauf, (1) si ces documents sont déjà dans le domaine public, (2) si cela est requis par la loi, (3) si cela est en accord avec les lois relatives à la lutte contre le blanchiment d'argent ;

(iii) Les arrangements entre l'acheteur final et vous ne visent pas à faciliter l'évasion ou la fraude fiscale ;

(iv) A votre connaissance les fonds utilisés pour la vente ne représentent pas le fruit d'une activité criminelle ou qu'il n'y a pas d'enquête ouverte concernant votre mandant pour blanchiment d'argent, activités terroristes, ou toutes autres accusations concernant le blanchiment d'argent ;

### 5 • PARTICIPER À LA VENTE EN PERSONNE

Si vous souhaitez enchérir en salle, vous devez vous enregistrer afin d'obtenir un numéro d'enchérisseur au moins 30 minutes avant le début de la vente. Vous pouvez vous enregistrer en ligne sur www.christies.com ou en personne. Si vous souhaitez davantage de renseignements, merci de bien vouloir contacter notre Service Client au +33 (0)1 40 76 83 79.

### 6 • SERVICES/FACILITÉS D'ENCHÈRES

Les services d'enchères décrits ci-dessous sont des services offerts gracieusement aux clients de Christie's, qui n'est pas responsable des éventuelles erreurs (humaines ou autres), omissions ou pannes survenues dans le cadre de la fourniture de ces services.

(a) Enchères par téléphone

Nous sommes à votre disposition pour organiser des enchères téléphoniques, sous réserve d'en avoir été informé par vous dans un délai minimum de 24 heures avant la vente. Nous ne pourrons accepter des enchères téléphoniques que si nous avons suffisamment de salariés disponibles pour prendre ces enchères. Si vous souhaitez enchérir dans une langue autre que le français, nous vous prions de bien vouloir nous en informer le plus rapidement possible avant la vente. Nous vous informons que les enchères téléphoniques sont enregistrées. En acceptant de bénéficier de ce service, vous consentez à cet enregistrement. Vous acceptez aussi que votre enchère soit émise conformément aux présentes **Conditions de vente**.

(b) Enchères par Internet sur Christie's LIVE

Pour certaines ventes aux enchères, nous acceptons les enchères par Internet. Veuillez visiter https://www.christies.com/livebidding/index.aspx et cliquer sur l'icône « Bid Live » pour en savoir plus sur la façon de regarder et écouter une vente et enchérir depuis votre ordinateur. Outre les présentes **Conditions de vente**, les enchères par Internet sont régies par les conditions d'utilisation de Christie's LIVE™ qui sont consultables sur www.christies.com.

(c) Ordres d'achat

Vous trouverez un formulaire d'ordre d'achat à la fin de nos catalogues, dans tout bureau de Christie's ou en choisissant la vente et les **lots** en ligne sur www.christies.com. Nous devons recevoir votre formulaire d'ordre d'achat complété au moins 24 heures avant la vente. Les enchères doivent être placées dans la devise de la salle de vente. Le **commissaire-priseur** prendra des mesures raisonnables pour réaliser les ordres d'achat au meilleur prix, en tenant compte du **prix de réserve**. Si vous faites un ordre d'achat sur un **lot** qui n'a pas de **prix de réserve** et qu'il n'y a pas d'enchère supérieure à la vôtre, nous enchérirons pour votre compte à environ 50 % de l'**estimation** basse où, si celle-ci est inférieure, au montant de votre enchère. Dans le cas où deux offres écrites étaient soumises au même prix, la priorité sera donnée à l'offre écrite reçue en premier.

## C • PENDANT LA VENTE

### 1 • ADMISSION DANS LA SALLE DE VENTE

Nous sommes libres d'interdire l'entrée dans nos locaux à toute personne, de lui refuser l'autorisation de participer à une vente ou de rejeter toute enchère.

### 2 • PRIX DE RÉSERVE

Sauf indication contraire, tous les **lots** ont un **prix de réserve**. Les **lots** proposés sans **prix de réserve** sont identifiés par le symbole • à côté du numéro du **lot**. Le **prix de réserve** ne peut pas être supérieur à l'**estimation** basse du **lot**.

### 3 • POUVOIR DISCRÉTIONNAIRE DU COMMISSAIRE-PRISEUR

Le **commissaire-priseur** assure la police de la vente et peut à son entière discrétion :

(a) refuser une enchère ;

(b) lancer des enchères descendantes ou ascendantes comme bon lui semble, ou changer l'ordre des **lots** ;

(c) retirer un **lot** ;

(d) diviser un **lot** ou combiner deux **lots** ou davantage ;

(e) rouvrir ou continuer les enchères même une fois que le marteau est tombé ; et

(f) en cas d'erreur ou de litige, et ce pendant ou après la vente aux enchères, poursuivre les enchères, déterminer l'adjudicataire, annuler la vente du **lot**, ou reproposer et vendre à nouveau tout **lot**. Si un litige en rapport avec les enchères survient pendant ou après la vente, la décision du **commissaire-priseur** dans l'exercice de son pouvoir discrétionnaire est sans appel.

### 4 • ENCHÈRES

Le **commissaire-priseur** accepte les enchères :

(a) des enchérisseurs présents dans la salle de vente ;

(b) des enchérisseurs par téléphone et des enchérisseurs par Internet sur Christie's LIVE™ (comme indiqué ci-dessus en section B6) ; et

(c) des ordres d'achat laissés par un enchérisseur avant la vente.

### 5 • ENCHÈRES POUR LE COMPTE DU VENDEUR

Le **commissaire-priseur** peut, à son entière discrétion, enchérir pour le compte du **vendeur** à hauteur mais non à concurrence du montant du **prix de réserve**, en plaçant des enchères consécutives ou en plaçant des enchères en réponse à d'autres enchérisseurs. Le **commissaire-priseur** ne les signalera pas comme étant des enchères placées pour le **vendeur** et ne placera aucune enchère pour le **vendeur** au niveau du **prix de réserve** ou au-delà de ce dernier. Si des **lots** sont proposés sans **prix de réserve**, le **commissaire-priseur** décidera en règle générale d'ouvrir les enchères à 50 % de l'**estimation** basse du **lot**. À défaut d'enchères à ce niveau, le **commissaire-priseur** peut décider d'annoncer des enchères descendantes à son entière discrétion jusqu'à ce qu'une offre soit faite, puis poursuivre à la hausse à partir de ce montant. Au cas où il n'y aurait pas d'enchères sur un **lot**, le **commissaire-priseur** peut déclarer ledit **lot** invendu.

### 6 • PALIERS D'ENCHÈRES

Les enchères commencent généralement en dessous de l'**estimation** basse et augmentent par palier (les paliers d'enchères). Le **commissaire-priseur** décidera à son entière discrétion du niveau auquel les enchères doivent commencer et du niveau des paliers d'enchères. Les paliers d'enchères habituels sont indiqués à titre indicatif sur le formulaire d'ordre d'achat et à la fin de ce catalogue.

### 7 • CONVERSION DE DEVISES

La retransmission vidéo de la vente aux enchères (ainsi que Christie's LIVE) peut indiquer le montant des enchères dans des devises importantes, autres que l'euro. Toutes les conversions ainsi indiquées le sont pour votre information uniquement, et nous ne serons tenus par aucun des taux de change utilisés. Christie's n'est pas responsable des éventuelles erreurs (humaines ou autres), omissions ou pannes survenues dans le cadre de la fourniture de ces services.

### 8 • ADJUDICATIONS

À moins que le **commissaire-priseur** décide d'user de son pouvoir discrétionnaire tel qu'énoncé au paragraphe C3 ci-dessus, lorsque le marteau du **commissaire-priseur** tombe, et que l'adjudication est prononcée, cela veut dire que nous avons accepté la dernière enchère. Cela signifie qu'un contrat de vente est conclu entre le **vendeur** et l'adjudicataire. Nous émettons une facture uniquement à l'enchérisseur inscrit qui a remporté l'adjudication. Si nous envoyons les factures par voie postale et/ou par courrier électronique après la vente, nous ne sommes aucunement tenus de vous faire savoir si vous avez remporté l'enchère. Si vous avez enchéri au moyen d'un ordre d'achat, vous devez nous contacter par téléphone ou en personne dès que possible après la vente pour connaître le sort de votre enchère et ainsi éviter d'avoir à payer des frais de stockage inutiles.

### 9 • LÉGISLATION EN VIGUEUR DANS LA SALLE DE VENTE

Vous convenez que, lors de votre participation à des enchères dans l'une de nos ventes, vous vous conformerez strictement à toutes les lois et réglementations locales en vigueur au moment de la vente applicables au site de vente concerné.

## D • FRAIS ACHETEUR ET TAXES

### 1 • FRAIS ACHETEUR

Pour tous les **lots** à l'exception du vin, nous facturons à l'adjudicataire 27% H.T. du **prix d'adjudication** de chaque **lot** (soit au jour de la publication des présentes 28,485% T.T.C. pour les œuvres d'art, les objets de collection ou d'antiquité vendus selon le régime général et les livres et 32,40% T.T.C. pour les autres **lots**) jusqu'à 1.200.000 € inclus; 22% H.T. (soit au jour de la publication des présentes 23,210% T.T.C. pour les œuvres d'art, les objets de collection ou d'antiquité vendus selon le régime général et les livres et 26,40% T.T.C. pour les autres **lots**) de la portion du **prix d'adjudication** supérieure à 1.200.000 € et inférieure ou égale à 7.000.000 € ; et 15% H.T. (soit 15,825% T.T.C. pour les œuvres d'art, les objets de collection ou d'antiquité vendus selon le régime général et les livres et 18% T.T.C. pour les autres **lots**) de la portion du **prix d'adjudication** supérieure à 7.000.000 €.

Pour les ventes de vin, les **frais acheteur** sont calculés sur la base d'un taux forfaitaire de 25% H.T. (soit au jour de la publication des présentes 30% T.T.C.).

Des frais additionnels et taxes spéciales peuvent être dus sur certains **lots** en sus des frais et taxes habituels. Les **lots** concernés sont identifiés par un symbole spécial figurant devant le numéro de l'objet dans le catalogue de vente, ou bien par une annonce faite par le **commissaire-priseur** habilité pendant la vente.

Dans tous les cas, le droit de l'Union européenne et le droit français s'appliquent en priorité.

### TAXE SUR LES VENTES EN CAS D'EXPORTATION AUX ÉTATS-UNIS

Pour les **lots** que Christie's expédie aux Etats-Unis, une taxe d'État ou taxe d'utilisation peut être due sur le **prix d'adjudication** ainsi que des **frais acheteur** et des frais d'expédition sur le **lot**, quelle que soit la nationalité ou la citoyenneté de l'acheteur.

Christie's est actuellement tenue de percevoir une taxe sur les ventes pour les **lots** qu'elle expédie vers l'État de New York. Le taux de taxe ainsi applicable sera déterminé au regard de l'Etat, du pays, du comté ou de la région où le **lot** sera expédié. Les adjudicataires qui réclament une exonération de la taxe sur les ventes sont tenus de fournir les documents appropriés à Christie's avant la libération du **lot**.

Pour les envois vers les Etats pour lesquels Christie's n'est pas tenue de percevoir une taxe sur les ventes, l'adjudicataire peut être tenu de verser une taxe d'utilisation aux autorités fiscales de cet Etat. Pour toute autre question, Christie's vous recommande de consulter votre propre conseiller fiscal indépendant.

### 2 • RÉGIME DE TVA ET CONDITION DE L'EXPORTATION

Les règles fiscales et douanières en vigueur en France seront appliquées par Christie's lors de la vente des **lots**. A titre d'illustration et sans pouvoir être exhaustif les principes suivants sont rappelés.

Chaque fois que possible, le régime de TVA sur la marge des biens d'occasion et des œuvres d'art, objets de collection ou d'antiquité est appliqué par Christie's. En application des règles françaises et européennes, la TVA sur la marge ne peut pas figurer sur la facture émise par Christie's et ne peut pas être récupérée par l'acheteur même lorsque ce dernier est un assujetti à la TVA.

Toutefois, en application de l'article 297 C du CGI, Christie's peut opter pour le régime général de la TVA c'est-à-dire que la TVA sera appliquée sur leur prix de vente total sous réserve des exonérations accordées pour les livraisons intracommunautaires et les exportations. L'acquéreur qui aurait intérêt au régime général de TVA doit en informer Christie's afin que l'option puisse être matérialisée sur la facture qui sera remise à l'acquéreur.

En cas d'option pour le régime général de la TVA ou lorsque celui-ci s'applique de plein droit, la vente est réputée conclue aux conditions « départ » de sorte que la TVA française s'applique par principe.

Néanmoins, dans l'éventualité où l'acquéreur n'est pas assujetti à la TVA (cas des particuliers) et Christie's intervient directement ou indirectement dans l'expédition ou le transport du ou des **lot(s)** à destination d'un autre État membre de l'Union européenne, l'opération sera régularisée et la vente sera soumise à la TVA applicable dans l'État de destination.

De même, en cas d'exportation du bien acquis auprès de Christie's, conformément aux règles fiscales et douanières applicables, la vente pourra bénéficier d'une exonération de TVA. Il est à ce titre convenu que l'exportation du **lot** acquis devra intervenir dans les trois mois de la vente.

L'acquéreur devra dans ce délai indiquer par écrit que le **lot** acquis est destiné à l'exportation et fournir une adresse de livraison en dehors de l'UE. Dans tous les cas l'acquéreur devra verser un montant égal à celui de la TVA qui serait à verser par Christie's en cas de non-exportation du **lot** dans le délai applicable. En cas d'exportation conforme aux règles fiscales et douanières en vigueur en France et sous réserve que Christie's soit en possession de la preuve d'exportation dans les délais requis, ce montant sera restitué à l'acquéreur.

Christie's facturera des frais de dossier pour le traitement des livraisons intracommunautaires et des exportations.

Pour toute information complémentaire relative aux mesures prises par Christie's, vous pouvez contacter notre Service Client au +33 (0)1 40 76 83 79. Il est recommandé aux acheteurs de consulter un conseiller spécialisé en la matière afin de lever toute ambiguïté relative à leur statut concernant la TVA.

### 3 • DROIT DE SUITE

Conformément à la législation en vigueur, les auteurs d'œuvres originales graphiques et plastiques ont un droit inaliénable de participation au produit de toute vente de l'œuvre après la première cession. Le droit de suite subsiste au profit des héritiers de l'auteur pendant l'année civile de la mort de l'auteur et les soixante-dix années suivantes. Les **lots** concernés par ce droit de suite sont identifiés dans ce catalogue grâce au symbole ƛ accolé au numéro du **lot**. Si le droit de suite est applicable à un **lot**, sauf si ce **lot** est un livre ou un manuscrit, vous serez redevable de la somme correspondante, en sus du **prix d'adjudication**, et nous transmettrons ensuite cette somme à l'organisme concerné, au nom et pour le compte du **vendeur**.

Le droit de suite est dû lorsque le **prix d'adjudication** d'un **lot** est de 750€ ou plus. En tout état de cause, le montant du droit de suite est plafonné à 12.500€.

Le montant dû au titre du droit de suite est déterminé par application d'un barème dégressif en fonction du **prix d'adjudication** :

- 4% pour la première tranche du prix de vente inférieure ou égale à 50.000 euros ;
- 3% pour la tranche du prix comprise entre 50.000,01 euros et 200.000 euros ;
- 1% pour la tranche du prix comprise entre 200.000,01 euros et 350.000 euros ;
- 0.5% pour la tranche du prix comprise entre 350.000,01 euros et 500.000 euros ;
- 0.25% pour la tranche du prix excédant 500.000,01 euros.

## E • GARANTIES

### 1 • GARANTIES DONNÉES PAR LE VENDEUR

Pour chaque **lot**, le **vendeur** donne la **garantie** qu'il :

(a) est le propriétaire du **lot** ou l'un des copropriétaires du **lot** agissant avec la permission des autres copropriétaires ou, si le **vendeur** n'est pas le propriétaire ou l'un des copropriétaires du **lot**, a la permission du propriétaire de vendre le **lot**, ou le droit de ce faire en vertu de la loi ; et

(b) a le droit de transférer la propriété du **lot** à l'acheteur sans aucune restriction ou réclamation de qui que ce soit d'autre.

Si l'une ou l'autre des **garanties** ci-dessus est inexacte, le **vendeur** n'aura pas à payer plus que le **prix d'achat** (tel que défini au paragraphe F1(a) ci- dessous) que vous nous aurez versé. Le **vendeur** ne sera pas responsable envers vous pour quelque raison que ce soit en cas de manques à gagner, de pertes d'activité, de pertes d'économies escomptées, de pertes d'opportunités ou d'intérêts, de coûts, de dommages, d'**autres dommages** ou de dépenses. Le **vendeur** ne donne aucune **garantie** eu égard au **lot** autres que celles énoncées ci-dessus et, pour autant que la loi le permette, toutes les **garantie**s du **vendeur** à votre égard, et toutes les autres obligations imposées au **vendeur** susceptibles d'être ajoutées à cet accord en vertu de la loi, sont exclues.

### 2 • NOTRE GARANTIE D'AUTHENTICITÉ

Nous garantissons, sous réserve des stipulations ci-dessous, l'authenticité des **lots** proposés dans nos ventes (notre **« garantie d'authenticité »**). Si, dans les 5 années à compter de la date de la vente aux enchères, vous nous apportez la preuve que votre **lot** n'est pas **authentique**, sous réserve des stipulations ci-dessous, nous vous rembourserons le **prix d'achat** que vous aurez payé. La notion d'authenticité est définie dans le glossaire à la fin des présentes **Conditions de vente**. Les conditions d'application de la **garantie d'authenticité** sont les suivantes :

(a) La **garantie** est valable pour toute réclamation notifiée dans les 5 années suivant la date de la vente. A l'expiration de ce délai, nous ne serons plus responsables de l'authenticité des **lots**.

(b) Elle est donnée uniquement pour les informations apparaissant en caractères **MAJUSCULES** à la première ligne de la **description du catalogue** (l'« **intitulé** »). Elle ne s'applique pas à des informations autres que dans l'**intitulé** même si ces dernières figurent en caractères **MAJUSCULES**.

(c) La **garantie d'authenticité** ne s'applique pas à tout **intitulé** ou à toute partie d'**intitulé** qui est formulé « **avec réserve** ». « **Avec réserve** » signifie qu'une réserve est émise dans une description du **lot** au catalogue ou par l'emploi dans un **intitulé** de l'un des termes indiqués dans la rubrique **Intitulés « avec réserve »** à la page du catalogue « Avis importants et explication des pratiques de catalogage » qui font partie des présentes **Conditions de vente**. Par exemple, l'emploi du terme « ATTRIBUÉ À… » dans un **intitulé** signifie que le **lot** est, selon l'avis de Christie's, probablement une œuvre de l'artiste désigné, mais aucune **garantie** n'est donnée que le **lot** est bien l'œuvre de l'artiste désigné. Veuillez lire la liste complète des **intitulés avec réserve** et la description complète des **lots** au catalogue avant d'enchérir.

(d) La **garantie d'authenticité** s'applique à l'**intitulé** tel que modifié par des **avis en salle de vente.**

(e) La **garantie d'authenticité** ne s'applique pas lorsque les connaissances se sont développées depuis la vente aux enchères entraînant un changement dans l'opinion généralement admise. En outre, elle ne s'applique pas si l'**intitulé** correspondait à l'opinion généralement admise des experts à la date de la vente ou a attiré l'attention sur un conflit d'opinion.

(f) La **garantie d'authenticité** ne s'applique pas s'il est démontré que le **lot** n'est pas **authentique** selon un processus scientifique qui, à la date de publication du catalogue, n'existait pas ou dont l'utilisation n'était pas généralement admise, ou qui était déraisonnablement coûteux ou impraticable, ou qui était susceptible d'avoir endommagé le **lot**.

(g) La **garantie d'authenticité** est formulée uniquement au bénéfice de l'acheteur initial indiqué sur la facture du **lot** émise au moment de la vente et uniquement si, à la date de la réclamation, l'acheteur initial a été propriétaire de manière continue du **lot** et que le **lot** ne fait l'objet d'aucune réclamation, d'aucun intérêt ni d'aucune restriction par un tiers. Le bénéfice de la **garantie d'authenticité** ne peut être transféré à personne d'autre.

(h) Afin de formuler une réclamation au titre de la **garantie d'authenticité**, vous devez :

(i) nous fournir une notification écrite de votre réclamation dans les 5 ans à compter de la date de la vente aux enchères. Nous pourrons exiger tous les détails et toutes les preuves pertinentes d'une telle réclamation ;

(ii) si nous le souhaitons, il peut vous être demandé de fournir les opinions écrites de deux experts reconnus dans le domaine du **lot**, mutuellement convenus par Christie's et vous au préalable, confirmant que le **lot** n'est pas **authentique**. En cas de doute, nous nous réservons le droit de demander des opinions supplémentaires à nos frais ; et

(iii) restituer le lot à vos frais à la salle de vente où vous l'avez acheté dans l'**état** dans lequel il était au moment de la vente.

(i) Votre seul droit au titre de la présente **garantie d'authenticité** est d'annuler la vente et de percevoir un remboursement du **prix d'achat** que vous nous avez payé. En aucun cas nous ne serons tenus de vous reverser plus que le **prix d'achat** ni ne serons responsables en cas de manques à gagner ou de pertes d'activité, de pertes d'opportunités ou de valeur, de pertes d'économies escomptées ou d'intérêts, de coûts, de dommages, d'**autres dommages** ou de dépenses.

(j) Livres. Lorsque le **lot** est un livre, nous offrons une **garantie** supplémentaire pendant 14 jours calendaires à compter de la date de la vente, selon laquelle si un **lot** de la collection présente un défaut de texte ou d'illustration, nous rembourserons votre **prix d'achat**, sous réserve des conditions suivantes. Votre seul droit au titre de cette **garantie** supplémentaire est d'annuler la vente et de recevoir un remboursement du **prix d'achat** que vous nous avez payé. Nous ne serons en aucun cas tenus de vous payer plus que le **prix d'achat** et ne serons pas responsables de tout **autre dommage** ou dépense.

(i) Cette **garantie** supplémentaire ne s'applique pas :

a. à l'absence de blancs, aux faux-titres, aux couvertures en tissu ou publicités, à l'endommagement de la reliure, aux taches, à l'usure minime ou à d'autres défauts n'affectant pas le caractère exhaustif du texte ou de l'illustration ;

b. aux dessins, autographies, lettres ou manuscrits, photographies signées, musique, atlas, cartes ou périodiques ;

c. aux livres non identifiés par titre ;

d. aux **lots** vendus sans étiquette d'estimation ;

e. aux livres dont la description mentionne « retour non accepté » ; ou

f. aux défauts indiqués dans tout rapport de condition ou annoncés au moment de la vente.

(ii) Pour faire une réclamation en vertu du paragraphe (d) ci-dessus, vous devez donner des détails écrits du défaut et renvoyer le **lot** dans son lieu d'origine (ou selon nos instructions) dans le même **état** qu'au moment de la vente, dans les 14 jours suivant la date de la vente.

(k) Art moderne et contemporain de l'Asie du Sud-Est et calligraphie et peinture chinoise. Dans ces catégories, la **garantie d'authenticité** ne s'applique pas car les expertises actuelles ne permettent pas de faire de déclaration définitive. Christie's accepte cependant d'annuler une vente dans l'une de ces deux catégories d'art s'il est prouvé que le **lot** est un faux. Christie's remboursera à l'acheteur initial le **prix d'achat** conformément aux conditions de la **garantie d'authenticité** Christie's, à condition que l'acheteur initial nous apporte les documents nécessaires au soutien de sa réclamation de faux dans les 12 mois suivant la date de la vente. Une telle preuve doit être satisfaite conformément au paragraphe E2 (h) (2) ci-dessus et le **lot** doit être retourné au lieu indiqué au paragraphe E2 (h) (3) ci-dessus. Les alinéas E2 (b), (c), (d), (e), (f), (g) et (i) s'appliquent également à une réclamation dans ces catégories.

(l) Artéfacts chinois, japonais et coréens (hors calligraphies, peintures, gravures, dessins et bijoux chinois, japonais et coréens). Dans ces catégories, le paragraphe E2 (a) (ii) – (v) ci-dessus doit être modifié de manière à ce que, lorsqu'aucun créateur ou artiste n'est identifié, la **garantie d'authenticité** couvre non seulement l'**intitulé** mais aussi les informations relatives à la date ou à la période affichées en **MAJUSCULES** dans la deuxième ligne de la **description du catalogue** (le « **Sous-Intitulé** »). Par conséquent, toutes les références à l'**intitulé** dans le paragraphe E2 (a) (ii) – (v) ci-dessus seront lues comme des références à l'**intitulé** et au **Sous-Intitulé**.

### 3 • GARANTIES DONNÉES PAR VOUS

(a) Vous garantissez que les fonds servant au règlement ne proviennent pas d'une activité criminelle, y compris l'évasion fiscale, et que vous ne faites pas l'objet d'une enquête ni n'avez été accusé ou condamné pour blanchiment de capitaux, activités terroristes ou autres crimes.

(b) Lorsque vous enchérissez en tant que mandataire pour le compte de tout acheteur final qui vous remettra les fonds avant que vous ne payez Christie's pour le(s) **lot(s)**, vous garantissez que :

(i) vous avez procédé aux vérifications appropriées à l'égard de l'acheteur final ou des acheteurs finaux et avez respecté toutes les lois applicables en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux, contre le financement du terrorisme et en matière de sanctions ;

(ii) vous nous communiquerez l'identité de l'acheteur final ou des acheteurs finaux (y compris des dirigeants et bénéficiaires effectifs de l'acheteur final ou des acheteurs finaux et de toute personne agissant pour son/leur compte) et, à notre demande, vous nous remettrez les documents permettant de vérifier leur identité ;

(iii) les accords entre vous et l'acheteur final ou les acheteurs finaux concernant le **lot** ou autre n'ont pas pour effet de favoriser, en tout ou en partie, la délinquance fiscale ;

(iv) vous ne savez pas, et n'avez aucune raison de suspecter que l'acheteur final ou les acheteurs finaux (ou ses/leurs dirigeants, bénéficiaires effectifs ou toute personne agissant pour son/leur compte) figurent sur une liste de sanctions, font l'objet d'une enquête ou sont accusés ou ont été condamnés pour des faits de blanchiment de capitaux, d'activités terroristes ou d'autres faits criminels, ou que les fonds servant au règlement proviennent d'une activité criminelle, y compris l'évasion fiscale ; et

(v) si vous êtes une personne réglementée assujettie au contrôle en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux en vertu des lois de l'EEE ou d'une autre juridiction dont les exigences sont équivalentes à celles de la 4e Directive européenne sur le blanchiment de capitaux, et que nous ne demandons pas de documents pour vérifier l'identité de l'acheteur final au moment de l'enregistrement, vous acceptez que nous nous fondions sur les vérifications que vous déclarez avoir effectuées vis-à-vis de l'acheteur final et vous vous engagez à conserver les preuves de son identification et de ces vérifications pendant au moins 5 ans après la date de la transaction. Vous mettrez cette documentation à disposition pour inspection immédiate à notre demande.

### 4 • EXCLUSION DE LA GARANTIE LÉGALE DE CONFORMITÉ

Conformément à l'article L.321-11 du code de commerce, nous vous informons que les **lots** proposés lors de nos ventes aux enchères ne bénéficient pas de la **garantie** légale de conformité conformément à l'article L. 217-2 du code de la consommation. Cette exclusion de **garantie** ne s'applique pas aux ventes aux enchères se déroulant exclusivement en ligne.

## F • PAIEMENT

### 1 • COMMENT PAYER

(a) Les ventes sont effectuées au comptant. Vous devrez donc immédiatement vous acquitter du **prix d'achat** global, qui comprend :

i. **le prix d'adjudication** ; et

ii. les frais à la charge de l'acheteur ; et

iii. tout montant dû conformément au paragraphe D3 ci-dessus; et

iv. toute taxe, tout produit, toute compensation ou TVA applicable.

Le paiement doit être reçu par Christie's au plus tard le septième jour calendaire qui suit le jour de la vente (la « **date d'échéance** »).

(b) Nous n'acceptons le paiement que de la part de l'enchérisseur enregistré. Une fois émise, nous ne pouvons pas changer le nom de l'acheteur sur une facture ou réémettre la facture à un nom différent. Vous devez payer immédiatement même si vous souhaitez exporter le **lot** et que vous avez besoin d'une autorisation d'exportation.

(c) Vous devrez payer les **lots** achetés chez Christie's France dans la devise prévue sur votre facture, et selon l'un des modes décrits ci- dessous :

(i) *Par virement bancaire :*

Sur le compte 58 05 3990 101 – Christie's France SNC – Barclays Corporate France - 34/36 avenue de Friedland 75383 Paris cedex 08 Code BIC : BARCFRPC – IBAN : FR76 30588 00001 58053990 101 62.

(ii) *Par carte de crédit :*

Nous acceptons les principales cartes de crédit sous certaines conditions. Les détails des conditions et des restrictions applicables aux paiements par carte de crédit sont disponibles auprès de notre Service Post Sale, dont vous trouverez les coordonnées au paragraphe (e) ci-dessous.

Paiement :

Si vous payez en utilisant une carte de crédit d'une région étrangère à la vente, le paiement peut entraîner des frais de transaction transfrontaliers selon le type de carte et de compte que vous détenez. Si vous pensez que cela peut vous concerner, merci de vérifier auprès de votre émetteur de carte de crédit avant d'effectuer le paiement. Nous nous réservons le droit de vous facturer tous les frais de transaction ou de traitement que nous supportons lors du traitement de votre paiement. Veuillez noter que pour les ventes permettant le paiement en ligne, le paiement par carte de crédit ne sera pas admis pour certaines transactions.

(iii) *En espèces :*

Nous n'acceptons pas les paiements aux Caisses, uniques ou multiples, en espèces ou en équivalents d'espèces de plus de 1 000 € par acheteur et par vente si celui-ci est résident fiscal français (particulier ou personne morale) et de 7 500 € pour les résidents fiscaux étrangers, par acheteur et par an.

(iv) *Par chèque de banque :*

Vous devez les adresser à l'ordre de Christie's France SNC et nous fournir une attestation bancaire justifiant de l'identité du titulaire du compte dont provient le paiement. Nous pourrons émettre des conditions supplémentaires pour accepter ce type de paiement.

(v) *Par chèque :*

Vous devrez les adresser à l'ordre de Christie's France SNC. Tout paiement doit être effectué en euros.

(d Lors du paiement, vous devez mentionner le numéro de la vente, votre numéro de facture et votre numéro de client. Tous les paiements envoyés par courrier doivent être adressés à : Christie's France SNC, Département des Caisses, 9, Avenue Matignon, 75008 Paris.

(e) Si vous souhaitez de plus amples informations, merci de contacter notre Service Post Sale au +33 (0)1 40 76 84 10.

### 2 • TRANSFERT DE PROPRIÉTÉ EN VOTRE FAVEUR

L'adjudication opère transfert de propriété en votre faveur. Toutefois, le **lot** acheté ne vous sera remis qu'au paiement intégral du prix d'achat du **lot**, sans préjudice aux stipulations des paragraphes F4 et F5.

### 3 •TRANSFERT DES RISQUES EN VOTRE FAVEUR

Les risques et la responsabilité liés au **lot** vous seront transférés à la survenance du premier des deux évènements mentionnés ci-dessous:

(a) au moment où vous venez récupérer le **lot**, ou

(b) à la fin du 30e jour suivant la date de la vente aux enchères ou, si elle est antérieure, la date à laquelle le **lot** est confié à un entrepôt tiers comme indiqué à la partie **intitulée** « Stockage et Enlèvement », et sauf accord contraire entre nous.

### 4 • RECOURS POUR DÉFAUT DE PAIEMENT

(a) Conformément aux dispositions de l'article L.321-14 du Code de Commerce, à défaut de paiement par l'adjudicataire, après mise en demeure restée infructueuse, le bien pourra être remis en vente, à la demande du **vendeur**, sur réitération des enchères de l'adjudicataire défaillant; si le **vendeur** ne formule pas sa demande dans un délai de trois mois à compter de l'adjudication, il donne à Christie's France SNC tout mandat pour agir en son nom et pour son compte à l'effet, au choix de Christie's France SNC, soit de poursuivre l'acheteur en annulation de la vente, soit de le poursuivre en exécution et paiement de ladite vente, en lui demandant en sus et dans les deux hypothèses tous dommages et intérêts, frais et autres sommes justifiées.

(b) Par ailleurs, en cas de non-paiement intégral par l'adjudicataire à la **date d'échéance** de la facture, Christie's France SNC se réserve, à sa discrétion, de prendre les dispositions suivantes (ainsi que d'exercer l'application de notre droit détaillé au paragraphe F5 et de tout autre droit ou recours dont nous disposons par la loi) :

(i) percevoir des intérêts sur la totalité des sommes dues et à compter d'une mise en demeure de régler lesdites sommes au plus faible des deux taux suivants :

- Taux de base bancaire de la Barclay's majoré de six points
- Taux d'intérêt légal majoré de quatre points

(ii) annuler la vente du **lot**. Si la vente du **lot** est annulée, Christie's peut revendre le **lot**, en vente publique ou de gré à gré selon les termes que nous estimerons nécessaires ou appropriés ; dans ce cas, l'adjudicataire défaillant devra régler à Christie's toute différence entre le **prix d'achat** et le produit résultant de la revente. L'adjudicataire défaillant devra également procéder au paiement de tous les coûts, dépenses, pertes, dommages et frais de justice que nous devrons supporter, et toute perte financière sur la commission vendeur au moment de la revente ;

(iii) remettre au **vendeur** toute somme payée à la suite des enchères par l'adjudicataire défaillant, auquel cas l'acquéreur reconnaît que Christie's sera subrogée dans les droits du vendeur pour poursuivre l'acheteur au titre de la somme ainsi payée ;

(iv) tenir l'adjudicataire défaillant pour responsable et entamer une procédure judiciaire à son encontre pour le recouvrement des sommes dues en principal, ainsi que des intérêts pour retard de paiement, frais légaux et tous autres frais ou dommages et intérêts selon les dispositions prévues par la loi ;

(v) procéder à la compensation des sommes que Christie's France SNC et/ou toute société mère et/ou filiale et/ou apparentée exerçant sous une enseigne comprenant le nom « Christie's » pourrait devoir à l'acheteur, au titre de toute autre convention, avec les sommes demeurées impayées par l'acheteur ;

(vi) révéler, à notre seule discrétion, votre identité et vos coordonnées au **vendeur** ;

(vii) rejeter, lors de toute future vente aux enchères, toute offre faite par l'acheteur ou pour son compte ou obtenir un dépôt préalable de l'acheteur avant d'accepter ses enchères ;

(viii) exercer tous les droits et entamer tous les recours appartenant aux créanciers gagistes sur tous les biens en sa possession appartenant à l'acheteur ;

(ix) entamer toute procédure qu'elle jugera nécessaire ou adéquate ;

(x) dans l'hypothèse où seront revendus les biens préalablement adjugés dans les conditions du paragraphe F. 4. (a) ci-dessus (réitération des enchères), faire supporter au fol enchérisseur toute moins-value éventuelle par rapport au prix atteint lors de la première adjudication, de même que tous les coûts, dépenses, frais légaux et taxes, commissions de toutes sortes liées aux deux ventes ou devenus exigibles par suite du défaut de paiement y compris ceux énumérés au premier paragraphe ci-dessus (réitération des enchères).

(xi) procéder à toute inscription de cet incident de paiement dans sa base de données après en avoir informé le client concerné.

(c) En cas de dette de l'adjudicataire envers Christie's, ou tout autre société du **groupe Christie's**, ainsi qu'aux droits énoncés ci-dessus, nous pouvons utiliser n'importe quel montant que vous payez, y compris tout dépôt ou autre paiement partiel que vous nous avez fait, ou que nous vous devons, pour rembourser tout montant que vous nous devez ou une autre société du **groupe Christie's** pour toute transaction.

(d) Si vous avez payé en totalité après la **date d'échéance** et que nous choisissons d'accepter ce paiement, nous pourrons vous facturer les coûts de stockage et de transport postérieurs à 90 jours après la date de la vente aux enchères conformément au paragraphe G2 ci-dessous.

### 5 • DROIT DE RÉTENTION

Si vous nous devez de l'argent ou que vous en devez à une autre société du **Groupe Christie's**, outre les droits énoncés en F4 ci-dessus, nous pouvons utiliser ou gérer votre bien que nous détenons ou qui est détenu par une autre société du **Groupe Christie's** de toute manière autorisée par la loi. Nous vous restituerons les biens que vous nous aurez confiés uniquement après avoir reçu le complet paiement des sommes dont vous êtes débiteur envers nous ou toute autre société du **Groupe Christie's**. Toutefois, si nous le décidons, nous pouvons également vendre votre bien de toute manière autorisée par la loi que nous jugeons appropriée. Nous affecterons le produit de la vente au paiement de tout montant que vous nous devez et nous vous reverserons les produits en excès de ces sommes. Si le produit de la vente est insuffisant, vous devrez nous verser la différence entre le montant que nous avons perçu de la vente et celui que vous nous devez.

## G • STOCKAGE ET ENLÈVEMENT DES LOTS

(a) Vous devez retirer votre **lot** dans les 30 jours calendaires à compter de la date de la vente aux enchères. Cependant, vous ne pouvez pas retirer le **lot** tant que vous n'avez pas procédé au paiement intégral et effectif de tous les montants qui nous sont dus.

(b) Si vous ne retirez pas le **lot** dans les 90 jours à compter de la date de la vente aux enchères, nous pouvons, ou nos mandataires désignés peuvent :

(i) facturer des frais de stockage aux tarifs et conditions indiqués sur www.christies.com/en/help/buying-guide/storage-fees ;

(ii) déplacer le lot vers un entrepôt de Christie's, une société affiliée ou un entrepôt tiers et vous facturer tous les frais de transport, de gestion administrative et de stockage à cet effet, et le cas échéant, vous serez soumis aux conditions de l'entrepôt tiers et devrez payer ses frais et coûts standards ;

(iii) vendre le lot par tout moyen commercial que nous estimons approprié et conforme à la législation en vigueur.

(c) Les conditions de stockage figurant sur le site https://www.christies.com/en/help/buying-guide/storage-conditions s'appliquent.

(d) Les détails de l'enlèvement du **lot** vers un entrepôt ainsi que les frais et coûts y afférents sont exposés au dos du catalogue sur la page **intitulée** « Stockage et retrait ». Il se peut que vous soyez redevable de ces frais directement auprès de notre mandataire.

(e) Aucune clause de ce paragraphe ne saurait limiter nos droits en vertu du paragraphe F4.

## H • TRANSPORT ET ACHEMINEMENT DES LOTS

### 1 • TRANSPORT ET ACHEMINEMENT DES LOTS

Vous devez prendre toutes les dispositions nécessaires en matière de transport et d'expédition. Toutefois, nous pouvons organiser l'emballage, le transport et l'expédition de votre bien si vous nous le demandez, moyennant le paiement des frais y afférents. Il est recommandé de nous demander un devis, en particulier pour les objets encombrants ou les objets de grande valeur qui nécessitent un emballage professionnel. Le cas échéant, cela peut, dans certaines situations, impacter le régime TVA de la vente.

Pour tout renseignement complémentaire après la vente, veuillez contacter le Service Post Sale par téléphone au +33 (0)1 40 76 84 10 ou par email à post-saleparis@christies.com.

Nous ferons preuve de diligence raisonnable lors de la manutention, de l'emballage, du transport et de l'expédition d'un **lot**. Toutefois, si nous recommandons une autre société pour l'une de ces étapes, nous déclinons toute responsabilité concernant leurs actes, leurs omissions ou leurs négligences.

Lorsqu'il est disponible pour un **lot**, notre Calculateur de Frais d'Expédition vous fournira une estimation des frais d'expédition de votre **lot** avant que vous ne procédiez à l'achat. Si le Calculateur de Frais d'Expédition n'est pas disponible pour votre **lot**, un devis de transport peut vous être fourni séparément par le Service Après-Vente sur demande. Sauf indication contraire, les frais d'expédition que vous devrez payer incluront: (i) les frais d'expédition internationaux entre le pays où le **lot** est situé et votre adresse de livraison désignée; et (ii) les frais de responsabilité en cas de perte/dommage (LDL). Les frais d'expédition n'incluront pas (i) les taxes et frais de manutention locaux applicables; (ii) les droits de douane, les taxes à l'importation et les frais de dédouanement locaux applicables à votre pays.

Il vous incombe de vérifier et de payer les droits, les frais de douane, les taxes, les coûts et tarifs auxquels vous êtes assujetti à l'entité gouvernementale compétente ou qui doivent être payés autrement avant l'expédition et/ou la livraison, y compris les frais de tiers nécessaires pour faciliter l'expédition ainsi que les frais d'assurance nécessaires.

### 2 • EXPORTATIONS ET IMPORTATIONS

(a) Tout **lot** vendu aux enchères peut être soumis aux lois sur les exportations depuis le pays où il est vendu et aux restrictions d'importation d'autres pays. De nombreux pays exigent une déclaration d'exportation pour tout bien quittant leur territoire et/ou une déclaration d'importation au moment de l'entrée du bien dans le pays. Les lois locales peuvent vous empêcher d'importer ou de vendre un **lot** dans le pays dans lequel vous souhaitez l'importer. Nous ne serons pas obligés d'annuler la vente ni de vous rembourser le prix d'achat si le **lot** ne peut être exporté, importé ou est saisi pour quelque raison que ce soit par une autorité gouvernementale. Il relève de votre responsabilité de déterminer et satisfaire les exigences législatives ou réglementaires relatives à l'exportation ou l'importation de tout **lot** que vous achetez.

(b) Avant d'enchérir, il vous appartient de vous faire conseiller et de respecter les exigences de toute loi ou réglementation s'appliquant en matière d'importation et d'exportation d'un quelconque **lot**. Si une autorisation vous est refusée ou si cela prend du temps d'en obtenir une, il vous faudra tout de même nous régler en intégralité pour le **lot**. Nous pouvons éventuellement vous aider à demander les autorisations appropriées si vous nous en faites la demande et prenez en charge les frais y afférents. Cependant, nous ne pouvons vous en garantir l'obtention. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter notre Service Client au +33 (0)1 40 76 83 79.

(c) Vous êtes seul responsable du paiement de toute taxe, droits de douane, ou autres frais imposés par l'Etat, relatifs à l'exportation ou l'importation du bien. Si Christie's exporte ou importe le bien en votre nom et pour votre compte, et si Christie's s'acquitte de toute taxe, droits de douane ou autres frais imposés par l'Etat, vous acceptez de rembourser ce montant à Christie's.

(d) **Lots** d'espèces protégées

Les **lots** faits à partir de ou comprenant (quel qu'en soit le pourcentage) des espèces menacées d'extinction et autres espèces végétales ou animales protégées sont marqués par le symbole ~ dans le catalogue. Ces matières incluent, entre autres, l'ivoire, l'écaille de tortue, l'os de baleine, certaines espèces de corail, le bois de rose brésilien, les peaux de crocodile, d'alligator et d'autruche. Vous devez vérifier les lois et réglementations douanières qui s'appliquent avant d'enchérir sur tout **lot** contenant des matériaux d'origine végétale ou animale si vous envisagez d'exporter le **lot** hors du pays dans lequel le **lot** est vendu et de l'importer dans un autre pays car une licence peut être exigée. Dans certains cas, le **lot** ne peut être transporté qu'assorti d'une confirmation par un expert scientifique, à vos propres frais, de l'espèce et/ou de l'âge du spécimen concerné. Plusieurs pays ont imposé des restrictions sur le commerce de l'ivoire d'éléphant, qui inclut notamment i) l'interdiction totale d'importer de l'ivoire d'éléphant d'Afrique aux États-Unis et ii) la soumission à des mesures strictes relatives à l'importation, l'exportation et à la vente dans d'autres pays. Le Royaume-Uni et l'Union européenne ont tous deux mis en place des réglementations sur la vente, l'exportation et l'importation d'ivoire d'éléphant. Pour nos ventes à Paris, les **lots** constitués ou comprenant de l'ivoire d'éléphant sont marqués du symbole ⁂ et avec leur certificat intracommunautaire obtenu avant la vente, ne peuvent être exportés qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Ces **lots** ne peuvent être exportés hors de l'Union européenne que si l'acheteur est un musée ou si le **lot** est un instrument de musique. Les sacs à main contenant des éléments d'espèces menacées ou protégées sont marqués du symbole ≈ et de plus amples informations sont disponibles au paragraphe H2(i) ci-dessous.

Nous ne serons pas tenus d'annuler votre achat et de rembourser le prix d'achat si votre **lot** ne peut pas être exporté, importé ou s'il est saisi pour une raison quelconque par une autorité. Il est de votre responsabilité de déterminer et de satisfaire aux exigences légales et réglementaires applicables relatives à l'exportation ou à l'importation de biens contenant ces matières protégées ou réglementées.

(e) **Lots** d'origine iranienne

À l'attention des acheteurs, Christie's indique sous le titre des **lots** s'ils proviennent d'Iran (Perse). Certains pays interdisent ou imposent des restrictions à l'achat et/ou à l'importation de tout bien d'origine iranienne. Il vous appartient de veiller à ne pas acheter ou importer un **lot** en violation des sanctions, des embargos commerciaux ou tout autres lois qui s'appliquent à vous. Par exemple, les États-Unis interdisent l'importation d' « œuvres d'artisanat traditionnel » (tels que des tapis, des textiles, des objets décoratifs, et des instruments scientifiques) et leur achat sans avoir obtenu une licence adéquate. Christie's dispose d'une licence OFAC générale qui, sous réserve de se conformer à certaines règles, peut permettre à un acheteur d'importer ce type de **lot** aux États-Unis. Si vous utilisez la licence OFAC générale de Christie's à cette fin, vous acceptez de vous conformer aux conditions de la licence et de fournir à Christie's toutes les informations pertinentes. Vous reconnaissez également que Christie's dévoilera vos informations personnelles et votre utilisation de la licence à l'OFAC.

(f) Or

L'or de moins de 18 ct n'est pas considéré comme étant de l'« or » dans tous les pays et peut être refusé à l'importation dans ces pays sous la qualification d'« or ».

(g) Bijoux anciens

En vertu des lois actuelles, les bijoux de plus de 50 ans valant au moins €50.000 nécessiteront une autorisation d'exportation dont nous pouvons faire la demande pour vous. L'obtention de cette licence d'exportation de bijoux peut prendre jusqu'à 8 semaines.

(h) Montres

De nombreuses montres proposées à la vente dans ce catalogue sont photographiées avec des bracelets fabriqués à base de matériaux issus d'espèces animales en danger ou protégées telles que l'alligator ou le crocodile. Ces **lots** sont signalés par le symbole Ψ dans le catalogue. Ces bracelets faits d'espèces en danger sont présentés uniquement à des fins d'exposition et ne sont pas en vente. Christie's retirera et conservera les bracelets avant l'expédition des montres. Sur certains sites de vente, Christie's peut, à son entière discrétion, mettre gratuitement ces bracelets à la disposition des acheteurs des **lots** s'ils sont retirés en personne sur le site de vente dans le délai de 1 an à compter de la date de la vente. Veuillez vérifier auprès du département ce qu'il en est pour chaque **lot** particulier.

(i) Sacs à main.

Un **lot** marqué du symbole ≈ contient des éléments d'espèces menacées ou protégées et est soumis à la réglementation de la CITES. Ce **lot** peut seulement être expédié à une adresse située dans le pays du site de vente ou retiré personnellement dans notre salle de vente.

En ce qui concerne tous les symboles et autres marquages mentionnés au paragraphe H2, veuillez noter que les **lots** sont signalés par des symboles à titre indicatif, uniquement pour vous faciliter la consultation du catalogue, mais nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'oublis.

## I • NOTRE RESPONSABILITÉ ENVERS VOUS

(a) Nous ne donnons aucune **garantie** quant aux déclarations faites ou aux informations données par Christie's, ses représentants ou ses employés à propos d'un **lot**, excepté ce qui est prévu dans la **garantie d'authenticité**, et, sauf disposition législative d'ordre public contraire, toutes les **garanties** et autres conditions qui pourraient être ajoutées à cet accord en vertu de la loi sont exclues.

Les **garanties** figurant au paragraphe E1 relèvent de la responsabilité du **vendeur** et ne nous engagent pas envers vous.

(b) Nous :

(i) ne sommes aucunement responsables envers vous pour quelque raison que ce soit (que ce soit pour rupture du présent accord ou pour toute autre question relative à votre achat d'un lot ou à une enchère), sauf en cas de fraude ou de fausse déclaration de notre part ou autrement que tel qu'expressément énoncé dans les présentes **Conditions de vente** ; et

(ii) ne faisons aucune déclaration, ne donnons aucune garantie, ni n'assumons aucune responsabilité de quelque sorte que ce soit relativement à un lot concernant sa qualité marchande, son adaptation à une fin particulière, sa description, sa taille, sa qualité, son état, son attribution, son authenticité, sa rareté, son importance, son support, sa provenance, son historique d'exposition, sa documentation ou sa pertinence historique. Sous réserve de toute disposition impérative contraire du droit local, toute garantie de quelque sorte que ce soit est exclue du présent paragraphe.

(c) En particulier, veuillez noter que nos services d'ordres d'achat et d'enchères par téléphone, Christie's LIVE™, les rapports de condition, le convertisseur de devises et les écrans vidéo dans les salles de vente sont des services gratuits et que nous déclinons toute responsabilité à votre égard en cas d'erreurs (humaines ou autres), d'omissions ou de pannes de ces services.

(d) Nous n'avons aucune responsabilité envers qui que ce soit d'autre qu'un acheteur dans le cadre de l'achat d'un **lot**.

(e) Si, malgré les stipulations des paragraphes (a) à (d) ou E2(i) ci-dessus, nous sommes jugés responsables envers vous pour quelque raison que ce soit, notre responsabilité sera limitée au montant du prix d'achat que vous avez versé. Nous ne serons pas responsables envers vous en cas de manque à gagner ou de perte d'activité, de perte d'opportunités ou de valeur, de perte d'économies escomptées ou d'intérêts, de coûts, d'**autres dommages** ou de dépenses.

## J • AUTRES STIPULATIONS

### 1 • ANNULER UNE VENTE

Outre les cas d'annulation prévus dans les présentes **Conditions de vente**, nous pouvons annuler la vente d'un **lot** si nous estimons raisonnablement que la réalisation de la transaction est, ou pourrait être, illicite ou que la vente engage notre responsabilité ou celle du **vendeur** envers quelqu'un d'autre ou qu'elle est susceptible de nuire à notre réputation.

### 2 • ENREGISTREMENTS

Nous pouvons filmer et enregistrer toutes les ventes aux enchères. Toutes les informations personnelles ainsi collectées seront maintenues confidentielles. Christie's pourra utiliser ces données à caractère personnel pour satisfaire à ses obligations légales, et sauf opposition des personnes concernées, aux fins d'exercice de son activité et à des fins commerciales et de marketing. Si vous ne souhaitez pas être filmé, vous devez procéder à des enchères téléphoniques, ou nous délivrer un ordre d'achat, ou utiliser Christie's LIVE. Sauf si nous donnons notre accord écrit et préalable, vous n'êtes pas autorisé à filmer ni à enregistrer les ventes aux enchères.

### 3 • DROITS D'AUTEUR

Nous détenons les droits d'auteur sur l'ensemble des images, illustrations et documents écrits produits par ou pour nous concernant un **lot** (y compris le contenu de nos catalogues, sauf indication contraire). Vous ne pouvez pas les utiliser sans notre autorisation écrite préalable. Nous ne donnons aucune **garantie** que vous obtiendrez des droits d'auteur ou d'autres droits de reproduction sur le **lot**.

### 4 • AUTONOMIE DES STIPULATIONS

Si une partie quelconque de ces **Conditions de vente** est déclarée, par un tribunal quel qu'il soit, non valable, illégale ou inapplicable, il ne sera pas tenu compte de cette partie mais le reste des **Conditions de vente** restera pleinement valable dans toutes les limites autorisées par la loi.

### 5 • TRANSFERT DE VOS DROITS ET OBLIGATIONS

Vous ne pouvez consentir de sûreté ni transférer vos droits et responsabilités découlant de ces **Conditions de vente** et du contrat de vente sans notre accord écrit et préalable. Les stipulations de ces **Conditions de vente** s'appliquent à vos héritiers et successeurs, et à toute personne vous succédant dans vos droits.

### 6 • TRADUCTION

Si nous vous fournissons une traduction de ces **Conditions de vente**, la version française fera foi en cas de litige ou de désaccord lié à ou découlant des présentes.

### 7 • LOI INFORMATIQUE ET LIBERTÉ

Dans le cadre de ses activités de vente aux enchères et de vente de gré à gré, de marketing et de fourniture de services, et afin de gérer les restrictions d'enchérir ou de proposer des biens à la vente, Christie's est amenée à collecter des données à caractère personnel concernant le **vendeur** et l'acheteur destinées aux sociétés du **Groupe Christie's**. Le **vendeur** et l'acheteur disposent d'un droit d'accès, de rectification et de suppression des données à caractère personnel les concernant, qu'ils pourront exercer en s'adressant à leur interlocuteur habituel chez Christie's France. Christie's pourra utiliser ces données à caractère personnel pour satisfaire à ses obligations légales, et aux fins d'exercice de son activité, et notamment , sauf opposition des personnes concernées, à des fins opérations commerciales et de marketing.

Dès lors que la règlementation impose d'effectuer une déclaration ou de demander une autorisation pour la mise en vente ou le transport d'un objet, les autorités compétentes requièrent de Christie's la communication de vos coordonnées et de votre facture (en ce compris toutes données personnelles).

Si vous êtes résident de Californie, vous pouvez consulter une copie de notre déclaration sur le California Consumer Privacy Act à : https://www.christies.com/about-us/contact/ccpa

### 8 • RENONCIATION

Aucune omission ou aucun retard dans l'exercice de ses droits et recours par Christie's, prévus par les présentes **Conditions de vente**, n'emporte renonciation à ces droits ou recours, ni n'empêche l'exercice ultérieur de ces droits ou recours, ou de tout autre droit ou recours. L'exercice ponctuel ou partiel d'un droit ou recours n'emporte pas d'interdiction ni de limitation d'aucune sorte d'exercer pleinement ce droit ou recours, ou tout autre droit ou recours.

### 9 • LOI APPLICABLE ET COMPÉTENCE JURIDICTIONNELLE

Les présentes **Conditions de vente**, ainsi que tout litige contractuel ou non contractuel découlant des présentes **Conditions de vente**, ou s'y rapportant, seront régis par la loi française. Avant que l'un de nous n'engage une procédure judiciaire au fond (sauf dans les rares cas où un désaccord, un litige ou une réclamation est lié(e) à une action en justice intentée par un tiers et que ce litige peut être joint à cette procédure) et si nous en convenons ensemble, nous tenterons de régler le litige par une médiation avec un médiateur inscrit auprès d'un centre de médiation reconnu et jugé acceptable pour chacun de nous. Si le litige n'est pas réglé par la médiation, vous acceptez que le litige soit soumis et tranché exclusivement devant les tribunaux civils français ; toutefois, nous aurons le droit d'engager un recours contre vous devant toute autre juridiction compétente. En application des stipulations de l'article L321-17 du Code de commerce, il est rappelé que les actions en responsabilité civile engagées à l'occasion des ventes volontaires de meubles aux enchères publiques se prescrivent par 5 ans à compter de l'adjudication.

### 10 • PRÉEMPTION

Dans certains cas, l'Etat français peut exercer un droit de préemption sur les œuvres d'art mises en vente publique, conformément aux dispositions des articles L123-1 et L123-2 du Code du Patrimoine. L'Etat se substitue alors au dernier enchérisseur. En pareil cas, le représentant de l'Etat formule sa déclaration juste après la chute du marteau auprès de la société habilitée à organiser la vente publique ou la vente de gré à gré après-vente. La décision de préemption doit ensuite être confirmée dans un délai de quinze jours. Christie's n'est pas responsable du fait des décisions administratives de préemption.

### 11 • TRÉSORS NATIONAUX – BIENS CULTURELS

Des certificats d'exportation pourront être nécessaires pour certains achats. L'Etat français a la faculté de refuser d'accorder un certificat d'exportation si le **lot** est réputé être un trésor national. Nous n'assumons aucune responsabilité du fait des décisions administratives de refus de certificat pouvant être prises, et la demande d'un certificat d'exportation ou de tout autre document administratif n'affecte pas l'obligation de paiement immédiat de l'acheteur ni le droit de Christie's de percevoir des intérêts en cas de paiement tardif. Si l'acheteur demande à Christie's d'effectuer les formalités en vue de l'obtention d'un certificat d'exportation pour son compte, Christie's pourra lui facturer ses débours et ses frais liés à ce service. Christie's n'aura pas à rembourser ces sommes en cas de refus dudit certificat ou de tout autre document administratif. La non-obtention d'un certificat ne peut en aucun cas justifier un retard de paiement ou l'annulation de la vente de la part de l'acheteur. Sont présentées ci-dessous, de manière non exhaustive, les catégories d'œuvres ou objets d'art accompagnés de leur seuil de valeur respectif au-dessus duquel un Certificat de bien culturel (dit CBC ou « passeport ») peut être requis pour que l'objet puisse sortir du territoire français. Le seuil indiqué est celui requis pour une demande de sortie du territoire européen, dans le cas où ce dernier diffère du premier seuil.

Veuillez noter que certains seuils ont changé au 1er janvier 2021.

- Peintures et tableaux en tous matériaux sur tous supports ayant plus de 50 ans d'âge 300 000 €
- Mobilier et ameublement, tapis, tapisseries, horlogerie, ayant plus de 50 ans d'âge 100 000€
- Aquarelles, gouaches et pastels ayant plus de 50 ans d'âge 50 000 €
- Sculptures originales ou productions de l'art statuaire originales, et copies produites par le même procédé que l'original ayant plus de 50 ans d'âge 100 000 €
- Livres de plus de 50 ans d'âge 50 000 €
- Véhicules de plus de 75 ans d'âge 50 000 €
- Dessins ayant plus de 50 ans d'âge 30 000 €
- Estampes, gravures, sérigraphies et lithographies originales et affiches originales ayant plus de 50 ans d'âge 20 000 €
- Photographies, films et négatifs ayant plus de 50 ans d'âge 25 000 €
- Cartes géographiques imprimées ayant plus de 100 ans d'âge 25 000 €
- Incunables et manuscrits, y compris cartes et partitions ayant plus de 50 ans d'âge 3 000€
- Objets archéologiques de plus de 100 ans d'âge provenant directement de fouilles[1]
- Objets archéologiques de plus de 100 ans d'âge ne provenant pas directement de fouilles 3 000 €
- Eléments faisant partie intégrante de monuments artistiques, historiques ou religieux (ayant plus de 100 ans d'âge)[1]
- Archives de plus de 50 ans d'âge 300 €

[1] *Pour ces catégories, la demande de certificat ne dépend pas de la valeur de l'objet, mais de sa nature. Une documentation complète peut être obtenue auprès de notre Service Client au +33 (0)1 40 76 83 79.*

### 12 • INFORMATIONS CONTENUES SUR WWW.CHRISTIES.COM

Les détails de tous les **lots** vendus par nous, y compris les descriptions du catalogue et les prix, peuvent être rapportés sur www.christies. com. Les totaux de vente correspondent au **prix d'adjudication** plus les **frais acheteur** et ne tiennent pas compte des coûts, frais de financement ou de l'application des crédits des acheteurs ou des **vendeurs**. Nous ne sommes malheureusement pas en mesure d'accéder aux demandes de suppression de ces détails de www.christies.com.

## K. GLOSSAIRE

**authentique** : un exemplaire véritable, et non une copie ou une contrefaçon :

(i) de l'œuvre d'un artiste, d'un auteur ou d'un fabricant particulier, si le **lot** est décrit dans l'**intitulé** comme étant l'œuvre dudit artiste, auteur ou fabricant ;

(ii) d'une œuvre créée au cours d'une période ou culture particulière, si le **lot** est décrit dans l'**intitulé** comme étant une œuvre créée durant cette période ou culture ;

(iii) d'une œuvre correspondant à une source ou une origine particulière si le **lot** est décrit dans l'**intitulé** comme étant de cette origine ou source ; ou

(iv) dans le cas de pierres précieuses, d'une œuvre qui est faite à partir d'un matériau particulier, si le **lot** est décrit dans l'**intitulé** comme étant fait de ce matériau.

**autres dommages :** tout dommage particulier, consécutif, accessoire, direct ou indirect de quelque nature que ce soit ou tout dommage inclus dans la signification de «particulier», «consécutif», «direct», «indirect», ou «accessoire» en vertu du droit local.

**avec réserve :** a la signification qui lui est attribuée au paragraphe E2 et **intitulés avec réserve** désigne la section dénommée **intitulés avec réserve** sur la page du catalogue **intitulée** « Avis importants et explication des pratiques de catalogage ».

**avis en salle de vente :** un avis écrit affiché près du **lot** dans la salle de vente et sur www.christies.com, qui est également lu aux enchérisseurs potentiels par téléphone et notifié aux clients qui ont laissé des ordres d'achat, ou une annonce faite par le **commissaire-priseur** soit au début de la vente, soit avant la mise aux enchères d'un **lot** particulier.

**commissaire-priseur :** le **commissaire-priseur** individuel et/ou Christie's.

**date d'échéance :** a la signification qui lui est attribuée au paragraphe F1(a).

**description du catalogue :** la description d'un **lot** dans le catalogue de la vente aux enchères, éventuellement modifiée par des avis en salle de vente.

**estimation :** la fourchette de prix indiquée dans le catalogue ou dans tout avis en salle de vente dans laquelle nous pensons qu'un **lot** pourrait se vendre. **estimation** basse désigne le chiffre le moins élevé de la fourchette et **estimation** haute désigne le chiffre le plus élevé. L'**estimation** moyenne correspond au milieu entre les deux.

**état :** l'**état** physique d'un **lot**.

**frais acheteur :** les frais que nous paie l'acheteur en plus du **prix d'adjudication**, comme décrit au paragraphe D.

**garantie :** une affirmation ou déclaration dans laquelle la personne qui en est l'auteur garantit que les faits qui y sont exposés sont exacts.

**garantie d'authenticité :** la **garantie** que nous donnons dans les présentes **Conditions de vente** selon laquelle un **lot** est **authentique**, comme décrit à la section E2.

**Groupe Christie's :** Christie's International Plc, ses filiales et d'autres sociétés au sein de son groupe d'entreprises.

**intitulé :** a la signification qui lui est attribuée au paragraphe E2.

**lot :** un article à mettre aux enchères (ou plusieurs articles à mettre aux enchères de manière groupée).

**MAJUSCULES :** désigne un mot ou un passage dont toutes les lettres sont en **MAJUSCULES**.

**prix d'achat :** a la signification qui lui est attribuée au paragraphe F1(a).

**prix de réserve :** le montant confidentiel en dessous duquel nous ne vendrons pas un **lot**.

**prix d'adjudication :** le montant de l'enchère la plus élevée que le **commissaire-priseur** accepte pour la vente d'un **lot**.

**provenance :** l'historique de propriété d'un **lot**.

**rapport de condition :** déclaration faite par nous par écrit à propos d'un **lot**, et notamment à propos de sa nature ou de son **état**.

**vendeur :** le propriétaire d'un **lot** ; il peut s'agir soit de Christie's, soit d'un autre propriétaire pour lequel Christie's agit en qualité de mandataire.

## SYMBOLES EMPLOYÉS DANS NOS CATALOGUES

La signification des mots en caractères gras dans la présente section se trouve à la fin de la rubrique du catalogue **intitulée** « **Conditions de vente** »

■ **Lot** transféré après la vente dans un entrepôt extérieur.

○ Christie's a un intérêt financier direct sur le **lot**. Pour plus d'informations, voir les Avis importants dans les **Conditions de vente**.

○♦ Christie's a accordé une **garantie** de prix minimal et a un intérêt financier direct sur ce **lot**. Christie's a financé tout ou partie de cet intérêt par l'intermédiaire d'un tiers. Ces tiers pourraient bénéficier d'un avantage financier si un **lot** garanti est vendu. Pour plus d'informations, voir les Avis importants dans les **Conditions de vente**.

Δ Propriété de Christie's ou d'une autre société du **Groupe Christie's** en tout ou en partie.

Δ♦ Christie's ou une autre société du **Groupe Christie's** est propriétaire de ce **lot** en tout ou partie et a financé tout ou partie de cet intérêt par l'intermédiaire d'un tiers. Ces tiers pourraient bénéficier d'un avantage financier en cas de vente d'un **lot** garanti. Pour plus d'informations, voir les Avis importants dans les **Conditions de vente**.

π Le **vendeur** de ce **lot** est l'un des collaborateurs de Christie's.

¤ Une partie qui a un intérêt direct ou indirect dans le **lot** qui peut avoir connaissance du **prix de réserve** du **lot** ou d'autres informations importantes est autorisée à enchérir sur le **lot**.

λ Droit de suite de l'artiste. Voir section D3 des **Conditions de vente**.

• **Lot** proposé sans **prix de réserve**.

~ **Lot** comprenant des matières provenant d'espèces menacées qui pourraient entraîner des restrictions à l'exportation. Voir le paragraphe H2 des **Conditions de vente**.

≈ **Lot** de sacs à main comprenant des matières provenant d'espèces menacées qui pourraient entraîner des restrictions à l'exportation. Voir le paragraphe H2 des **Conditions de vente**.

∝ **Lot** contenant de l'ivoire d'éléphant. Voir le paragraphe H2 des **Conditions de vente**.

Ψ **Lot** comprenant des matières provenant d'espèces menacées qui est affiché pour présentation uniquement et non destiné à la vente. Voir le paragraphe H2(h) des **Conditions de vente**.

+ La TVA au taux de 20% sera due sur le total du **prix d'adjudication** et des **frais acheteur** (sauf application du régime des ventes à distance intracommunautaires – l'intervention de Christie's dans l'expédition ou le transport du **lot** dans un autre État membre de l'UE peut avoir un impact sur le traitement TVA de votre achat). Pour plus d'informations, voir la Section D.2. « Régime de TVA et condition de l'exportation » ci-dessus.

σ Le **lot** est une œuvre d'art, un objet de collection ou une antiquité. La TVA au taux de 5,5% sera due sur le total du **prix d'adjudication** et des **frais acheteur** (sauf application du régime des ventes à distance intracommunautaires – l'intervention de Christie's dans l'expédition ou le transport du **lot** dans un autre État membre de l'UE peut avoir un impact sur le traitement TVA de votre achat). Pour plus d'informations, voir la Section D.2. « Régime de TVA et condition de l'exportation » ci- dessus.

++ Le **lot** est un livre. La TVA au taux de 5,5% sera due sur le total du **prix d'adjudication** et des **frais acheteur** (sauf application du régime des ventes à distance intracommunautaires – l'intervention de Christie's dans l'expédition ou le transport du **lot** dans un autre État membre de l'UE peut avoir un impact sur le traitement TVA de votre achat). Pour plus d'informations, voir la Section D.2. « Régime de TVA et condition de l'exportation » ci- dessus.

∩ Veuillez noter que ce **lot** est placé sous le régime de l'admission temporaire. Il est soumis à des droits de douane (et éventuellement des taxes parafiscales). Leur montant est déterminé sur la base du **prix d'adjudication**. Vous pouvez contacter les équipes Post Sales si vous souhaitez obtenir une estimation de ces droits. Si, toutefois, le **lot** est réexporté en dehors de l'Union européenne, aucun droit n'est dû. Ils restent dus à l'inverse si l'acheteur collecte en personne le lot ou si la livraison intervient dans un autre Etat membre de l'Union européenne.

Veuillez noter que les **lots** sont signalés par des symboles à titre indicatif, uniquement pour vous faciliter la consultation du catalogue. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'oublis.

## AVIS IMPORTANTS ET EXPLICATION DES PRATIQUES DE CATALOGAGE

### AVIS IMPORTANTS

**Δ Biens propriété de Christie's en partie ou en totalité :**

De temps à autre, Christie's ou une autre société du **Groupe Christie's** peut proposer un **lot** dont elle est propwriétaire en tout ou en partie. Ce **lot** est identifié dans le catalogue par le symbole Δ à côté du numéro du **lot**.

**° Garanties de Prix Minimal :**

Parfois, Christie's détient un intérêt financier direct dans le résultat de la vente de certains **lots** consignés pour la vente. C'est généralement le cas lorsqu'elle a garanti au **vendeur** que quel que soit le résultat de la vente, le **vendeur** recevra un prix de vente minimal pour son œuvre. Il s'agit d'une **garantie** de prix minimal. Lorsque Christie's détient tel intérêt financier, nous identifions ces **lots** par le symbole ° à côté du numéro du **lot**.

**°♦ Garanties de Tiers/Enchères irrévocables :**

Lorsque Christie's a fourni une **Garantie** de Prix Minimal, elle risque d'encourir une perte, qui peut être significative, si le **lot** ne se vend pas. Par conséquent, Christie's choisit parfois de partager ce risque avec un tiers qui accepte avant la vente aux enchères de placer une enchère écrite irrévocable sur le **lot**. S'il n'y a pas d'autre enchère plus élevée, le tiers s'engage à acheter le **lot** au niveau de son enchère écrite irrévocable. Ce faisant, le tiers assume tout ou partie du risque que le **lot** ne soit pas vendu. Les **lots** qui font l'objet d'un accord de **garantie** de tiers sont identifiés par le symbole °♦.

Dans la plupart des cas, Christie's indemnise le tiers en échange de l'acceptation de ce risque. Lorsque le tiers est l'adjudicataire, sa rémunération est basée sur une commission de financement fixe. Si le tiers n'est pas l'adjudicataire, la rémunération peut être soit basée sur une redevance fixe, soit sur un montant calculé par rapport au **prix d'adjudication** final. Le tiers peut également placer une enchère sur le **lot** supérieure à l'enchère écrite irrévocable.

Nous imposons aux tiers garants de divulguer à toute personne qu'ils conseillent leur intérêt financier dans tous les **lots** qu'ils garantissent. Toutefois, pour dissiper tout doute, si vous êtes conseillé par un mandataire ou que vous enchérissez par l'intermédiaire d'un mandataire sur un **lot** identifié comme faisant l'objet d'une **garantie** de tiers, vous devez toujours demander à votre mandataire de confirmer s'il détient ou non un intérêt financier à l'égard du **lot**.

**Δ♦ Bien propriété de Christie's en tout ou partie et Garantie de Tiers / Enchères Irrévocable :**

Lorsque Christie's ou une autre société du **Groupe Christie's** est propriétaire en tout ou partie d'un **lot** et que celui-ci ne se vend pas, Christie's risque de subir une perte. Christie's peut donc choisir de partager ce risque avec un tiers, qui accepte contractuellement, avant la vente aux enchères, de placer une enchère écrite irrévocable sur le **lot**. Ce **lot** est identifié dans les **Conditions de vente** par le symbole Δ♦.

Lorsque le tiers est l'adjudicataire du **lot**, il ne recevra pas d'indemnité en contrepartie de l'acceptation de ce risque. Si le tiers n'est pas l'adjudicataire du **lot**, Christie's peut l'indemniser. Le tiers est tenu par Christie's de divulguer à toute personne qu'il conseille son intérêt financier dans tout **lot** dans lequel Christie's a un intérêt financier. Si vous êtes conseillé par un agent ou si vous enchérissez par son intermédiaire sur un **lot** dans lequel Christie's a un intérêt financier et qui fait l'objet d'une enchère écrite contractuelle, vous devez toujours demander à votre agent de confirmer s'il a ou non un intérêt financier en relation avec le **lot**.

**¤ Enchères par les parties détenant un intérêt**

Lorsqu'une partie qui a un intérêt direct ou indirect dans le **lot** qui peut avoir connaissance du **prix de réserve** du **lot** ou d'autres informations importantes est autorisée à enchérir sur le **lot**, nous marquerons le **lot** par le symbole ¤ Cet intérêt peut comprendre les bénéficiaires d'une succession qui ont consigné le **lot** ou un copropriétaire d'un **lot**. Toute partie intéressée qui devient adjudicataire d'un **lot** doit se conformer aux **Conditions de vente** de Christie's, y compris le paiement intégral des **frais acheteur** sur le **lot** majoré des taxes applicables.

**Notifications post-catalogue**

Dans certains cas, après la publication du catalogue, Christie's peut conclure un accord ou prendre connaissance d'ordres d'achat qui auraient nécessité un symbole dans le catalogue. Dans ces cas-là, une annonce sera faite avant la vente du **lot**.



**Autres accords**

Christie's peut conclure d'autres accords n'impliquant pas d'enchères. Il s'agit notamment d'accords par lesquels Christie's a donné au **vendeur** une avance sur le produit de la vente du **lot** ou Christie's a partagé le risque d'une **garantie** avec un partenaire sans que le partenaire soit tenu de déposer une enchère écrite irrévocable ou de participer autrement à la vente aux enchères du **lot**. Étant donné que ces accords ne sont pas liés au processus d'enchères, ils ne sont pas marqués par un symbole dans le catalogue.

### EXPLICATION DES PRATIQUES DE CATALOGAGE

Les termes utilisés dans le catalogue ou dans la description d'un **lot** ont la signification qui leur est attribuée ci-dessous. Veuillez noter que toutes les déclarations figurant dans le catalogue ou dans la description d'un **lot** relatives à l'identification de l'auteur sont soumises aux stipulations des **Conditions de vente**, y compris la **garantie** d'authenticité. Notre utilisation de ces expressions ne tient pas compte de l'**état** du **lot** ou de l'étendue de toute restauration. Les rapports de condition écrits sont habituellement disponibles sur demande.

Un terme et sa définition figurant dans la rubrique « **avec réserve** » sont une déclaration **avec réserve** quant à l'identification de l'auteur. Bien que l'utilisation de ce terme repose sur une étude minutieuse et représente l'opinion des spécialistes, Christie's et le **vendeur** n'assument aucun risque, ni aucune responsabilité quant à l'authenticité de l'auteur d'un **lot** décrit par ce terme dans ce catalogue, et la **garantie d'authenticité** ne couvrira pas les **lots** décrits à l'aide de ce terme.

### PHOTOGRAPHIES, DESSINS, ESTAMPES, MINIATURES ET SCULPTURES

Une œuvre décrite avec le(s) nom(s) ou la désignation reconnue d'un artiste, sans aucune réserve, est, selon Christie's, une œuvre de l'artiste.

### INTITULÉS AVEC RÉSERVE :

**« Attribué à »** : selon l'avis de Christie's, vraisemblablement une œuvre de l'artiste en tout ou en partie.

**« Studio de »** / **« Atelier de »** : selon l'avis de Christie's, une œuvre exécutée dans le studio ou l'atelier de l'artiste, éventuellement sous sa supervision.

**« Cercle de »** : selon l'avis de Christie's, une œuvre de la période de l'artiste et montrant son influence.

**« Suiveur de »** : selon l'avis de Christie's, une œuvre exécutée dans le style de l'artiste mais pas nécessairement par son élève.

**« Goût de »** : selon l'avis de Christie's, une œuvre exécutée dans le style de l'artiste mais exécutée à une date ultérieure à sa période.

**« D'après »** : selon l'avis de Christie's, une copie (quelle qu'en soit la date) d'une œuvre de l'artiste.

**« Signé »** / **« Daté »** / **« Inscrit »** : selon l'avis de Christie's, il s'agit d'une œuvre qui a été signée/datée par l'artiste ou sur laquelle il a inscrit son nom.

**« Porte une signature »/« Porte une date »/« Porte une inscription »** : selon l'avis **avec réserve** de Christie's, la signature/date/inscription semble être d'une autre main que celle de l'artiste.

La date donnée pour les Estampes Anciennes, Modernes et Contemporaines est la date (ou la date approximative lorsqu'elle est précédée de « circa ») à laquelle la matrice a été réalisée et pas nécessairement la date à laquelle l'estampe a été imprimée ou publiée.

### RAPPORTS DE CONDITION

Veuillez contacter le département en charge de la vente pour obtenir un **rapport de condition** sur l'**état** d'un **lot** particulier (disponible pour les **lots** supérieurs à 3 000 €). Les rapports de condition sont fournis à titre de service aux clients intéressés. Les clients potentiels doivent prendre note que les descriptions de propriété ne sont pas des **garanti**es et que chaque **lot** est vendu « en l'**état** ».

TOUTES LES DIMENSIONS ET LES POIDS SONT APPROXIMATIFS.

### HORLOGES ET DE MONTRES

La description de l'**état** des horloges et des montres dans le présent catalogue, notamment les références aux défauts et réparations, est communiquée à titre de service aux acheteurs potentiels mais une telle description n'est pas nécessairement complète. Bien que Christie's puisse communiquer à tout acheteur potentiel à sa demande un rapport sur l'**état** pour tout **lot**, un tel rapport peut également être incomplet et ne pas spécifier tous les défauts ou remplacements mécaniques. Par conséquent, toutes les horloges et les montres doivent être inspectées personnellement par les acheteurs potentiels afin d'évaluer l'**état** du bien offert à la vente. Tous les **lots** sont vendus « en l'**état** » et l'absence de toute référence à l'**état** d'une horloge ou d'une montre n'implique pas que le **lot** est en bon **état** et sans défaut, réparation ou restauration. En théorie, toutes les horloges et les montres ont été réparées au cours de leur vie et peuvent aujourd'hui inclure des pièces non originales. En outre, Christie's ne fait aucune déclaration ou n'apporte aucune **garantie** quant à l'**état** de fonctionnement d'une horloge ou d'une montre. Les montres ne sont pas toujours représentées en taille réelle dans le catalogue. Il est demandé aux acheteurs potentiels de se référer à la description des **lots** pour connaître les dimensions de chaque montre. Veuillez noter que la plupart des montres bracelets avec boitier étanche ont été ouvertes afin d'identifier le type et la qualité de leur mouvement. Il ne doit pas être tenu pour acquis que ces montres demeurent étanches. Il est recommandé aux acheteurs potentiels de faire vérifier l'**état** des montres par un horloger compétent avant leur utilisation. Veuillez également noter que certains pays ne considèrent pas l'or de moins de 18 ct comme de « l'or » et peuvent en refuser l'importation. En cas de refus d'importation, Christie's ne peut en aucun cas être tenue pour responsable. Veuillez également noter que toutes les montres Rolex du catalogue de cette vente Christie's sont vendues en l'**état**. Christie's ne peut être tenue pour garante de l'authenticité de chacun des composants de ces montres Rolex. Les bracelets décrits comme associés ne sont pas des éléments d'origine et peuvent ne pas être **authentiques**. Il revient aux acheteurs potentiels de s'assurer personnellement de la condition de l'objet. Des rapports sur l'**état** des **lots** peuvent être demandés à Christie's. Ils sont donnés en toute objectivité selon les termes des **Conditions de vente** imprimées à la fin du catalogue. Ces rapports sont communiqués aux acheteurs potentiels seulement à titre indicatif et ne détaillent pas tous les remplacements de composants effectués ainsi que toutes les imperfections. Ces rapports sont nécessairement subjectifs. Il est précisé aux acheteurs potentiels qu'un certificat n'est disponible que s'il en est fait mention dans la description du **lot**. Les montres de collection contenant souvent des mécanismes complexes et d'une grande finesse, il est rappelé aux acheteurs potentiels qu'un examen général, un remplacement de la pile ou une réparation plus approfondie - à la charge de l'acheteur – peut être nécessaire.

### CÉRAMIQUES CHINOISES ET ŒUVRES D'ART

Lorsqu'une œuvre est d'une certaine période, règne ou dynastie, selon l'avis de Christie's, son attribution figure en lettre **MAJUSCULE** directement sous l'**intitulé** de la description du **lot**.

Ex. : BOL BLEU ET BLANC
18ème SIECLE

Si la date, l'époque ou la marque de règne est mentionné(e) en lettres **MAJUSCULES** dans les deux premières lignes, cela signifie que l'objet date bien de cette date, cette époque ou ce règne, selon l'avis de Christie's.

Ex. : BOL BLEU ET BLANC
MARQUE KANGXI À SIX CARACTÈRES EN BLEU SOUS GLAÇURE ET DE L'ÉPOQUE (1662-1722)

Si aucune date, période ou marque de règne n'est mentionné(e) en lettres **MAJUSCULES** après la description en caractère gras, il s'agit, selon l'avis de Christie's d'une date incertaine ou d'une fabrication récente.

Ex. : BOL BLEU ET BLANC

### INTITULÉS AVEC RÉSERVE

Lorsqu'une œuvre n'est pas de la période à laquelle elle serait normalement attribuée pour des raisons de style, selon l'avis de Christie's, elle sera incorporée à la première ligne ou au corps du texte de la description.

Ex. : un BOL BLEU ET BLANC STYLE MING ; ou

Le bol style Ming est décoré de parchemins de lotus...

Selon l'avis de Christie's, cet objet date très probablement de la période Kangxi, mais il reste possible qu'il soit daté différemment.

Ex. : MARQUE KANGXI SIX CARACTÈRES EN BLEU SOUS VERRE ET PROBABLEMENT DE LA PÉRIODE

Selon l'avis de Christie's, cet objet pourrait être daté de la période Kangxi, mais il y a un fort élément de doute.

Ex. : MARQUE KANGXI SIX CARACTÈRES EN BLEU SOUS PLACE ET POSSIBLEMENT DE LA PÉRIODE

### JOAILLERIE

« Boucheron » : lorsque le nom du fabricant apparaît dans le titre, Christie's estime qu'il s'agit d'une pièce réalisée par ce fabricant.

« Monté par Boucheron » : selon Christie's, le joaillier de la marque (par exemple Boucheron) a effectué le sertissage de la pierre dans la monture en utilisant des pierres initialement fournies par son client.

### INTITULÉS AVEC RÉSERVE :

« Attribué à » : selon l'opinion de Christie's, il s'agit probablement d'une œuvre du joaillier/fabricant, mais aucune **garantie** n'est donnée que le **lot** est l'œuvre du joaillier/fabricant nommé.

### AUTRES INFORMATIONS FIGURANT DANS LA DESCRIPTION DU CATALOGUE

« Signé / Signature » : selon l'opinion de Christie's, il s'agit de la signature du joaillier.

« Avec la marque du fabriquant pour » : selon l'opinion de Christie's, il y a une marque indiquant le fabricant.

### PÉRIODES

ART NOUVEAU : 1895-1910

BELLE ÉPOQUE : 1895-1914

ART DÉCO : 1915-1935

RÉTRO : ANNÉES 1940

### SACS À MAIN

### RAPPORTS DE CONDITION

L'**état** des **lots** vendus dans nos ventes aux enchères peut varier considérablement en raison de facteurs tels que l'âge, une détérioration antérieure, une restauration, une réparation ou l'usure. Les rapports de condition et les niveaux de **rapport de condition** sont fournis gratuitement, par souci de commodité, pour nos acheteurs et sont fournis à titre d'information uniquement. Ils offrent une opinion de bonne foi de Christie's mais peuvent ne pas indiquer tous les défauts, restaurations, altérations ou adaptations. Ils ne constituent en aucun cas une alternative à l'examen du **lot** en personne ou à l'obtention d'un avis professionnel. Les **lots** sont vendus « en l'**état** », c'est-à-dire tels quels, dans l'**état** dans lequel ils se trouvent au moment de la vente, sans aucune déclaration ou **garantie** ni engagement de responsabilité de quelque sorte que ce soit quant à leur **état** de la part de Christie's ou du **vendeur**.

### LES NIVEAUX DE RAPPORT DE CONDITION DES LOTS

Nous fournissons un rapport général d'**état** des **lots** sous forme numérisée. Veuillez prendre connaissance des rapports d'**état** des **lots** spécifiques et les images supplémentaires pour chaque **lot** avant de placer une enchère.

Niveau 1 : ce **lot** ne présente aucun signe d'utilisation ou d'usure et pourrait être considéré comme neuf. Il n'y a pas de défauts. L'emballage d'origine et le plastique de protection sont vraisemblablement intacts, comme indiqué dans la description du **lot**.

Niveau 2 : ce **lot** présente des défauts mineurs et pourrait être considéré comme presque neuf. Il se peut qu'il n'ait jamais été utilisé, ou qu'il ait été utilisé peu de fois. Il n'y a que des remarques mineures sur l'**état**, qui peuvent être trouvées dans le **rapport de condition** spécifique.

Niveau 3 : ce **lot** présente des signes visibles d'utilisation. Tous les signes d'utilisation ou d'usure sont mineurs. Ce **lot** est en bon **état**.

Niveau 4 : ce **lot** présente des signes normaux d'usure dus à un usage fréquent. Ce **lot** présente soit une légère usure générale, soit de petites zones d'usure importante. Le **lot** est considéré comme étant en bon **état**.

Niveau 5 : ce **lot** présente des signes d'usure dus à un usage régulier ou intensif. Le **lot** est en bon **état**, utilisable, mais il est accompagné de remarques sur l'**état**.

Niveau 6 : le **lot** est endommagé et nécessite une réparation. Il est considéré comme étant en bon **état**.

Toute référence à l'**état** dans une entrée de catalogue ne constitue pas une description complète de l'**état** et les images peuvent ne pas montrer clairement l'**état** d'un **lot**. Les couleurs et les nuances peuvent sembler différentes sur papier ou à l'écran de ce qu'elles sont en réalité. Il est de votre responsabilité de vous assurer que vous avez reçu et pris en compte tout **rapport de condition** et toute annotation.

### TERME « FINITION »

Le terme « finition » désigne les parties métalliques du sac à main, telles que la finition de l'attache, des tiges de base, du cadenas et des clés et/ou de la sangle, qui sont plaqués d'une finition colorée (p. ex. de l'or, de l'argent, du palladium). Les termes « Finition or », « Finition argent », « Finition palladium » etc. se réfèrent au ton ou à la couleur de la finition et non au matériel utilisé. Si le sac à main comporte des finitions métalliques solides, celles-ci seront mentionnées dans la description du **lot**.

# Entreposage et enlèvement des lots

Les lots marqués d'un carré ■ seront transférés et stockés après la vente dans un entrepôt spécialisé, situé à l'extérieur de nos locaux de l'avenue Matignon.

Christie's se réserve néanmoins, à sa seule et entière discrétion, le droit de transférer tout lot après-vente vers un autre de ses espaces de stockage.

Les lots seront transférés chez Société Chenue et seront disponibles à partir du :

Lundi 22 juin 2026

Société Chenue est ouvert
du lundi au vendredi, de 9h00 à 12h00
et 13h30 à 17h00.

Accès piéton
11 boulevard Ney
75018 Paris

Accès voiture/transporteur
215 rue d'Aubervilliers
1er niveau quai 11
75018 Paris

**TARIFS**

Christie's se réserve le droit d'appliquer des frais de stockage au-delà de 90 jours après la vente pour les lots vendus. La garantie en cas de dommage ou de perte totale ou partielle est couverte par Christie's selon les termes figurant dans nos Conditions de Vente et incluse dans les frais de stockage. Les frais s'appliqueront selon le barème décrit dans le tableau ci-dessous. Veuillez noter que les taxes applicables seront ajoutées aux frais de stockage.

**PAIEMENT**

Merci de bien vouloir contacter
notre service client 24h à l'avance à
ClientServicesParis@christies.com
ou au +33 (0)1 40 76 83 79
pour connaître le montant des frais et prendre rendez-vous pour la collecte du lot.

Sont acceptés les règlements par chèque, transfert bancaire et carte de crédit (Visa, Mastercard, American Express).

| Tarif mensuel (0-3) | Tarif mensuel (4-6) | Tarif mensuel (7+) |
|---|---|---|
| 0 | 200 € | 400 € |

# Storage and collection

Specified lots marked with a filled square ■ will be transferred to a specialised storage warehouse after the sale, located outside our main office on Avenue Matignon.

Nevertheless, Christie's reserves the right, in its sole and absolute discretion, to transfer any lot after the sale to another of its offsite storage.

The lots will be sent to Société Chenue and will be available on:

Monday 22 June 2026

Chenue Company is open
Monday to Friday, 9.00 am to 12.00 pm
and 1.30 pm to 5.00 pm.

Pedestrian access
11 boulevard Ney
75018 Paris

Car/carrier access
215 rue d'Aubervilliers
1st level Dock 11
75018 Paris

**ADMINISTRATION FEE, STORAGE & RELATED CHARGES**

At Christie's discretion storage charges may apply 90 days after the sale. Liability for physical loss and damage is covered by Christie's as specified in our Conditions of Sale and included in the storage fee. Charges will apply as set in the table below. Please note that applicable taxes will be added to the storage fees.

**PAYMENT**

Please contact our Client Service
24 hours in advance at
ClientServicesParis@christies.com
or call +33 (0)1 40 76 83 79
to enquire about the fee and book a collection time.

Are accepted payments by cheque, wire transfer and credit cards (Visa, Mastercard, American Express).

| Monthly rate (0-3) | Monthly rate (4-6) | Monthly rate (7+) |
|---|---|---|
| 0 | €200 | €400 |

CHRISTIE'S

# Vérification d'identité

La loi relative à la lutte contre le blanchiment de capitaux oblige Christie's et d'autres entreprises du secteur de l'art à vérifier l'identité de tous leurs clients. Les documents suivants sont nécessaires pour vous enregistrer en tant que nouveau client. Si vous êtes déjà client, vous devrez fournir tous les documents manquants pour votre prochaine transaction.

**Particuliers**

- Une copie de votre passeport ou d'une autre pièce d'identité officielle avec photo émise par le gouvernement.
- Un justificatif de domicile (comme un relevé bancaire ou une facture de services publics) datant de moins de trois mois.

*Veuillez télécharger vos documents via votre compte sur christies.com : cliquez sur « Mon compte » puis sur « Compléter le profil ». Vous pouvez également envoyer vos documents par e-mail à info@christies.com.*

**Organisations**

- Des documents officiels attestant de la création de la société, de son siège social et de son adresse professionnelle, ainsi que de l'identité de ses dirigeants, membres et bénéficiaires effectifs.
- Un passeport ou une autre pièce d'identité avec photo certifiée, émis par le gouvernement pour chaque bénéficiaire effectif et utilisateur autorisé.

*Veuillez envoyer vos documents par e-mail à info@christies.com.*

Christie's imprime moins de catalogues, en réponse à l'évolution de nos activités et des besoins de nos clients. Lorsque nous imprimons, nous respectons les normes les plus élevées en matière de durabilité. Nos catalogues sont imprimés sur du papier entièrement recyclé, avec des encres à base de végétaux et des pelliculages biodégradables.

« Il y a cinq ans, nous avons pris la décision de construire un avenir plus durable pour Christie's. Avec une réduction de 69 % de nos émissions de carbone depuis 2019, nous avons prouvé que c'était possible, et ce faisant, nous avons contribué à faire évoluer le marché de l'art. L'art est une source de joie et d'enrichissement personnel, et cela ne doit pas se faire au détriment de l'environnement. »

Bonnie Brennan
Directrice Générale

Scannez pour en savoir plus sur nos objectifs et projets en matière de développement durable

VINCENT VAN GOGH (1853-1890)
*Coin de jardin avec papillons*
Price realised: $33,185,000
Christie's New York, May 2024

*Pour ne plus recevoir les futurs catalogues Christie's, veuillez envoyer un e-mail à info@christies.com*

GCC 20 24

SCIENCE BASED TARGETS
DRIVING AMBITIOUS CORPORATE CLIMATE ACTION

CHRISTIE'S

9 AVENUE MATIGNON PARIS 75008